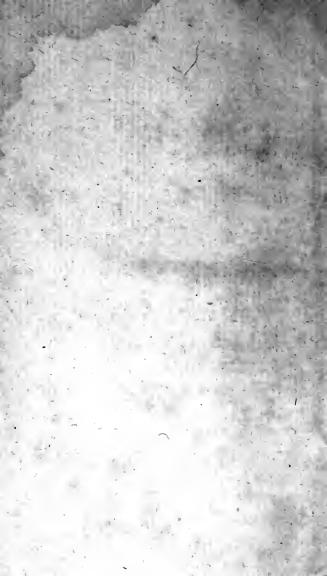








70et: " 1.3.56. 4500 pm. ( 1. 5 2.)



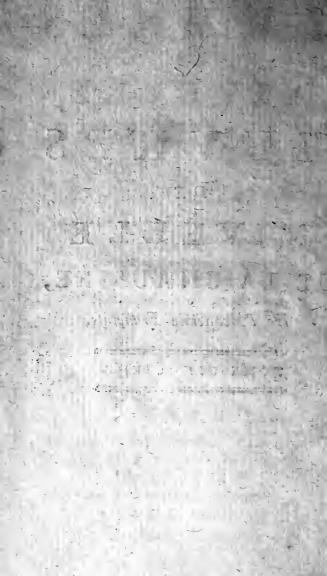
# ŒUVRES

DE

# NIVELLE DE LA CHAUSSÉE.

De l'Académie Françoise.

TOME CINQUIÈME.



# **EUVRES**

TO THE TOTAL

### NIVELLE

# DE LA CHAUSSÉE,

De l'Académie Françoise.

NOUVELLE ÉDITION.

Corrigée & augmentée de plusieurs Pièces qui n'avoient point encore paru.

TOME CINQUIEMESITÉ d'Olta





### APARIS

LIBRARIES

Chez LE JAY, Libraire, rue S. Jacquest, O. au-dessus de celle des Mathurins, au grand Corneille.

M. DCC. LXXVII.

Avec Approbation & Privilége du Roi.

### TABLE DES PIÈCES

contenues dans ce cinquième Volume.

LES TYRINTHIENS.

LA PRINCESSE DE SIDON.

EPITRE DE CLIO.

COMPLIMENT AU ROI.

DISCOURS A L'ACADÉMIE.

LETTRE DE M. RICCOBONL

CSP

10

1993

LIBRARE

12

1777

# TYRINTHIENS,

COMÉDIE,

EN TROIS ACTES, EN VERS;

DES DIVERTISSEMENS.

fa NTI III SILS.

### ACTEURS.

KATINON, Archonte.

MYSIS, Amie de Katinon.

PHAON, Amant de Katinon.

TIMON, pere de Katinon.

UN LICTEUR.

ARISTIPE, Philosophe.

UN ORATEUR.

UN DÉPUTÉ.

ARISTOPHANE.

UN POETE TYRINTHIEN.

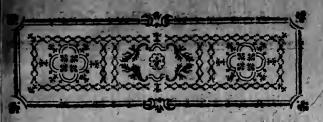
ARLEQUIN, Parasite.

TROUPE DE SÉNATEURS.

TROUPE DE JEUNES TYRINTHIEN.

ET TYRINTHIENNES.

La Scène est à Tyrinthe.



### LES

# TYRINTHIENS,

COMÉDIE.

# ACTE PREMIER.

SCENE PREMIÈRE.

TIMON, feul.

Quel vertige incroyable est venu vous saisir?

Car la joie excessive est une maladie.

Poussez-vous assez loin la fureur du plaisse?

Nous saurons vous guérir, il y va trop du nôtre.

Tous les Ris & les Jeux sont ici triomphans;

La folie est ensin l'âme de nos ensans.

### SCENE II.

### ARISTIPE, TIMON.

TIMON.

C'EST Aristipe, ô Ciel!

ARISTIPE.

Nous rions l'un de l'autr

Qui de nous a raison?

TÎMON.
J'enrage.

ARISTIPE.

A quel propos?

TIMON.

De voir un Ancien, un Sage, un Philosophe Parsumé, revéru de la plus riche étoffe, Et couronné de steurs.

#### ARISTIPE.

N'est-il permis qu'aux sots De parer un peu la nature?

TIMON.

Belle occupation de parer les dehors D'une misérable masure!

#### ARISTIPE.

Eh! doucement, Timon: modérez vos transports. Vous gâtez la sagesse, en la rendant austère.

Vous ne la présentez jamais Que d'après votre caractère. En lui prêtant vos propres traits, Vous révoltez contr'elle. Aussi notre Jeunesse A secoué le joug; il leur étoit trop dur.

Ils ont eu peur d'une sagesse Qui ne convient qu'à l'âge mûr, Et qu'on exigeoit d'eux en fortant de l'enfance.

#### TIMON.

Comment! vous prenez leur défense! Yous protégez des fous! Sans nul autre intérêt, Vous approuvez leur frénésie!

### ARISTIPE.

La joie est-elle une folie? Eh! vous faites le mal beaucoup plus grand qu'il n'est.

### TIMON.

Ainsi va présider à notre destinée La gaité la plus folle & la plus effrénée. Comment pourrons-nous voir, sans jeter les hauts cris,

Que les plus sages soient proscrits; Que ces écervelés se soient rendus nos maîtres; Qu'ils se moquent des loix faites par nos ancêtres; Qu'ils les traitent d'abus? Ils en font à leur gré, Qui n'ont pas le bon-sens.

### ARISTIPE.

Vous êtes trop outré.

### TIMON.

Que voulez-vous me dire? Ah! pour nous quelle honte, Que leur audace extrême & leur impunité! Au moment que je parle, on élit un Archonte: Je suis sûr qu'ils prendront, pour cette dignité, Quelque Jeunesse à peine à son adolescence.

# TO LES TYRINTHIENS,

Tant-mieux.

TIMON.

Comment ?

### ARISTIPE.

· Cet âge est plein de bonne-foi.

TIMON.

Une tête à l'évent, sans nulle connoissance.

### ARISTIPE.

Quand on entre dans fon printems,
On n'a pas encore eu le tems

De corrompre, avec nous, certe aimable innocence Et cet instinct, toujours plus sûr que la raison. On ne vaut jamais mieux que dans cette saison. Cher ami, l'âge d'or est celui de l'ensance. Mais s'il n'en reste rien, & s'il suit sans retour, C'est notre saute à nous.

#### TIMON.

Et par quelle aventure?

### ARISTIPE.

La Jeunesse, en sortant des mains de la Nature, En est l'ornement & l'amour.

Ce n'est qu'en s'éloignant d'une source si pure, Qu'en croissant parmi nous, qu'à force de culture, Nous la rendons semblable au reste des humains. Tout ce qu'elle a de bon dépérit dans nos mains.

Ainsi, plus on avance en âge, Plus on perd du côté des grâces & des mœurs. Mais voulons-nous sauver nos ensans du naufrage, Sachons nous résormer. Que servent les clameurs,

les lecons; dont soi-même on fait si peu d'usage? L'exemple seul, l'exemple est ce qui parle aux cœurs.

### TIMON.

Belle commodité que la Philosophie! On prouve ce qu'on veur; car c'est-là sa manie. Faites-la donc goûter à ceux que vous voyez. A tous les mécontens. Osez leur dire en face Des sophismes pareils ....

### ARISTIPE.

Ah! fi vous en croyez... TIMON.

Sur ce point, finissons par grace; J'ai cherché, j'ai trouvé le remede efficace

Qui va terminer nos douleurs. Je me flatte, avant peu, d'un terme à nos malheurs. D'un secret important soyez dépositaire. Le salur de l'Etar m'occupe nuit & jour;

Sachez ce qu'a fait mon amour. Enflâmés, comme moi, d'un zèle salutaire, Nous nous sommes unis nombre de gens prudens Pour envoyer ....

ARISTIPE.

Où donc?

TIMON.

A Delphes.

ARISTIPE.

Pourquoi faire?

Donnez-vous encor là-dedans?

TIMON.

L'Oracle répondra.

ARISTIPE.

### 12 LES TYRINTHIENS,

### TIMON.

Sans doute sa réponse apprendra les moyens De guérir pour jamais nos jeunes Citoyens,

Et de ramener la sagesse, Que le courroux du Ciel écarte si loin d'eux. Je donnerois mon sang pour qu'un succès heureux Pûr, avant mon trépas, couronner ma vieillesse.

Ah! que je mourrois satisfait!

[On entend du bruit.]

L'Oracle aura parlé; ce sera sa réponse: Sans doute, la voici.

### SCENE 11I.

UN LICTEUR, tout chargé de grelots & de plumes; ACTEURS DE LA SCÈNE PRÉCÉDENTE.

### LELICTEUR.

Le Souverain Archonte est élu, je l'annonce.

#### TIMON.

Eh! que m'importe un choix qui ne peut être bon?

### LE LICTEUR.

Il est bon, puisque c'est la jeune Katinon.

TIMON, transporté de joie.

Quoi! ma fille?

#### ARISTIPE.

Et voilà le Sage qui succombe.

TIMON

Allons la voir, allons remercier les Dieux.

ARISTIPE.

Holà, bon Citoyen!

TIMON.

Ils ont fait pout le mieux; Je n'en serai pas quitte à moins d'une hécatombe. [Il sort.]

### SCENE IV.

### ARISTIPE; LE LICTEUR.

### ARISTIPE.

Ou I n'eût à sa sagesse élevé des autels? L'intérêt cependant lui fair faire nausrage; Ainsi l'occasion métamorphose un Sage, Et le remer parmi le commun des-morrels. Ensin, c'est Karinon qui vient d'être nommée.

### LE LICTEUR.

L'élection est consommée.

Quel plaisir nous aurons à vivre sous ses loix!

Non. Tyrinthe jamais n'a fait un si beau choix.

Quelle autre excelle mieux dans le chant, dans la danse?

Elle en a fait vingt sois l'épreuve en plein Sénat.

Pas un ton, pas un pas qui ne soit en cadence.

A-t-il jamais été, pour bien régit l'Erat,

Une jambe plus fine, une oreille plus juste?

A ce talent yraiment auguste,.
Joignez un autre don qu'elle à reçu des Cieux;

### LES TYRINTHIENS;

C'est l'amour du plaisir, dont la divine flâme
Etincelle dans ses beaux yeux,
Et remplit son cœur & son âme.
Avec un goût si vif pour les ris & les jeux,
Eh! peut-elle manquer de faire des heureux?

[ On entend le commencement du cotillon des Fétes de Thalie.]

#### ARISTIPE.

Que nous annonce-t-on par cette ritournelle?

### LE LICTEUR.

C'est la Sérénissime; on va la proclamer. Vous, contre un choix si beau, bien loin de déclamer, Applaudissez.

### ARISTIPE.

Allons, je vôle au-devant d'elle.

### SCENE V.

[ Marche grave, tandis qu'on joue le cotillon des Fêtes. de Thalie. ]

KATINON, TIMON, ARISTIPE, UN ORATEUR; LICTEURS, avec des haches & des faisceaux.

### KATINON, à Aristipe.

A MI de la sagesse, autant que des plaisirs, Vous serez de ma Cour.

### ARISTIPE.

Yous comblez mes desirs.

KATINON, appercevant les haches & les faisceaux.

Que vois-je autour de moi? Quel corrège sinistre! Je ne veux que les Ris & les Jeux pour Licteurs:

Ma garde est au fond de vos cœurs;

Je ne veux qu'un sceptre de sleurs;
Et le Plaisir pour mon premier Ministre.

[Les haches & les faisseaux disparoissent. Entrée courte de jeunes Licteurs, avec des thyrses entourés de fleurs.]

[L'Orateur s'avance, ]

### KATINON

Quelle vapeur subire exhale son poison!
Quelle suneste pâmoison
S'empare de mes sens 1 Je péris, je sussoque,
Je meurs.

#### ARISTIPE.

Qui peut produire un si terrible effer?

### KATINON.

Je vois le maléfice & celui qui l'a fait.

[ A celui qui s'apprête à la haranguer. ] C'est vous.

L'ORATEUR.

Moi!

#### KATINON.

Vous voulez me faire une harangue: Je la fens, vous l'avez sur le bout de la langue.

### L'OR'A.TEURD STREET

Jamais sujet plus beau n'a pu se présenter. Plaise à votre amplitude écouter des merveilles, Qui pourront, je m'en flatte, étonner, enchanter

### LES TYRINTHIENS.

Vos férénissimes oreilles. C'est l'affaire d'une heure.

#### KATINON.

Ah! daignez m'épargner; Je ne puis supporter de fleurs de Rhétorique; Rien ne m'est plus antipathique. La plus belle harangue apprend-elle à regner?

### L'ORATEUR.

Mais la mienne est en vers. En faveur de la rime.

#### KATINON.

Dussiez-vous la danser, dussiez-vous la chanter. Je ne saurois vous contenter. C'est un genre d'ennui que d'abord je supprime. Mes pareils devroient m'imiter. Mais si vous m'en croyez, gardez-la pour quelqu'autre;

Cela prête au besoin.

### L'ORATEUR.

Quel refus est le vôtre! O Minerve! ô Pallas! l'ai-je pu mériter? L'Eloquence reçoit un soufflet sur ma joue. Art divin, je t'abjure & je te désavoue. Lacérons, déchirons, metrons tout en lambeaux.

[ Il déchire sa harangue. ]

Doucement: on pourroit rassembler les morceaux.

### [ Il les ramaffe. ]

Rentrez au porte-feuille, incomparable ouvrage. Le pillage, entre Auteurs, n'est que trop en usage: Quelqu'autre, en y faisant un changement léger, Pourroit s'en faire honneur; évirons ce danger.

[ Il fort. ]

### SCENE VI.

### KATINON, ARISTIPE, LES LICTEURS,

### KATINON.

Enfin, grâce à mes foins unis avec les vôtres,
Nos triftes Anciens, ces Sages prétendus,
Dans le sein du repos vont passer leur vieillesse.
Amis, leur empire n'est plus;

Vous subirez les loix de l'aimable Jeunesse.
Ainsi nous allons voir un nouvel âge d'or.
Qu'il succède à des tems, à des jours déplorables.
Vers les Ris & les Jeux prenons un libre essor;
Par l'amour des plaisits rendons-nous mémorables;
Qu'on sache que j'y prends le plus vis intérêt.
Je servirai d'exemple; il tiendra lieu d'arrêt.

[On lui présente, & à sa suite, des couronnes & des guirlandes. Elle danse, & chante ces quatre vers.]

Rions, chantons, dansons, couronnons norre tête Des dons les plus rians de Flore & du Printems. Si le Dieu des Amours veut être de la fête, Amis, qu'on ouvre les battans.

### SCENE VII.

## KATINON, ARISTOPHANE, ARISTIPE.

KATINON, apperceyant Aristophane.

O CIEL! quel contre-tems! Quel sujet yous attire?

-ARISTIPE.

Ce spectre m'a tout l'air d'un Auteur.

ARISTOPHANE, à Ariftipe.

Je le suis.

### ARISTIPE.

Vous nous amenez les ennuis. A Katinon. ]

Pardonnez; mieux que moi, vous faurez l'éconduire.

[Il fort.]

#### KATINON.

Je fuis prêre à m'évanouir .... Que cherchez-vous ici?

#### ARISTOPHANE.

Je viens vous réjouir.

KATINON.

Avec quoi? Qu'êter-vous? & que voulez-vous dire?

#### ARISTOPHANE.

Envisagez-moi bien, apprêtez-yous à rire. Vous fuyez le chagrin?

### KATINON

Oh! je vous en réponds:

ARISTOPHANE.

Oui; vive les plaisirs!

KATINON.

Nous nous en occupons.

ARISTOPHANE.

Eh bien! il vous en manque un, que je vous apporte.

KATINON.

Vous, un plaisir de plus! Dieux! Comment est-il fait!

ARISTOPHANE.

J'aurois pu l'inventer, je l'ai rendu parfait. C'est un tableau naïf, un portrait de la vie, Tracé d'après nature, & mis en action,

Où chacun, sans distinction,

Peut se voir tell qu'il cest ; b.c se

KATINON.

Mais c'est la Comédie.

ARISTOPHANE.

Oui, mais la véritable.

KATINON.

Est-ce qu'il en est deux?

ARISTOPHANE.

Ne vous y trompez pas: il n'est qu'une Thalie. Qui ne doir respirer que les ris & les jeux, Que la satyre & l'ironie.

L'allégresse jamais n'en doit être bannie.

### 16 LES TYRINTHIENS,

On a gâté son genre en la faisant pleurer; Er je ne sais comment, ni par quelle manie; A cet appas si faux on s'est laissé leurrer. Je vous l'amène donc; mais avec tous ses charmes. Il ne tiendra qu'à vous qu'ils brillent à vos yeux. Laissez-la librement se servir de ses armes. Liberté toute entière. Eh! rit-on jamais mieux.

Que lorsqu'on rit les uns des autres?

Laissez-vous réjouir à vos propres dépens.

Athènes en a fait ses plus doux passe-tems.

Des plaisirs si vantés vont devenir les vôtres.

Quant au degré suprême où j'ai porté mon att,

Assez d'autres, sans moi, vous le pourront apprendre.

De qui n'a-t-on pas ri, sans crainte & sans égard?

Interrogez Sophocle, Euripide, Ménandre.

Les premiers Citoyens, les sages & les soux,

Les Héros & les Dieux en proie à ma-Thalie,

Aussi-bien que le Chef de la Philosophie,

Dont j'étois le sléau, sont tombés sous mes coups.

### KATINON.

Seroit-ce, par hasard, certain Aristophane?

### ARISTOPHANE.

Quel autre pourroit l'êrre? Oui vraiment, je le suis.

#### KATINON.

Il ôse s'en vanter...Le Plaisir te condamne;
Eloigne-toi d'ici; va, suis.
Si ce sont-là des jeux, offre-les aux Furies.
Nous en voulons qui soient conformes à nos mœurs;
Que l'aigreur, l'amertume en soient toujours bannies;
Que l'innocence y regne, ainsi que dans nos cœurs.
Périssent tes talens; ils n'ont rien qui nous statte.

Il faut que Thalie en ces lieux Ménage les mortels, & respecte les Dieux. Va-t-en mourir au pied du tombeau de Socrate.

### ARISTOPHANE.

Je n'en irai pas moins à la possérité. Adieu vous dis ; je pars pour l'immortalité.

[ Il fort. ] . .

### SCENE VIII.

DEUX JEUNES TYRINTHIENNES; DEUX PETITS VIEILLARDS, fort laids & contrefaits; KATINON:

UN DES VIEILLARDS , à une Tyrinthienne.

RENTREZ à la maison.

### LA TYRINTHIENNE.

Sinon mon désespoir est au dernier excès.

LA IIe. TYRINTHIENNE, au second Vieillard.

Eh bien! quitte à mourir, si je perds mon procès : Mais je demande qu'on me juge.

KATINON.

Que voulez-vous de moi?

ini a sadi si sa hena augs

LA Ire. TYRINTHIENNE.

Votre protection.

KATINON, à la seconde Tyrinthienne.

De quoi vous plaignez-vous?

il L AP I ie. Tor Roll of the file of the state of the st

### LES TYRINTHIENS,

De la perre du bien le plus doux de la vie; La liberté nous est ravie.

LA Ire. TYRINTHIENNE. Voilà ce que je pleure, & ce que j'ai perdu.

and the former, or or que you point

Elles n'ont rien perdu, quel conte vous font-elles?

KATINON

Le bien que vous pleurez peut vous être rendu.

LAII. TYRINTHIENNE.

Apprenez mes peines mortelles: Hélas! on m'interdit l'usage de mes sens.

LEII'. VIEILLARD

Qu'en ont-elles besoin? Et quels soins si pressans?...

LA Ire. TYRINTHIENNE.
On captive mon cœur, mes yeux & mes oreilles.

LAII. TYRINTHIENNE.

A présent.

### KATINON.

Il n'est point de sottises pareilles. Ils sont tous innocens; ceux qui ne le sont point, Ne sont pas des plaisirs.

### LA Irc. TYRINTHIENNE.

A m'être rencontrée avec vous sur ce point!

### LA II. TYRINTHIENNE.

Moi, j'ai toujours pensé de même.

Mais tout cela n'est encor rien;

Et pour mettre le comble au sujet de mes larmes,

On me soustrait à ceux qui me veulent du bien.

Deux jeunes Tyrinthiens, me trouvant quelques charmes,

Rendoient à ma foible beauté
Un hommage rempli d'une si douce slâme,
Qu'elle enchantoit mon cœur & ravissoit mon âmes

LE II. VIEILLARD.

Le beau plaisir!

L'A I'. TYRINTHIENNE.

Jusqu'à me faire un crime, à moi, de ce qu'on m'aimes

LAII. TYRINTHIENNE.

Eh bien! tout justement, mon histoire est la même.

LA Ire. TYRINTHIENNE.

LA II. T.X.RINTHIENNE.

Je dois paroître laide, & chacun doit me fuir.

LA Ire. TYRINTHIENNE.

Je suis lasse à la fin de garder le silence,

Et j'ai recours à vous contre la violence.

LAII. TORINTHIENNE.

Je fuis au même point.

KATINON, à la seconde Tyrinthienne. Eh bien! je vous regois.

### 24 LES TYRINTHIENS,

Entre vos deux Amans, avez-vous fait un choix?

### LA Ire. TYRINTHIENNE.

J'ai craint de faire une imprudence. Le moyen de choisir sans faire un malheureux? Ils ont également de quoi combler mes vœux.

### LA II. TYRINTHIENNE.

Oh! moi, j'en ai fait un; &, je crois, pour ma vie: Du moins, jusqu'à présent, mon âme en est ravie,

### KATINON, aux Vieillards.

Ainsi donc vous voulez leur imposer la loi De conserver leur cœur, de n'aimer jamais?

### LE Ist. VIEILLARD.

Moi .

Pour aimer, pour charmer, elle est dans le bel âge.

#### KATINON.

[Au Vieillard.] [A la Tyrinthienne.]
Mais yous n'avez point tort... De quoi vous plaignezyous?

### LA I'e. TYRINTHIENNE, vivement.

Cette horreur prétend que je l'aime.

### LAII. TYRINTHIENNE.

Et sur mon compte, à moi, Monsieur pense de même.

### KATINO'N.

Allez, vous êtes tous deux fous.

Se peut-il un plus grand scandale?

[Aux Tyrinthiennes.]

Vous méritez un sort plus doux.

Ne dépendez plus que de vous:

Je rends cette loi générale,

A compter de ce jour, non-obstant les clameurs.

Nous avons rétabli la liberté des cœurs,

Comme elle a ci-devant regné dans la Nature,

Lorsqu'elle étoit dans son printems.

Déclarons abusif, & sujer à rupture, Tout hymen fait, à faire, où l'un des contractans Subit ou subita la moindre violence.

### LA Ire. TYRINTHIENNE, à son Vieillard.

Vous sentez qu'en vertu de ladite ordonnance, Faute entre nous de convenance, Vous n'avez qu'à chercher ailleurs à vous pourvoir. Obéir à l'arrêt est mon premier devoir. Je suis bien votre humble servante.

### LA II. TYRINTHIENNE, à fon Vieillard.

Ah, Ciel! de plus en plus son aspect m'épouvante! Je me fais veuve : adieu, mon très-désunt époux; Car notre mariage est aussi nul que vous.

Fin du premier Ade. L. M.



### DIVERTISSEMENT.

Madame FAVART entre à la tête de la Jeunesse

De gêner nos desirs.
Emportez la sagesse;
Laissez-nous les plaisses.
[On danse.]

### LE CHANTEUR.

Que les Ris, les Jeux & les Grâces Vôlent fans cesse sur nos traces. Le Plaisir est né dans les Cieux; C'est l'image des Dieux.

### Mad. FAVART.

Peut-on lui rendre trop d'hommage? Nous fommes son ouvrage.

### LE CHANTEUR.

L'Astre qui brille dans les airs, Est moins utile à l'Univers.

### ENSEMBLE.

Que les Ris, les Jeux & les Grâces Vôlent sans cesse sur nos traces. Le Plaisir est né dans les Cieux; C'est l'image des Dieux. AUDEVILLE très-gai, qui servira aussi de contredanse.

Mlle. CATINON.

Nature est avant les Loix: Si vous en consultez la voix, Il n'est rien qui ne vous réponde: Le Plaisir est l'âme du Monde.

Si l'on yeut, on répétera en chorus ce dernier vers. ]

### UNE PETITE FILLE.

Ce refrain a réponse à tout. Si maman veut gêner mon goût; Il faudra que je lui réponde: Le Plaisir est l'âme du Monde.

### LE CHANTEUR.

Ce n'est qu'à charge de retour, Qu'on peut me donner de l'amour; Quand j'aime, il faut qu'on me réponde: Le Plaisir est l'âme du Monde.

### Mad. F.AVART.

Mon amour va toujours croissant, Et Daphnis devient plus pressant; Faudra-t-il que je lui réponde: Le Plaisir est l'âme du Monde?

### M. CHANVILLE.

Si vous vous plaignez qu'en aimant, Je suis un peu volage Amant, Belles, souffrez qu'on vous réponde: Le Plaisir est l'âme du Monde.

B ij

### 28 LES TYRINTHIENS;

### AU PARTERRE.

Mad. FAVART.

Le sifflet est le char qui dort; Qui l'éveille & s'en plaint, a tort. Auteurs, souffrez qu'on vous réponde : Le Plaisir est l'âme du Monde.

[ Le Divertissement finit par la contredanse.]



### ACTE II.

### SCENE PREMIERE.

KATINON, MYSIS.

### M Y S 1 S.

MAIS vous me paroissez un peu sombre & distraire. Est-ce que les soucis ôsent vous approcher, Vous autres?

### KATINON.

Il est vrai que je suis inquiette: Mon cœur n'a cependant rien à se reprocher. De ceux que je veux dire a-t-on quelques nouvelles?

#### MYSIS

Je viens m'en informer à vous.

### KATINON

J'en sais à qui l'Amour devroit prêter des aîles. Ah! ce retardement me met dans un courroux....

#### MYSIS.

Mais vous avez brigué l'autorité suprême.
Vous l'avez. Quand on regne, a-t-on le tems d'aimer?
Si votre amour avoit toujours été le même,
La Souveraineté n'auroit pu vous charmer.
La grandeur & l'amour figurent mal ensemble.
Ah! vous n'aimez plus.

Biij.

### 30 LES TYRINTHIENS,

KATINON.
Qui? moi!
Mrsis.

C'est ce qu'il me semble.

KATINON.

Eh! du moins daigne m'épargner.

MYSIS.

Réduisez-vous au rang suprême, Renoncez à Phaon, bornez-vous à regnez. Il ne reviendra point.

KATINON.

Ma frayeur est extrême.

MYSIS.

Que viendroit-il chercher? Pour lui tout est changé. Il sait trop bien aimer pour pouvoir s'y méprendre. Quel est l'Amant, pour peu qu'il soit sensible & tendre, Qui veuille d'un cœur partagé?

### KATINON.

Mon cœur est partagé! J'en serois trop punie, Si la gloire avoit pu refroidir un instant Mon amour pour Phaon. Je n'aimai jamais tant Que depuis qu'avec lui j'ai l'espoir d'être unie.

### MYSIS.

Pourra-t-il allier l'amour & le respect? Tout, jusqu'à vos sermens, lui deviendra suspect.

#### KATINON.

Eh! pour qui suis-je donc assise au rang suprême?

De tous nos Anciens tu sais la faction. Ils avoient conjuré la perte de Phaon, Et de tous ses amis. Dans ce malheur extrême, Qu'ai-je fait? J'ai haté la révolution, Et j'ai même obtenu le sceptre pour moi-même; Mais l'Amour a tout fait, & non l'Ambition.

# SCENE II.

### PHAON, KATINON, MYSIS.

PHAON, en se jetant aux pieds de Katinon.

Souffrez que mon cœur se déploie.

KATINON.

Je me meurs.. Ah! Phaon, on vouloit me tromper.

PHAON.

Regrettez-vous l'aveu qui vous vient d'échapper?

#### KATINON.

Eh! tu ne vois que trop ma joie.

Phaon, épargnons-nous des fermens superflus.

Va, ton heureux retour m'en inspire encor plus

Que je ne t'en dirois.

### PHAON.

Vous êtes Souveraine;
Pouvez-vous trop me tassurer?

### KATINON.

Ne vois que mon amour, j'ôse t'en conjurer. Immole à mon repos une crainte si vaine.

Biv

### Det no Dei Aro, A H Pilien.

Le puis-je? Que de soins renaissans tour-a-rour! Que d'instans dérobés!... Non, il n'est pas possible Que vous soyez aussi sensible.

Est-ce ainsi qu'on jouit ?....

### KATINON.

Plaignons-nous; mais cédons: Laisse-moi, pour un tems, cette charge importune.

### PHAON.

Eh! qu'en voulez-vous faire?

### KATINON.

Hélas! nous nous perdons; Si je la rends. Attends; fixons notre fortune. Grâce au rang où je suis, ceux dont je tiens le jour Ne peuvent empêcher des nœuds si pleins de charmes. Les tiens seront contraints de se rendre à leur tour. Laisse-moi donc regner, & sut-tout point d'allarmes. [ Fièrement. ]

Je n'aime point à voir douter de mon amour.

### PHAON.

Eh! ne voilà-t-il pas le ton de Souveraine?

### KATINON

C'est l'ordre d'une Amante, & non pas d'une Reine.

#### PHAON.

Regnez donc pour un tems; j'ai tout lieu d'espérer Que vous en serez bientôt lasse. Je compte que l'Amour vous en fera la grâce, Et qu'enfin dans ses bras vous viendrez respirer. Vous me le promettez?

KATINON, mettant la main dans celle de Phaon.

Je n'abuserai pas de la permission.

### PHAON.

Je réclame mon bien, ma fortune, ma vie.

### KATINON.

Tu peux compter bientôt sur ma démission; Je ne veux qu'assurer notre bonheur extrême.

### PHAON.

Quels délais! Mais enfin, s'il faut s'y résigner. Songez bien que le fond du cœur de ce qu'on aime Est le plus bel Empire ou l'on puisse regner.

### KATINON.

Ah! Phaon, quelle est notre ivresse!

Ces langueurs & cetre tristesse,

Où notre amour s'égare imperceptiblement,

Viendroient empoisonner toute notre tendresse.

Pour s'aimer plus long-tems, il faut s'aimer gaiment,

J'attends de vous ce sacrifice:

C'est la loi de l'Etat vil faut qu'on la subisse.

### MYSIS.

Moi, je suis toute prête à me rendre à vos vœux.

### KATINON.

T. for if du taun le fici. T

Mais mon pere paroît ... Disparoissez tous deux.

# SCENEIII.

# TIMON, KATINON.

KATINON.

Mon pere, d'où vous vient cet air sombre & suneste?

La Ville est-elle en seu? Dites-donc?

TIMON.

C'est bien pis.

KATINON.

Est-ce une irruption? sont-ce les ennemis?

TIMON.

Je le voudrois.

KATINON.

TIM'O N. . O. ...

Plût au Ciel! Je mourrois, & je ne verrois pas Toute l'horreur qui va précéder mon trépas.

KATINON, toujours en riant.

Mais rien n'est plus plaisant. Quelle est cette folie?

TIMON.

Tu jouis du rang le plus beau.

KATINON.

Oui, ma place est assez jolie.

### TIMON

Bien souvent, du trône au tombeau Le chemin est fort court, il reste peu d'espace.

KATINON.

Je prendrai le plus long.

### TIMON.

Tous nos pas sont comptés.

Tel commence à jouir qui touche à sa disgrâce.

Tel, après cent périls qu'il aura surmontés,

Fair une chûre humiliante.

Fair une chûre humiliante.

La fortune la plus brillante

N'est souvent qu'un éclair qui s'éteint en naissant. Je c'ennuie?

### KATINON.

Excusez, mon pere : On baille en admirant; l'exorde est ravissant.

TIMON

On va te détrôner. W C 28 7 1

SINON KATINON.

Quel conte 1

# Timon .

Il est sincere.

On conspire, te dis-je, on va t'ôter ton rang :

Et de plus, ma douleur morrelle & supersue

Est de plus, ma douteur morrette & supernue Est d'avoir conspiré contre mon propre sang. Pouvois-je deviner que su serois élue?

### KATINON, en riant.

Mon pere est un des conjurés! Cela rend d'autant plus la scène intéressance.

Bvi

### TIMON.

C'étoit sans le savoir. Les l'ales les salt of the

# KATINON.

Mon pere, vous pleurez.

La situation devient attendrissante;

Mais ce n'est pas assez, il faudroit un récit.

D'un chef-d'œuvre de l'art c'est bien ici la place.

### TIMON.

Où veux-tu que je m'embarrasse?
C'est aux fausses douleurs à montrer de l'esprit.
Avant qu'on r'eût donné l'autorité suprême.
Croyant les Tyrinthiens dépourvus de raison.
Le Conseil ancien, suscité par moi-même,
A cru devoir enfin chercher leur guérison,
En faisant consulter....

KATINON. is reselled to

Les Médecins?

TIMO Nerenômes es av

. OHIT / H L'Oracle.

#### KATINON.

N'est-ce pas tout de même? A moins d'un grand miracle,

Devins & Médecins ne rencontrent pas mieux. Mais comment peuvent-ils, sans en mourir de rires

Se rencontrer entre deux yeux? tulq ch tal C'est encore un abus que je faurai proscrire. Il de Mais revenons. Par où la confultation de consul Pourroit-elle influer sur mon élection a

### TIMON STEEL

Mais files Tyrinthiens alloient par aventure;

Au moyen de l'Oracle, ouvrir enfin les yeux; Si Delphes, en un mot, opéroit cette cure?...

### KATINON.

Quelle cure? Est-on sou, parce qu'on est joyeux?

Ah, grands Dieux! si la joie est une maladie,

Qu'est-ce que la santé, dites-moi, je vous prie?

TIMON.

J'en mourrai de douleur.

South KATINON.

C'est ce qu'il faudra voir.

TIMON.

Tremble, la réponse est venue.

KATINON.

Sait on ce qu'elle chante ?

1. TOT TIM O.N. IT

Elle n'est pas connue; Mais tous vont s'assembler ici pour la savoir.

orners in i . Oldis I. Y sytucious " seens fim-

Calmez-yous. Je la sais; je n'en suis point troublée, Et je l'annoncerai moi-même à l'Assemblée,

Timon.

Ah! que prétends-tu faire?

KATINON.

D'une cohuejoù l'un écoure sans entendre, D'une cohuejoù l'un écoure sans entendre, primare Et l'autre entend sans écourer?

Cer autre y comprend trop, & se perd dans les airs:
On prend à droite, on prend à gauche:

Autant de gens, autant de sentimens divers : Le chaos n'en est que l'ébauche.

Le chaos n'en est que l'ébauche.

Bientôt, dans les esprits, commence à pétiller La fureur de parler. Chacun y veut briller.

On diroit qu'ils vont tous enfanter des meryeilles.

On opine à grand bruit. Quel rumulte éclatant!

Malheur, en ce terrible instant,
Aux débiles poûmons, encor plus aux oreilles!
Jupiter tonneroir, qu'on ne l'entendroit pas.
Qu'arrive-t-il? quelle cst la fin de l'aventure?
On conclut sans résoudre, on résoud sans conclurre;
Et puis chacun s'écoule, à l'heure du repas.

# SCENE IV.

KATINON, TIMON, L'ORATEUR'
L'ENVOYE, MYSIS; TOUS LES
JEUNES TYRINTHIENS ET TYRINTHIENNES, galamment habillés &
couronnés de fleurs, forment un cercle sur le devant.
Derriere eux sont placés tous les Anciens, vétus simplement. Il y a une chaire pour l'Envoyé qui apporte
la réponse de l'Oracle. Sur le devant du cercle sont
Katinon, Mysis, l'Orateur & Timon.

[On peut faire faire le rôle de l'Envoyé à Arlequin.]

### L'ORATEUR

Accourez à ma voix. Hâtez-vous de vous rendre. C'est de la part des Immortelante ann C Leurs trésors sont ouverts. Vous allez sous reprendre Une nouvelle vie, aux pieds de leurs autels. La santé de l'esprit, si long-tems suspendue, Va descendte du Ciel, & vous être rendue. Du haut de son trépied Delphes a prononcé; Le moyen de guérir va vous être annoncé. Préparez à-la-sois vos cœurs & vos oreilles.

[A l'Envoyé.]

Et vous, annoncez-nous de si grandes merveilles:

[ Le Député monte dans la chaire, mouche, tousse & crache. ]

### KATINO-N, à l'Envoyé.

Doucement, s'il vous plaît, modérez-vous un peu. Quoi! vous ôsez parler sans avoir mon aveu?

[Ici l'Envoyé fait un mouvement respedueux, & attend l'ordre de Katinon.]

KATINON.

Parlez; mais soyez court.

### L'ENVOYE.

C'est de quoi je me pique.

TIMON.

Mais si l'on prend les voix, A quoi peut nous servir ce rapport fatidique?

UN TYRINTHIEN.

Quel est donc ce refus?

L'Oracle interrogé.

UN AUTRE TYRINTHIEN.

Du Timon d'autrefois Au Timon d'a-présent, ah! quelle différence! Ecoutons.

Tous les Anciens, sur différens tons.

Mais, paix donc.

L'E N V O Y É, encore plus haut. L'Oracle interrogé....

Mysis.

Pourquoi? Qui vous en a chargé?

UN ANCIEN, avec aigreur.

Un Oracle mérire un peu de déférence.

L'ENVOYÉ, très-haut.

L'Oracle interrogé, l'Oracle a répondu....

U N A N C I E N, qui est sourd. Plus haut; faites qu'on vous entende.

L'ENVOYÉ.

Je me tiens pour interrompu, Et j'ai perdu la voix.

M Y S I S.

La perte n'est pas grande.

L'EN Y O Y K.

Ma mémoire me joue un tour de son métier.

UN ANCIEN.

Tâchez de vous ravoir, tirez votre papier.

MYSIS.

Il ne liroit pas mieux.

L'ENVOYÉ, en s'enfonçant dans la chaire.

Ah! pauvre République.

[En cas qu' Arlequin joue le rôle de l'Envoyé, il pourra dire, en s'enfonçant dans la chaire: Bon soir, la République.]

MYSIS.

Il avoit fort bien dit qu'il seroit saconique.

# SCENE V.

LES MÉMES, à l'exception de l'Envoyé.

### L'ORATEUR.

Artifans infensés de trouble & de scandale, Rendrez-vous à jamais mon zèle infructueux? Célébrons-nous des bacchanales?

Au-lieu de redoubler vos écarts forcenés, Pleurez votre démence, esprits aliénés.

### KATINON.

Contenez-vous vous-même, & point tant de vacarmes.

Je défends à-la-fois l'invective & les larmes.

Au fair. On vous a tous rassemblés en ces lieux,

Pour vous donner, dit-on, une nouvelle vie.

Rien de plus naturel que d'être curieux:

C'est un plaisir; il faut contenter votre envie.

Sur le délire prétendu

Dont on vous a taxés, le trépied prophétique, Comme il s'ensuit, a répondu.

Ecoutez bien, voici sa réponse authentique. L'effusion du sang d'une génisse à jeun » Engagera le Ciel à vous être propice.

» Il vous rendra le sens commun, » Si vous pouvez, sans rire, offrir un sacrifice ».

Mysis.

Sans rire, dites-vous?

KATINON.

C'est la condition.

MYSIS.

Ah! le trépied a voulu rire. Je ne suis point Oracle, & j'ôse vous prédire L'impossibilité de l'exécution. Sans rire! Ah! voyez donc!

### L'ORATEUR.

Où donc est l'impossible? Un sacrifice est-il un acte si risible? Est-il rien de plus grave & de plus sérieux, Que l'hommage qu'on rend aux Dieux? Rentrons dans le néant.

### KATINON.

C'est où je vous arrête. Un sacrifice est une fête: On n'y peut être trop joyeux. C'est un jour de réjouissance. Et la joie, au surplus, honore plus les Dieux, Et célébre mieux leur puissance. Quel spectacle, en effet, plus cher aux Immortels Que de voir la folâtre & naïve innocence Rire, chanter, danser autour de leurs autels;

Qu'un tribut de plaisir a droit de leur complaire! Toute autre offrande est, au contraire,

Que d'entendre les cris de la reconnoissance, Les transports d'allégresse & de félicité?

Une injure qu'on fait à leur divinité.

### TIMON.

On ne peut mieux parler que sa Sérénité, Ni mettre plus d'aménité.

### L'ORATEUR.

N'avez-vous point de honte?

KATINON, à l'Orateur.

Ami sexagénaire,

L'aigreur a tort pour l'ordinaire,

Et la raison n'a point d'humeur.

Mais, pour nous épargner une vaine rumeur,

Quant à ce sacrifice, il faut vous satisfaire.

Vous-même vous pouvez l'offrir, dès aujourd'hui,

Sous les plus lugubres auspices.

[ A la Jeunesse. ]

Nous autres, gardons-nous d'en être les complices; Songez que c'est pour nous un crime que l'ennui.

[ Toute la Jeunesse sort.]

# SCENE VI.

### LES ANCIENS, L'ORATEUR.

### L'ORATEUR.

ON nous laisse un champ libre. Amis de la Patrie, Nous pouvons à jamais extirper la folie. Tout semble y concourir : le Ciel même y consent; Nous pourrons le rendre propice.

Il nous est fort aise d'offrir un sacrifice, Sans laisser échapper aucun rire indécent,

UN.A.NCIEN.

Les ris sont pour les sots. Vous n'avez qu'eux à craindre. Moi, je n'ai jamais ri; je ne rirai jamais.

### L'ORATEUR.

De personne, je crois, nous n'aurons à nous plaindre.

L'ANCIEN.

Je n'en sais rien.

### L'ORATEUR.

Ainsi, nous allons désormais Rentrer dans nos droits; l'ordre & les loix vont revivre.

### L'ANCIEN.

Je n'en jurerois pas; faires votre devoir.

### L'ORATEUR.

Pour plus de sûreré, comme il faut tout prévoir; Il me vient une idée.

#### L'ANCIEN.

Eh bien! il faut la suivre.

#### L'ORATEUR.

Eh! n'opinerez-vous jamais que du bonnet? Suspendez une fois cer ancien usage. Daignez donc m'écouter; & chacun, clair & net, Déduira ses raisons en donnant son suffrage.

### L'ANCIEN.

Pour en délibérer, il se fait un peu tard.

### L'ORATEUR.

Qu'y fait l'heure ? Y doit-on avoir le moindre égard,

Quand nous sommes au bord des plus grands précipices?

L'ANCIEN.

Mais qui payera nos épices?

L'ORATEUR.

Le salut de l'Etat.

L'ANCIEN.

Je vous laisse ma part.

[ Il fort avec plusieurs Anciens. ]

# SCENE VII.

### L'ORATEUR, ET UNE PARTIE DES ANCIENS.

### L'ORATEUR.

DE l'accepte. Leur zèle est digne qu'on l'admire. Poursuivons entre nous. Je voulois donc vous dire Que, pour ne rien mettre au hasard,

Je n'admettrois à ces mystères Que de ces visages austères

Qui font suir d'un coup-d'œil les Jeux avec les Ris; De ces gens d'un ssprie vaporeux, hypocondre.

J'oserois encor vous répondre De certains maris très-marris, Comme il en est assez parmi vos Seigneuries; D'anciens Courtisans obérés & noyés; Des Amans bien épris, trahis, & renvoyés Le lendemain qu'ils ont livré les pierreries;

Des Auteurs bien sifflés avec leurs Protecteurs.

UN ANCIEN, homme de fortune.

Yoilà de très-bons Spectateurs:
Mais vous pourriez encore ajouter à la liste
Une espece de qui le sort n'est pas moins triste;
Et dont je suis.

L'ORATEUR.

Qui, vous?

LE MÊME ANCIEN.

Croyez-m'en sur ma foi.

### L'ORATEUR.

Nouveau Plutus, chez qui tout rit & tout abonde, Allons, vous vous moquez du monde.

### LE MÊME ANCIEN.

Personne ne connoît les peines mieux que soi. J'ai vécu jusqu'ici presque dans l'indigence, Et j'ai fait tout-à-coup une fortune immense, Dont je cherche à me faire honneur.

#### L'ORATEUR.

Sans doute les remotds gâtent votre bonheur?
Avouez....

LE MÊME ANCIEN.

Je n'ai point de reproche à me faire.

L'ORATEUR.

Vous n'êtes point heureux?

### LE MÊME ANCIEN.

On ne peut l'être moins. La chose qui me manque est la plus nécessaire.

L'ORATEUR.

Quelle est-elle donc?

### LE MÊME ANCIEN.

Les besoins.

Un Trinthien, Auteur.

Il a raison. Daignez me mettre aussi des vôtres.

### L'OR ATE UR

Nos Citoyens sont soux: nous allons requérir Qu'il plaise au Ciel de les guérir; Et vous voulez être des nôtres! Ah! vous n'y pensez pas.

### L'AUTEUR.

Quels refus offensans!

### L'ORATEUR.

Est-ce qu'un Auteur, un Poëte, Peut jamais destrer le retour du bon-sens?

### L'AUTEUR.

Il faut bien que je le fouhaite,
Ou que j'abandonne aux Farceurs
Le patrimoine des neuf Sœurs.
On ne sait plus qu'offrir à des esprits malades;
Ils ne s'amusent plus qu'à voir des Tabarins:

- 17 1 Phil

Il leur faut à présent des boussons, des parades; Et d'ignobles ballets, dansés par des Forains; Une danse d'ivrogne. O comble d'infamie! On a vû sur l'affiche, aux portes de Thalie, Ce honteux phenomene, & les Dieux l'ont permis! O Muse abandonnée! en quelles mains sinistres

Ton culte est-il enfin remis!

Depuis un tems, grands Dieux! quel Temple! quels
Ministres!

Aussi n'y voit-on plus ce concours solemnel, Où brilloient à l'envi les filles de Mémoire. On n'y peut plus, sans honte, obtenir de victoire. Un succès y devient un opprobre éternel.

### L'OR ATEUR. TINGE

Si l'on n'y réuffit qu'aux dépens de sa gloire, De quoi vous plaignez-vous? N'êtes-vous pas tombé?

### L'AUTEUR.

Moi, travailler encore! Ah! pouvez-vous le croire?

### L'ORATEUR.

A la tentation vous avez succombé. Sachez, une autre fois, mieux garder l'anonyme. Admis au sacrifice en faveur de la rime....

[ On entend beaucoup de bruit.]

Mais qu'est-ce que j'entends, & que prépare-t-on?

### L'AUTEUR.

Une Fête que j'ai faite pour Katinon.

# L'ORATE.UR. alle siel s. 1 no

Quoi! yous yous parjurez! 3 alla inclumate on il

### LAUTEUR.

Sur-tout gardez-moi bien le secret, je vous pries Personne ne le sait que vous & les Asseurs Avec quelques amis, troupe sage & discrette.

# Te In itre represente ince a fle grotte de recailles.

Fiez-vous au dépir, aux sermens des Auteurs!

### L'AUTEUR.

Je vous jure, foi de Poëte, Que, si je tombé encor, c'est la derniere sois. Que je laisserai là toutes ces rapsodies, Et que je ne serai plus que des Tragédies. Je vous invite à voir....

[ Le bruit continue. ]

### L'ORATEUR.

Vous vous moquez, je crois; Laissons un libre essor à leur folle allégresse. Dans un lieu plus tranquile allons nous concerter. Faisons place à ces sous, emmenons la Sagesse; Quand la Folie arrive, elle doit déserter.

[ Ils fortent.]

# Shaon Signification of the Shaon Sha

KATINON, PHAON, LA JEUNESSE,

[Le Théâtre représente une vaste grotte de rocailles, dans les niches de laquelle sont toutes sortes de Matassins endormis.]

sich preime Fin du fecond Ade in je it bull



# DIVERTISSEMENT.

# REVEIL DES MATASSINS.

Mad. FAYART.

Réveillez-vous, réveillez-vous, Enfans de la Folie. Venez, reprenez tous Une nouvelle vie. Réveillez-vous, réveillez-vous.

Livrez-vous, sans contrainte, Au délire le plus heureux; Faires briller sans crainte, Vos plus folâtres jeux.

[Elle forme, avec eux, la danse la plus vive & la plus comique.]

DANSES DE MATASSINS, qui rendent un hommage burlesque à Katinon, qui se mêle avec eux.

### LE CHANTEUR.

Comme une ombre légere, On voit s'évanouir La faison la plus chere; Hâtez-vous d'en jouir.

Songez que les fleurs les plus belles Ne brillent qu'un beau jour. Les Plaisirs n'ont des aîles, Que pour s'envôler sans retour.

[On danfe.]

# AUTRE AIR.

Loin de moi, volage Fortune; N'attends pas que je t'importune; Je ne vis que pour le Plaisir. Peut-on former d'aurre desir? Je présere un grain de solie

A tout l'or du Pérou. L'instant où l'on est le plus fou; Est le plus heureux de la vie.



# ACTE III.

# SCENE PREMIERE.

[Le Théâtre représente un lieu très-lugubre, éclaire par quelques lampes, & préparé pour un sacrifice désigné par des grouppes & des emblêmes convenables au sujet.]

### KATINON, PHAON.

KATINON, chantant & dansant.

A MOUR, quel plaisir sous tes loix!

Mais c'est le choix

Qu'on a fait d'un Amant,

Qui rend ce plaisir si charmant.

#### PHAON.

Regardez donc ce lieu; votre enjoument m'étonne; Et c'est un contre-tems, si jamais il en fut.

### KATINON.

Je ne vois que l'espoir où mon cœur s'abandonne. Quoi! la tête vous tourne, en touchant presque au but! L'approche du bonheur vous abbat & vous glace.

#### PHAON.

Tant de joie à présent n'est pas trop à sa place.

### KATINON.

Vous m'aimez; j'ai pour vous le plus tendre retour. Ciji

Otez-vous ces terreurs dont votre âme est atteinte.

PHAON.

Le véritable amour peut-il être fans crainre?

KATINON.

L'abattement est-il une marque d'amour?

PHAON.

Ce maudit sacrifice ....

KATINON

Eh bien! ce sacrifice? ...

PHAON.

Il va se consommer. S'il alloit opérer; A nos dépens, enfin, s'il faut qu'il réussisse?....

### KATINON.

Vous mettez tout au pis. Je ne sais qu'espéret. Se peut-il que, pour vous, l'espoir n'air point de char-

Que vous lui préfériez les plus vives allarmes, Quand vous avez mon cœur & mes vœux pour garant? On offense l'Amour, en se désespérant; Il pourroit s'en venger, si vous osez poursuivre.

#### PHAON.

Je l'offense, en brûlant de mille & mille seux! Je l'offense!...Il verra, s'il comble enfin mes vœux... Je mourrai de plaisir.

### KATINON.

Quant à moi, j'en yeux rire.

# The ISPC E Nate no Tolon and Mount

# KATINON, PHAON, MYSIS.

Mais forth for 1, 21. F. M. F. Green his fire in the 22 not be reading as for pair vous la relation. N va mener les Ris Serles Jeux au cercueil. Le sacrifice est prêt. Les plus vieux à la tête, Tous caparaçonnés congrument pour la fête, I sielle La paupière abattue, & le visage en deuil, Vont venir à la file en ce lieu de ténèbres,

Solemniser, pireusement Et consommer, entreux, leurs mystères funèbres.

Heureux l'œil qui verra...

### PHAON, à part.

Garre le dénoument.

# III I M W S I S. II D. Zane.

Le Ciel sera content ; s'il aime qu'on l'ennuie, 2 III Je réponds du succès de la cérémonie. 2010 poi mo Quel plaisir! On diroit qu'ils vont tous s'enterrer. L'épitaphe, en tout cas en sera bientôt faite.

Pour que leur gravité parfaite

in Ne fespuisse pas alterer com thustanday L'entrée est interdites Ordre de la désendre seu est Ni nous, ni nos pareils n'y pourront pénétter.

Il ne sera permis d'entrer a de si mi mas

Qu'à ceux qui pourroient s'aller pendre.

P.H.A. O. N. P. Il esi

En ce cas, j'en puis être.

### K-A-TINON

Attendons notre sort, fans en perdre Pesprit.

### STATE PHATOING A TO THE

Mais nous sommes perdus, si rien ne les fait rire. Je n'y survivrai pas, je puis vous le prédire,

N vs. menet le. Sits six! M leux steetseene av [N

Le therifice en prêt, bes plus viçux di a chre Tous estarant alijoy visiguang it plangi eligiov visiguang it plangi eligiov

# Tous estamon in a magrim on a legister of the Anderii, Von venir e le like a venir e le like va venir e le like venir e like veni

Allons, pour notre hymen, rassembler les Plaistes.

[ Ils fortent.]

# S C E NE I I I

LES VIEILLARDS, en habits lugubres & burlesques, chargés le plus qu'il sera possible.

# (Special politics of the continuous of the conti

Spectateurs trop oisis, témoins trop oculaires Des maux ici causes par l'amoun des plaisirs; d'avec Vous, leurs ennemis séculaires; de vous Voyez enfin le but où tendent nos desirs.

Voyez enfin le but ou tendent nos delirs. Il Voici l'heureux instant d'extirper la Folie. De remettre en honneur la Sagesse aville. Daignez être saiss d'horreur en m'écoutant : Une sainte sureur m'inspire, en cet instant. Des imprécations contre les réfractaires.

Malheur à qui rira! J'imagine un fléau; Puissent, pour le punir, des ris involontaires Le persécuter même au-delà du rombeau.

Le filence est l'aveu du Sage. Ce saint bourdonnement est un heureux présage; Qu'ainsi soit... Amenez la victime à l'autel.

Qui peut s'oublier de la forte?

Quel est l'audacieux mortel?...

# S.C. E. N. E. I. V.

ARLEQUIN, LES PRÉCÉDENS.

# ARLEQUIN.

CANAILLES, ouvrez donc, ou j'enfonce la porte.

Tous, par exclamation diffonnante.

O Ciel!

### L'ORATEUR.

Sans nul respect humain, Ce parasité a cette audace extrême! Oser entrer ici les armes à la main! Justice, quel scandale!

### ARLEQUIN.

Eh! scandale vous-même.

Voilà bien des façons pour entrer dans un four.

[ Il heurte quelqu'un. ]

On n'y voit pas plus clair. Qui que tu sois, bon jour;

Cv

Camarade, reçois ce baiser laconique.

Quel négoce fait-on ici?

Eh! n'apperçois-je pas aussil

Le Sousseur de la République?

Ne viens-je pas trop tard?

L'ORATEUR.

Au contraire.

ARLEQUIN.

Tant mieux.

L'ORATEUR.

Quelle raison t'attire en ce lieu respectable?

ARLEQUIN

Ne le voyez-vous pas à mon air, à mes yeux?

L'ORATEUR.

Ce drôle croit toujours qu'on va se mettre à table.

ARLEQUIN.

Bon convive, bon citoyen; J'y viens, pour la Patrie, ardent & plein de zèle, Signaler mes talens; j'y viens vivre pour elle.

L'ORATEUR, à part.

Pour s'en débarrasser n'est-il aucun moyen?

ARLEQUIN, en s'asseyant sur l'autel, qui se hausse & se baisse aussi-tôt.

Prenons toujours séance.

L'ORATEUR.

Holà, hé! Quelle audace!

Allons, à bas.

### ARLEQUIN.

Jy fuis.

# True state of the state of the

Ce n'est pas là ta place. L'autel en a fremi; ceci n'est pas un jeu.

# ARLEOUTING STEEL OF LEASE

Sans doute. Çà, voyons : conter nous donc un peu. On dit que vous allez tuer un sacrifice, Pour afin que le Ciel soit postiche.

# miel a no Long Rate u R.

Tropice. .. Propice . .. Propice . .. . 2 C'est ce qui nous rassemble tous.

### ARLEQUIN

Que je vais m'en donner! Allons, vive la joie!... Er la génisse est-elle aussi grasse que vous ?

### L'ORATEUR.

Ce glouton perdra tout, si je ne le renvoie.

AR LE OU TANKE

Enfin, nous allons donc bien rire?

L'ORATEUR.

Est-ce qu'on rit? Rire est un crime irremissible.

# ARLEQUIN.

Quel est le châtiment ? ad no au 20 au

L'ORATEUR.

anian and h. oll. Tu perdrois l'appérite l'a

### ARLEQUIN.

Bon! bon! cela n'est pas possible.

Comment le perdrois-je en riant,

Si je n'ai jamais pû le perdre en bien mangeant?

# al 2007 flora (T. E. U. R.) Brandistat [

Va m'attendre chez moi; tu seras du festin.

Les moindres ris seroient satals à ce mystère;

Il peut t'en échapper.

### ARLEQUIN.

Rit-on, quand on a faim?

Je suis alors cent sois plus triste que les autres.

# L'ORATEUR.

Puisque tu le veux, sois des nôtres.

ARLEQUIN, embrassant l'Orateur.
Grand-merci.

L'OR A T. E. U.R., en roulant les yeux.

Malheureux! que vois-je, en frémissant?

# ARLEQUIN.

Miséricorde!...

L'ORATEUR, en lui faifant faire la pirouette.

### . ARLEQUIN.

C'est mon habit de cour. Quelle est cette chicane?

#### L'ORATEUR.

Il est trop mondain, trop prophane.

Ouvre les yeux, & vois comme on doit être mis.

Pour être un témoin légitime.

### .911 DIARLEQUIN.

Oui, vraiment, ils sont tous en deuil de la victime, Seroit-ce en qualité de parens ou d'amis? Mais ensin je me rends.

### L'ORATEUR.

Ah! nous l'échappons belle.

# ARLEQUIN.

Quand on parle raison, j'entends à demi-mot. Adieu: mais, si l'on mange, ayez soin qu'on m'appelle.

Ils veulent m'attrapper; je ne suis pas si sot.

[ Il fort. ]

# SCENEV.

LES ACTEURS DE LA SCENE PRÉCÉDENTE

### L'ORATEUR.

RACE au Ciel', il nous abandonne.

Que tout accès ici, sans excepter personne, Soit interdit & condamné. Listeurs, obéissez à nos loix souveraines.

Et nous, par nos saintes haleines,
Amis, purisions l'air qu'il a prosané.
Qu'avec une ferveur digne de mon attente,
Elles s'élevent dans les Cieux,
Comme autant de parsums agréables aux Dieux,
Et retombent sur nous en rosée abondante.

[ Tous fe mettent à fouffler aux quatre coins du Théâtre.]

### L'ORATEUR.

C'en est assez; je sens qu'elles ont opéré; La réparation est faite, L'expiation est complette, Le scandale est évaporé.

Vous, Citoyens, songez au salut de l'Empire:
Songez que le moindre sourire

Nous empêchera d'étouffer. Cet esprit à la mode, & ce goût si frivole,

Cet esprit à la mode, & ce goût si frivole,

Dont notre Jeunesse rasolle.

La Sagesse va triompher.

# SCENEVI

LES ACTEURS DE LA SCENE PRÉCEDENTE; LA VICTIME, amenée par des Sacrificateurs; ARLEQUIN, avec des pleureuses, portant la queue de la génisse, & faisant des lazzis.

# ARLEQUIN.

Demobrade entre De Sont Sont

### L'ORATEUR.

Ah, Ciel! c'est lui, je pense!

Arlequin! .... .....

ARLEQUIN, en montrant ses guenilles.

Vous voyez, je n'ai pas épargné la dépense.

L'ORATEUR.

A la malheur est-il venu!

ARLEQUIN.

Suis-je en habit congru? Qu'y trouvez-vous à dire?

L'ORATEUR.

Ta présence. Du moins, & tu veux demeurer; Ne vas pas rire.

ARLEQUIN.

Allez, je suis bien loin de rire, Moi qui ne peux voir, sans pleurer, Egorger un chapon; jugez d'une génisse.

L'ORATEUR.

Mais tant mieux, pitié n'est pas vice.

### ARLEQUIN.

Je ne m'en consolerois pas,
Si je n'étois bien sûr d'en faire un bon repas.
Hélas! la voici donc, la pauvre infortunée,
La future défunte!... Ah! quelle destinée!
A seize ans, tour au plus, descendre au monument.
Que son air est touchant! que ses beaux yeux sont
mornes!

Il est rare, après tour, qu'on les porte autrement. Je n'en ressens pas moins une douleur amere.

[Il lui donne à manger.]

Prends courage, m'amie; avale, pauvre mere, Pour la derniere fois.

### L'ORATEUR.

Elle doit être à jeun. Otez lui promptement le morceau de la bouche.

### [ A Arlequin! ]

Un peu trop de pitié te touche; Ton zèle est par trop importun. Tout est prêt, tout répond à l'ardeur qui m'anime. Euribate, à l'autel conduisez la victime.

### ARLEQUIN, en déclamant.

Barbares, arrêtez... Mes cris sont superflus... Que je l'embrasse encore!

### L'ORATEUR.

On ne l'approche plus: Elle appartient aux Dieux. Hors de-là, qu'on se range.

### ARLEQUIN.

Avez-vous peur que je la mange?

[ Les ris partent de tous côtés. L'autel s'enfonce. La vidime s'éleve en pied, mugit de joie, embrasse Arlequin, ils se culbutent en riant.]

### L'ORATEUR, désespéré.

On a ri dans la salle, & la victime aussi. C'en est fair, Tyrinthiens; puisque c'est votre envie, Et que le sort le veut ainsi,

Ne soyez donc jamais sages de votre vie. Mais la contagion vient-elle me saissir?

Quel prodige en moi se déploie? Mon sort est décidé; mon cœur s'ouvre à la joie; Il redouble, il me sorce, & m'entraîne au plaisir-

[ Il prend les Vieillards par la main. ]
Aimons, rions, chantons. Adorable Folie,

Avec toi, pour jamais, je me réconcilie. Si, jusqu'à l'arrière-saison, sére.

A tes divins: appas j'ai tardé de me rendre, pres of Pardonne à mon erreur; elle m'avoit fait prendre

La tristesse pout la raison.

# SCENE DERNIÈRE.

Le Théâtre s'éclaire; il représente le Temple de la Jeunesse; tout y doit être de fleurs, avec les grouppes d'Hébé, de Zéphire & de Flore dans des niches de roses, &c. ]

### KATINON, PHAON, MYSIS, ET TOUTE LA JEUNESSE.

KATINON, à l'Orateur.

E vous prie à ma nôce.

### L'ORATEUR.

Oui, j'en suis, & j'y danse.

KATINON, à Phaon.

Ai-je eu tort de jouir d'avance, Et qu'a-t-il pu t'en revenir D'avoir livré ton cœur aux plus vives allarmes? C'est aurant de perdu sur les biens à venir.

### PHAON.

Ne m'étant pas flatté d'un sort si plein de charmes. Je le ressens avec plus de vivacité.

### KATINON.

Tendres cœurs, apprenez que l'espérance est faire

Pour vôler au devant de la félicité. (1990 pour rendre la nôtre parfaite, 1991). Commencons par les Dieux qui comblent nos defirs.

Commençons par les Dieux qui comblent nos defirs.

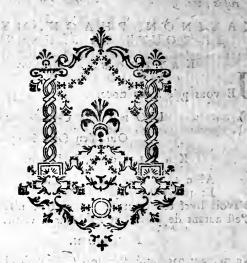
ProH. A.O Nos; shoil or all

Que leur offrir d'assez digne d'eux?

KATINON.

Nos plaisirs.

Le Theatre 2 That proper wie is in Tennielle la l' I vir Metreur puil des de fler re, and de satt politice 2 Mil Helle apple ambliont du Fin de sain and constitue con



### DIVERTISSEMENT.

Katinon, après avoir dit qu'elle offre aux Dieux ses plaisirs; prend Phaon par la main. Ils dansent ensemble un pas-de-deux. L'idée de ce pas est que Katinon donne sa couronne à Phaon, & lui enlève sa guirlande; l'une pour lui marquer qu'elle le reconnoît pour son Souverain, l'autre pour saire voir qu'elle se rend son Esclave. Katinon suit toutes les sois que Phaon veut lui rendre sa couronne. Pour épargner la guirlande, si l'on veut, la couronne, en s'allongeant, deviendra une guirlande, avec laquelle ils s'entrelaceront tous deux à la fin du pas-de-deux.]

Le pas fini, Katinon, d'un air grave, ira au fond du Théâtre, où il y aura un trône, & dira:]

HERS amis, varions nos momens d'allégresse Par des momens plus sérieux. Le vais rendre justice. Approchez, Peuple heureux;

Venez tous, que chacun s'empresse.

Lorsqu'elle sera prête à monter sur son trône, on verra paroître la Folie, & l'Amour qui n'aura qu'un carquois, & sera sans aîles & sans bandeau.]

LA FOLIE, tenant l'Amour par la main, chantera ce Vaudeville.

Pixons dans ces lieux notre Cour.
C'est la Folie, avec l'Amour,
Qui vient dans ce séjour,
Qui vient recevoir votre hommage.
Je viens porter dans votre cœur
Le délire le plus statteur.

### 68 LES TYRINTHIENS,

Eh!-bon, bon, bon! en bonne-foi, Est-il quelque plaisir sans moi?

L'A M. O U R reprend le refrain.

Eh! bon, bon, bon! en bonne-foi, Pourriez-vous être heureux sans moi?

#### KATINON.

Venez, venez paroître,
Aimables Immortels;
Nos cœurs, sans vous connoître,
Vous dressoient déja des autels.

[Examinant l'Amour.]
Quoi! l'Amour sans bandeau, sans aîles!

#### LA FOLIE.

Ses aîles maintenant sont au pouvoir des Belles; Et quant à son bandeau, cet enfant de Cypris En a fait présent aux maris.

Mais vous allez juger; jugeons tous trois ensemble.

#### L'A M O U R, à Katinon.

C'est fort bien dit; que vous en semble?

#### KATINON.

Très-volontiers. Asseions-nous. Venez, Tyrinthiens; venez, tous.

[La Folie & l'Amour font asseoir Katinon, & se mettent à ses côtés.]

UNE TYRINTHIENNE, s'approchant.

Mes très-illustres Seigneurs & Dames, je viens vous présenter ma requêre; je viens me plaindre....

#### KATINON.

Eh quoi! vous nous parlez en prose! Est-ce ainsi qu'un sujet s'expose? Chantez-nous votre cause.

LA FOLIE

as it is because with the

Bene, bene.

#### LA TYRINTHIENNE chante.

J'avois dans ma cage .Un gentil oiseau; Tous les matins, par son tamage; Il m'égayoit d'un air nouveau: Cloris vient de me le prendre Et ne veut pas me le rendre.

### KATINON, gravement.

Ce sont donc-là tous vos malheurs? La perte d'un oiseau vous fait verser des pleurs. Qu'un autre lui succède. Voilà le vrai remède.

#### LA FOLIE.

Bene, bene. C'est à moi maintenant.

### UN TYRINTHIEN, à la Folie. Il chante.

Une Adrice charmante ' M'enchante: Nous brûlons tous deux Des plus tendres feux. at a tra O douleur cruelle! \$ 33110 Je vais suivre Mars. Sous ses étendarts, La Gloire m'appelle. Hélas! que deviendra, sans moi, Cette jeune Beauré qui m'a donné sa foi!

LA FOLVE réve un moment.

Je ne sais que répondre, & suis embarrassée: Il faut qu'un cotillon réveille ma pensée.

[On joue un cotillon. Elle danse; & tout-d'un-cour reprenant un air grave, elle déclame.]

Mes esprits ont repris toute seur liberté, Et je puis vous répondre avec tranquilité.

#### [ Au Tyrinthien. ]

L'Amour conservera sa slâme

Dans le cœur de l'objet qui regne sur votre âme;

Jeune Guerrier, vous pouvez vous calmer.

De jeunes Citadins, prenant soin de charmer

Ses ennuis, son inquiétude,

Sauront l'entretenir dans la douce habitude Et de plaire & d'aimer.

UN VIEILLARD, suivi de plusieurs autres, se présente devant l'Amour, & chante:

Nous avons fait chacun le choix d'une Bergere; Nous brûlons d'un amour fincere. Lancez, lancez,

Dans leurs cœurs glacés; Les mêmes traits dont nous fommes blesses,

#### L'AMOUR.

Je promets que vous pourrez plaire A l'objer qui vous a charmés; Mais il vous faur subir une épreuve légere: Si vous pouvez danser, vous pourrez être aimés.

[Les Vieillards prennent chacun la main d'une jeun fille. La vivacité de la danse les oblige de se repose un moment; alors de jeunes Tyrinthiens s'emparen d'elles, & dansent autour des Vieillards, qu'ils on enchaînés avec leurs guirlandes.]

[Les Vieillards se retirent; différentes danses; ensuite

#### COUPLETS,

Sur le même Air qu'a chanté la Folie.

Si les ris, les jeux n'ont qu'un tems, Employons bien ces doux instans.

Est-ce dans le printems

Que doir commencer la vieillesse?

A l'âge où regnent les desirs,

Resulet son cœur aux plaisirs,

C'est abuser de la sagesse.

En ! bon, bon, bon ! en bonne-soi,

On peur s'en rapporter à moi.

LA Prude, avec un fier dédain, Voir en pitié le genre humain: Malheur à son prochain, Qu'à belles dents elle déchire! Mais, n'en déplaise à sa vertu, Tout bien compté, tout rabattu, Il vaut mieux aimer que médire. Eh! bon, bon, bon! en bonne-soi, Est-elle plus sage que moi?

CES Merveilleuses de nos jours, Qui vont médisant des amours, Suivent-elles toujours Une morale si commune? Autant en emporte le vent. Combien en surprend-on souvent, Allant à Paphos sur la brune?

A ! 140

### LES TYRINTHIENS, &c.

Eh! bon, bon, bon! en bonne foi,
Sont-elles plus sages que moi!

72

11. 119

COUNTREE CO

Maman me les dépeignoit tous

Comme des loups-garous.
Ont-ils jamais mangé personne?
Un beau jour qu'elle étoit en train
D'enfiler le même refrain;
Je lui dis: Avant votre automne,
Eh! bon, bon, bon! en bonne-foi,
En aviez-yous plus peur que moi?

### AUPARTERRE

AVANT de rentrer dans son char; Thalie attend-vos bontés; car

Nous ne valons que par Le desir ardent de vous plaire. Si vous augmentez notre Cour, Nous serons tous nos efforts pour Le bonheur de vous satisfaire. Eh! bon, bon, bon! venez chez nous, En dépit de tous nos jaloux.

Grande Contredanfe.

#### FIN.

Che Merella algania en alloura Lei vor inschin et en alloura Enfrenschier renous Uner benke finntrend Ar adrein eurpone lingua Configuen fürpnenden feurm Anane di Paphos ihr in daue

# LA PRINCESSE DE SIDON,

TRAGI-COMÉDIE, EN TROIS ACTES, EN VERS;

AVEC

UN PROLOGUE.

### ACTEURS DU PROLOGUE.

Première Entrée.

MELISENDE, Princesse de Sidon. SUITE DE LA PRINCESSE, en Chasferesses.

LA PREMIERE CHASSERESSE. LA SECONDE CHASSERESSE.

Seconde Entrée.

LE DIEU DU SOMMEIL. SUITE DU DIEU DU SOMMEIL.

Troisième Entrée.

LE DIEU DES SONGES. SUITE DE SONGES FUNESTES.

Quatrième Entrée.

PRINCIPAL SONGE, fous la figure du Prince de Sidon, habillé en Guerrier. SUITE DE SONGES, en Guerriers.

Cinquième Entrée.

LA JALOUSIE.
DEUX FURIES, avec leur Suite.

Sixième Entrée.

LA HAINE ET LA VENGEANCE, le poignard & le flambeau à la main.

Le Théâtre représente un grand bois. On voit, au fond, la grotte de Mellusine.



# PROLOGUE.

### PREMIÈRE ENTRÉE.

Ouverture en cors de chasse.

CHASSERESSES DE LA SUITE DE LA PRINCESSE DE SIDON.

LA PREMIÈRE CHASSERESSE.

AIR.

RASSEMBLEZ-VOUS, troupe fidelle; La voix des plaifits vous appelle.

[ A la Symphonie. ]

Sonnez, redoublez vos accens, Eveillez l'écho des montagnes. Sonnez, remplissez nos campagnes, De vos sons ravissans.

Ire. ET II. CHASSERESSES, enfemble.

Rassemblez-vous, troupe fidelle; La voix des Plaisirs vous appelle.

[ Danses de Chasseresses; ensuite une Chasseresse dansant seule.]

Dii

#### I le. CHASSER ESSE, chantant.

#### AI.R.

Ce beau jour rit à nos desirs.

L'Astre brillant du Monde
Ne sort du sein de l'onde
Que pour éclairer nos plaisirs.

La fraîcheur la plus pure
Embellit toute la Nature.

L'Aquilon est aux sers.

Les Zéphirs parsument nos plaines;
Et leurs douces haleines
S'exhalent dans les airs.

[On danfe.]

#### Ire. CHASSERESSE.

#### I Ie. AIR.

Que la chasse a de charmes!

L'amour heureux a moins d'appas.

Le bonheur suir nos pas.

Que la chasse a de charmes!

Ses plaisirs sont les seuls qu'on ne rachette pas

Par des soupirs & par des larmes.

Que la chasse a de charmes!

L'amour heureux a moins d'appas.

[Il se fait un silence.]

#### LA PRINCESSE DE SIDON.

Suivez vos jeux; allez, sans moi, troupe chérie; Partez; c'est à regrer que mon cœur s'en désend. En atrendant ici mon époux rriomphant, Je vais entretenir ma tendre rêverie. Laissez-moi m'y livrer au gré de mes desirs. Je ne sais m'occuper que de l'objet que j'aime. Vous avez entendu ma volonté suprême: Rien ne vous retient plus; commencez vos plaisirs.

[ Elle va se reposer dans la grotte de Mellusine. ]

Eue va se reposer dans la grotte de Mellusine.

AIR, pour servir de sujet au Chœur.

Montons au sommet des montagnes, Pénétrons jusqu'au sond des bois; Répandons-nous dans les campagnes; Vôlons à de nouveaux exploits.

CHOUR DE TOUTES LES CHASSERESSES.

Vôlons à de nouveaux exploits.

[ Elles partent. ]

### II. ENTREE.

[ Symphonie qui annonce le Dieu du Sommeil.]

LE DIEU DU SOMMEIL.

Dormez, ennemis du repos.

Que rien ne trouble les mystères

Du tranquile Dieu des pavots.

Cédez, beaux yeux; cédez, il y va de ma gloire : On ne résiste point à mes charmes vainqueurs: C'est en vain que l'Amour s'oppose à ma victoire; Je l'endors, je l'endors lui-même au fond des cœurs.

[Danses de la suite du Dieu du Sommeil, qui s'entrelacent avec des guirlandes de sleurs.]

LE DIEU DU SOMMEIL.

C'en est fait; accourez, que rien ne vous arrête: Volez, Songes; venez partager ma conquête.

D iij

### III'. ENTRÉE.

LE DIEU DES SONGES; SUITE DE SONGES FUNESTES, DE DÉMONS ET DE SPECTRES, qui font des apparitions.

LE DIEU DU SOMMEIL, au Dieu des Songes.

DE quels affreux objets remplissez-vous ces lieux!
Pourquoi ne vois-je ici que des Songes funestes?

### LE DIEU DES SONGES.

C'est pour la préparer aux dangers manisestes Dont elle est menacée; ils vont frapper ses yeux.

Invocation aux Songes funestes.

Que l'un de vous emprunte & les traits & l'image Du plus terrible des jaloux; Montrez à ses regards son implacable époux. Qu'il apparoisse en songe avec toute sa rage; Qu'elle aille, par dégrés, aux plus grandes sureurs. Vous, Ensers, prêtez-nous vos plus noires horreurs.

[ Tourbillons de Démons & de Spectres, qui ne font que passer en pirouettant.]

### IV. ENTRÉE.

SONGES en Guerriers, annoncés par des tymbales & par des trompettes.

SONGE PRINCIPAL, sous la figure & les habits guerriers du Prince de Sidon.

MONSTRES, que je nourris, malgré moi, dans mon âme, Implacables soupçons, ne vous puis-je étouffer? Hydre, qui renaissez sans cesse de ma slâme,

#### Air plus doux.

Combattrai-je toujours, sans jamais triompher?

Cédez-moi la victoire,
Sortez de ma mémoire,
Et de mon foible cœur.
Non, mon vainqueur
N'a point trahi sa gloire;
Non, il ne s'est point parjuré....
Qu'il me seroir doux de le croire,
Et d'en être assuré!

[Danfes des Songes en Guerriers.]

#### PRINCIPAL SONGE.

Le calme succède à l'orage;
Je deviens plus tranquile en cet heureux moment;
Que sera-ce à l'aspect charmant
Du cher objet de mon hommage?...

AIR, qui doit servir de sujet au grand Chœur.

Jouissons, à longs traits, des plaisirs du retour;

Nous avons moissonné les palmes les plus belles: Mars est content de nous, que l'Amour ait son tour. Que nos premiers vainqueurs nous retrouvent sideles. Allons leur rapporter nos cœurs & nos lauriers: La constance est aussi la vertu des Guerriers.

[ Danses de Guerriers.]

### PRINCIPAL SONGE.

Mais si son cœur avoit la même impatience, A ses empressemens ne le verrois-je pas? On prévient ce qu'on aime, on devance ses pas... Je sens renouveler ma juste désiance.

[ Ici les nuages qui couvrent l'entrée de la grotte, se dissipent, il apperçoit la Princesse.]

Mais que je suis injuste! Elle comble mes vœux: Courons à ses genoux.

[Le Théâtre s'obscurcit; il éclaire: on entend le tonnerre, une pluie de seu tombe, la Jalousie & deux Furies sortent de dessous le Théâtre, tous les ornemens de la grotte disparoissent; des Génies, sous la forme de Démons, prennent la place des grouppes d'Amours.]

# ENTRE E

## JALOUSIE ET DEUX FURIES.

LAJALOUSIE.

RRÊTE, malheureux! 022

PRINCIPAL SONGE.

C'ést la Jalousse quais finition le ségui na de d' a con a sant santaged e sant em stéin de de de de

Oui; que mon flambeau propice T'éclaire au bord du précipice. --Est-ce encore à l'Amour que ru dois des aurels?

PRINCIPAL SONGE.

Que me veux-ru?

### LA JALOUSIE.

! Quelle en ton indigne foibleffe!

### LA JALOUSIE ET LES DEUX FURIES.

Quelle est ton indigne foiblesse? Est-ce encore à l'Amour que tu dois des autels! Ne te souvient-il plus :...

### PRINCIPAL SONGE, IN

Quels fouvenirs mortels Empoisonnent mon âme, & le trait qui me blesse!
J'ar donc été trahi? Mes malheurs sont-ils vrais? La foi qu'elle me doit, est-elle profanée? ....

Ah! tout me garantit les rapports qu'on m'a faits. La preuve qu'on m'en a donnée.... Je cherchois à douter .... Vous ne répondez rien; Mon malheur est trop fur. Dieux! quel fort est le mien! C'en est fait; je crois tout.... Quelle fureur m'enflâme!

C'est un torrent de seu qui dévore mon âme.

AIR d'un grand mouvement.

Accourez à mes cris, secondez mon dessein, Esprits de haîne & de vengeance. Venez, plongez-vous dans mon sein. C'est du sang qu'il me faut; frappons d'intelligence, C'est du sang qu'il me faut; secondez mon dessein.

### VI ENTRÉE.

LA HAINE ET LA VENGEANCE; SUITE DE FURIES, en tourbillons, avec le poignard & le flambeau à la main, qu'ils font briller aux yeux du Prince.

LA HAINE ET LA VENGEANCE, ensemble.

U vois la Vengeance & la Haine. Reçois ce fer, arme ta main: Frappe, détruis, brise ta chaîne; Le désespoir ne peut être trop inhumain.

PRINCIPAL SONGE, en prenant le poignard qu'on lui présente.

Vous allez me connoître à mes fureurs extrêmes: Je veux que les Enfers en frémissent eux-mêmes. [ En allant vers la Princesse.]
On ne jouira plus des affronts qu'on m'a faits.

[Il va pour poignarder la Princesse, ]

Malheureuse! reçois le prix de tes forfaits.

LA PRINCESSE, se réveillant en surfaut.

Arrête, cher époux.

[ Tout disparolt; les Spedres, les Furies s'ablment fous le Théâtre, ou s'envolent, ou se retirent par tourbillons; le Théâtre s'éclaire, la grotte reprend sa premiere forme.]

#### LA PRINCESSE DE SIDON.

Que du moins ta victime,
Avant que de périr, sache quel est son crime...
Où suis-je? Qu'ai-je vu?... Rien ne s'offre à mes yeux.
Le calme le plus grand regne en ces sombres lieux,
Et j'y suis seule en proie aux plus vives allarmes.
Quel réveil! ou plutôr, quel suneste repos!
Je n'en goûte plus d'autre; & le Dieu des pavots,
Tous les jours, pour moi seule, empoisonne ses
charmes.

Eveillez-vous.... O Ciel! des songes si cruels Devroient bien n'être faits que pour des criminels.

Fin du Prologue.



### ACTEURS

### DE LA TRAGI-COMÉDIE.

MELISENDE, Princesse de Sidon:

TANCREDE, Prince de Sidon

SIDONIE, fille du Prince & de la Princesse de Sidon.

LUSIGNAN, Roi de Chypre, beau-pere de Tancrede.

BOEMOND, ami de Tancrede.

LE COMTE DE JOPPÉ.

LE COMTE D'EDESSE.

Les III-s. et a l'ac elle cilmatis

GUERRTERS de la suite de Tancredes

म के अधिक हैं। है ये जो जे कर में क्या कर

10 13 1 1 FR 1995

La Seène est dans une grande Forêt, voisine de la Ville de Sidon



# LA PRINCESSE

DESIDON,

TRAGI-COMÉDIE.

## ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.

TANCREDE, LUSIGNAN, SUITE DE GUERRIERS.

#### TANCREDE.

EN est assez; laissons reposen la Victoire.
Séparons-nous ici, compagnons de ma gloire;
Ne suivez plus mes pas. Allez, braves Guerriers:
Puissiez-vous retrouver, au sein de vos foyers.
Dans les bras les plus chers, les jours les plus propices?
[A part.]

Que n'y reviens-je aussi sous les mêmes auspices?

### 86 LA PRINCESSE DE SIDON.

Allez, vous dis-je; allez, hâtez d'heureux instans: Nous nous rassemblerons, quand il en sera tems.

### SCENE II.

TANCREDE, LUSIGNAN, LE SEIGNEUR D'ASCALON, ET LE COMTE DE JOPPE.

#### TANCREDE.

NFIN, nous triomphons de ce Chef téméraire; Aladin & les siens ont reçu leur salaire.

Mais quand nous les avons si justement punis,
Nous n'en devons pas moins être toujours unis.

Ne nous endormons point sur leur soi passagère;
Tout traité n'est, pour eux, qu'une chaîne légère,
Qu'ils brisent aussi-tôt qu'ils en ont le pouvoir.

Le parjure, chez eux, est le premier devoir
Qu'on prescrit, contre nous, à ce Peuple insidele:
C'est leur religion & leur loi naturelle.
Ainsi tout doit toujours resserrer nos liens.

Après des intérêts si sacrés, j'ai les miens:
Soussirez, en leur saveur, que je vous importune;
J'en ar de séparés de la cause commune.

#### LUSIGNAN.

Vous, Tancrede!

#### TANCREDE.

Je dois ne plus vous les cacher. Seigneur, si vous m'aimez, ils pourront vous toucher.

#### LUSIGNAN.

Vous y pouvez compter. Faites-nous-les connoître.

#### TANCREDE.

Vous me croyez heureux, & je le devrois être.

Je vous parois jouir du forr le plus riant;

Je me suis fait un nom fameux dans l'Orient,

Mille & mille lauriers y couronnent ma tête,

Je regne à Sidon, Tyr est ensin ma conquête,

Et le trône des Grecs est un bien que j'attends.

Mais cer amas pompeux de titres éclatans,

La gloire, les succès, la plus haute espérance,

Ne sont, du vrai bonheur, que l'ombre & l'apparence.

J'éblouis les humains, & le moindre d'entr'eux

Jouit, sans le savoir, d'un sort bien plus heureux.

Mais je devrois plutôt rensermer de mystère.

# LUSIGNAN.

Est-ce avec vos amis que vous devez vous taire? Seigneur, consiez-nous votre état douloureux: L'épanchement du cœur soulage un malheureux.

#### TANCEREDE

Cet aveu ne fera qu'augmenter mon supplice; Mais je veux bien vous faire un si grand sacrisice. Je frémis d'y penser. Que vous dirai-je ensin? Un serpent domestique, élevé dans mon sein; Un monstre consommé dans l'art le plus perside, Guidé par les transports de son cœur parricide, N'aspire qu'à l'horreur d'être mon assassin.

#### LUSIGNAN

Que nous annoncez-vous? ob 2004 la ser estate

# allocabore the min and resident and the state of the stat

Oui, tel est son dessein.
Déjà plus d'une sois, pour assouvir sa rage,
Ses sacriléges mains ont tour mis en usage;
L'assassinat, se ser, la stâme & le poison.

### 88 LA PRINCESSE DE SIDON,

Que n'a point, contre moi, tenté la trahison?
Je dois à l'amitié le jour que je respire.
Si je conserve encore & la vie & l'Empire,
Je les tiens d'un secours secret, inattendu;
Mais le glaive fatal est toujours suspendu,
Et n'en est pas moins près de tomber sur ma tête.

LUSIGNAN.

Attendrez-yous sa chûte?

TANCREDE. STANCE

Transcrife st sten Hélas!

#### .512. L U S. I. G. N A. N. . 1/26 . i alal A

Qui vous arrête? Voulez-vous fuccomber sous leurs coups inhumains? Ignorez-vous quels sont les droits des Souverains; Que le Ciel ne nous a consié son tonnerre, Que pour exterminer les monstres de la Terre?

#### TANCREDE.

Il est vrai, je le sais, la foudre est dans mes mains.

#### Farm o Call U. Sal G. N. A. No.

Le coupable est encore au nombre des humains!
D'où vient tant de lenteur ou tant de négligence:
La générosité vous porte à l'indulgence;
Gardez-vous d'y céder: Seigneur, l'impunité
Est le plus grand forsait contre l'Humanité;
Toujours avec le crime elle est d'intelligence;
L'intérêt général vous demande vengeance;
Ce n'est pas pour vous seul: livrez les criminels;
Qui punit les méchans, venge tous les mortels.

#### Den mis d'une d'En El De la Contra silon ific

Yous n'augiez jamais eu ce reproche à me faire,

Si la prudence ici ne m'étoit nécessaire.... Mais vous qui m'excitez, qui pressez mon courroux, Eh bien! jurez-moi donc de seconder mes coups; Faites, entre mes mains, ce serment unanime. Je ne puis me venger, sans m'ouvrir un abîme. Je ne me livre pas aisément à l'effroi; Je crains peu les périls qui ne sont que pour moi, Et l'on m'a vu cent fois affronter le carnage: Mais je vais exposer au plus terrible orage Un Peuple & des Sujets dont je suis adoté. Vous savez de quel titre ils m'ont tous honoré. Ils sont heureux; je vais détruire mon ouvrage. Ce sont-là des malheurs plus grands que mon courage. Je puis compter sur eux, je les vertai vôler; Ils brigueront l'honneur de se faire immoler, Plutôt que de trahir ma vengeance & ma gloire. Que me reviendra-r-il, si j'obtiens la victoire? Des fastes de ma vie il faudra l'effacer. Les succès les plus grands peuvent-ils remplacer Les désolations, les ruines, les pertes, Que, pour l'amour de moi, mon Peuple aura souffertes? Les querelles des Rois valent-elles jamais Tout le sang qu'elles font verser à leurs Sujets?

#### Lusignan.

Et de qui craignez-vous la fureur vengeresse?

#### TANCREDE.

Il est des criminels pour qui l'on s'intéresse; Qu'une aveugle pirié justifie aisément: Chacun n'en porte pas le même jugement. Tous n'ont pas pour le crime un courroux implacable; Il pourroit se trouver des vengeurs du coupable. Contre lui, quel qu'il soit, unissez-vous à moi. Pour vous, pour vos amis, donnez-moi votre sois Sous le sceau de l'honneur le plus inaltérable, Contractons, entre nous, le nœud le plus durable.

# 90 LA PRINCESSE DE SIDON,

Pour ma défense, enfin, réunissons-nous rous.

#### LUSIGNAN.

Oui, nous vous promertons de nous unir à vous, De faire, à ce sujet, nos intérêts des vôtres; Je le jure en vos mains, pour nous & pour les nôtres: Tous les cœurs vertueux seront vos désenseurs; Je me rends leur garant: malheur aux aggresseurs! Princes, vous souscrivez à ce serment auguste, Et vous embrassez tous une cause si juste? Que celui qui rompra cet accord solemne! Soit couvert des horreurs d'un opprobre éternel; Qu'abandonné, proscrit, il paye, avec usure, L'affreuse indignité d'un si lâche parjure. Nous nous y soumettons tous unanimement.

#### TANCREDE.

Jamais la probité n'a trahi son serment, Et je prends sur la vôtre une entiere assurance. C'en est assez; comptez sur ma reconnoissance. Allez, & puissiez-vous n'avoir, dans vos Etats, Jamais à vous venger de pareils attentats.

# SCENE III.

### TANCREDE, feul.

A perfide mourra: sa perte étoit jurée; Mais elle vient encor d'être mieux assurée. Ma vengeance aura lieu; je suivrai mes projets: Il n'en coûtera point le sang de mes Sujets: Ils sont en sûreté; j'ai conjuré l'orage; Et je puis tout entier me livrer à ma rage. Elle n'accablera que ma victime & moi.

On me plaindra du moins en frémissant d'effroi. Que dis-je? La pitié sera pour la victime, Et je n'inspirerai qu'une horreur unanime. De ce sexe trop cher quel-est donc le pouvoir ! Il osera sans crainte oublier son devoir, S'abandonner, livrer sa fragile innocence Aux transports effrénés d'une extrême licence; Il nous faut, en secret, dévorer nos douleurs! Il aura mérité le plus grand des malheurs; Et quand on veut punir la plus mortelle offense, Tous les cœurs aussi-tôt en prennent la défense! L'équité, la raison, rout est sacrisé; Des qu'il répand des pleurs, il est justifié Des forfaits dont on a les preuves manifestes! S'est-on vengé : les cris, les noms les plus funestes, Les imprécations, sont le prix accablant De qui n'a pu souffrir l'affront le plus sanglant.... Eh bien! je subirai cette affreuse aventure; Soyons, puisqu'il le faut, l'horreur de la nature; La vengeance tient lieu de tout... Mais quel sujet Ramene Lusgnan? Sauroit-il mon projet?...

### SCENE IV.

#### TANCREDE, LUSIGNAN.

#### LUSIGNAN

VANT que je retourne au sein de ma famille; On m'a flatte de voir & d'embrasser ma fille : On dit que, par votre ordre, elle arrive en ces lieux, Et que l'amour bientôt va l'offrir à vos veux.

TANCREDE, à part.

L'amour!...

### 92 LA PRINCESSE DE SIDON,

LUSIGNAN

Que dites-vous?

TANCREDE, à part.

Faisons-nous violence...

#### Lusien'An.

A ce nom si chéri vous gardez le silence! D'où vient tant de froideur en un si doux instant?

TANCREDE.

Seigneur, elle est mandée; il est vrai qu'on l'attend.

#### LUSIGNAN.

On l'attend, dites-vous?... Vôlons au devant d'elle; Prévenons, vous & moi, cette épouse sidelle,

TANCREDE, à part.

Ce tems n'est plus. Que dis-je? il n'a jamais été.

#### LUSIGNAN.

Quoi donc! par quel obstacle êtes-vous arrêté? Si vous lui resusez cette grace légere. Vous me serez penser qu'elle vous est moins chere.

#### TANCREDE.

Daignez me dispenser de prévenir ses pas; Quelques raisons, Seigneur, ne le permettent pas.

LUSIGNAN.

Quelques raisons?

TANCREDE.

Souffrez qu'elles restent secrettes,

#### LUSIGNAN.

Tancrede, ce mystère, & l'état où vous êtes, Confirment les soupçons qu'on cherche à me donner.

TANCREDE.

Contre qui?

#### LUSIGNAN.

Contre vous; m'y dois-je abandonner? J'ai reçu des avis....

TANCREDE, à part.

Ciel! qu'a-t-on pu lui dire?

LUSIGNAN.

Tenez, voyez, lisez ce qu'on vient de m'écrire,

TANCREDE, à part, après avoir lu.

Du moins je ne suis pas enrierement trahi; Le reste du secret n'est pas connu de lui.

LUSIGNAN.

Suis-je bien informé? L'avis est-il fidele?

TANCREDE.

Quelque indiscrer, peut-être, animé d'un faux zèle ...

#### LUSIGNAN.

Ne dissimulons plus ce qui n'est plus caché.
Barbare, quel serment m'avez-vous arraché!
Qu'ai-je promis! Ah. Ciel! qu'ai-je pu me prescrire!
C'est mon sang le plus pur que je viens de proscrire,
Et c'est mon propre slanc que j'ossre à déchirer!
Dans quel piège sunesse a-t-il pu m'attirer!
Pere trop malheureux!... Ah! rendez-moi ma sille;
Elle n'a point souillé l'honneur de sa famille.

### 24 LA PRINCESSE DE SIDON,

Ce sont de vains soupçons; vous n'en êtes pas sur. Le sang de Mellusine a toujours été pur. Mélisende insidelle!.... Elle seroit la seule.... D'ailleurs; s'il étoit vrai, notre immortelle ayeule Auroit, chez tous les siens, comme elle a toujours fait, Dans l'ombre de la nuit, déploré ce forfait. Je n'ai point entendu, dans l'ombre des ténebres, Ces plaintes, ces soupirs, ces murmures funebres; Et ces gémissemens, avant-coureurs certains Des malheurs qui sont près d'assaillir nos destins. Elle veille sur nous, & son Ombre sensible, En cette occasion, n'eût pas été paisible. Vous êtes né jaloux, vous le serez toujours. Ce poison, si fatal au repos de vos jours, Tire de votre cœur sa source intarissable. Des malheurs que je crains, je vous rends responsable. Gardez-vous d'attenter à des jours précieux, D'où dépendent les miens. J'en atteste les cieux. Vos Etats, vos Cités, vos Peuples, & vous-même; Tout se ressentiroit de ma fureur extrême. Vous savez mon pouvoir, mon crédit, mes amis.

#### TANCREDE.

Le parjure, Seigneur, vous sera donc permis, Et la foi des sermens n'a rien qui vous engage?

#### LUSIGNAN.

[A part.] [Haut.]
Malheureux!.... Ofez-vous m'adresser ce langage,
Et que réclamez-vous?

#### TANCREDE:

Un serment solemnel.

#### LUSIGNA.N.

Vous ne m'avez lié que d'un nœud criminel. Tout serment indiscret devient illégitime. Si tôt qu'il ne sauroit s'effectuer sans crime, Il est nul, & le Ciel n'a pas pu l'accepter. En un mot, gardez-vous de rien exécuter.

#### TANCREDE.

Je me lasse à la fin de voir parler en maître;
En des lieux où jamais je n'en dois reconnoître.
Dans l'Isse où vous regnez allez donner la loi;
On n'en reçoit ici que du Ciel, & de moi.
Quel que soit vorre rang, & le nœud qui nous lie;
Je ne reconnois plus un Prince qui s'oublie.
Un langage superbe est un mauvais moyen.
Roi de Chypre, écoutez votre arrêt & le mien.
Rien ne m'empêchera de punir qui m'ossense,
Et je brave tous ceux qui prendront sa désense.
Armez-vous, nous verrons qui de nous, en esset;
Sait le mieux protéger ou venger un forfait.

[ Il va pour fortir.]

#### LUSIGNAN.

Ah! Tancrede, arrêtez; revenons l'un à l'autre;
Ne nous imputons rien: mon état & le vôtre
Excusent les transports qui nous sont échappés.
Nous sommes, tous les deux, mortellement frappés,
Et le premier essor du désespoir d'un pere
Ne doit pas offenser. Plus ma fille m'est chere,
Plus vous avez sur moi l'empire le plus doux,
Les sentimens du sang réjaillissent sur vous;
Et quand il seroit vrai, (ce que j'ai peine à croire,)
Que cette infortunée auroit trahi sa gloire,
Je pourrois la haïr, & vous aimer toujours.
Je dis plus; je consens d'abandonner ses jours:
De cette sermeté mon cœur seroit capable.
Mais êtes-vous bien sûr qu'elle soit si coupable?
Ah! sans doute, il n'est point d'aveu plus douloureux.
Mais qui vous le demande? Un pere malheureux;
Qui prend autant de part, que vous, à cette injure;
Qui voudroit de son sang racheter ce parjure.

### 96 LA PRINCESSE, DE SIDON,

S'il faut que Mélisende ait violé sa foi, C'est ma fille; l'affront remonte jusqu'à moi.

#### TANCREDE.

Gémissez donc sur vous, sur elle, & sur moi-même. On ne condamne point une semme qu'on aime, Sur des présomptions: il saut des faits constans; Même, après l'évidence, on doute encor long-tems.

#### L.U.SIGNA.N.

L'apparence a souvent abusé les plus sages. D'ailleurs, quel est l'hymen qui n'ait pas ses orages? On s'y fait des malheurs sans causes, sans objets; Les plus sensibles cœurs y sont les plus sujets.

#### TANCREDE.

C'est un autre que moi que votre fille adore, Qu'elle veut enslâmer du feu qui la dévore, Et faire, malgré lui, Souverain de Sidon.

#### LUSIGNAN.

Ah! que m'apprenez-vous? Quel affreux abandon!

#### TANCREDE.

Un criminel amour ne produit que des crimes.
Pour remplir, à son gré, ses vœux illégitimes,
Que n'a-t-elle pas fait? Apprenez ses forfaits.
Vous savez que la slâme, au fond de mon Palais,
Pensa me dévorer.... En bien! cet incendie
Fut l'œuvre de ses mains & de sa persidie;
Sans un ami qui sut m'arracher de la mort,
La cruelle eût ainsi disposé de mon sort.
Le remords auroit dû pénétrer dans son âme:
Il n'est pas sair pour elle. Au désaut de la slâme;
Depuis elle employa le ser. Plus d'une sois,
Emporté par la chasse, & seul au sond des bois,
Je me suis vu surpris; enveloppé dans l'ombre:

Tout près de succomber, & de céder au nombre. Si l'on n'étoit venu me lecourir à tems: C'étoient des assassins & non pas des brigands.

LUSIGNAN.

C'en est trop.

#### TANCREDE.

Attendez; l'horreur n'est pas complettes Tant d'attentats divers ne l'ont pas satisfaite. Furieuse de voir ses complots superflus, De la soif de mon sang brûlant de plus en plus La dernière noirceur lui parut légitime. Il est un art affreux, cultivé par le crime. Et qui n'est employé que par la trahison; Elle en sit son recours: le plus mortel poison. Au gré de ses desirs, l'auroit enfin servie: Par un avis secret, on préserva ma vie; Mais ce fut aux dépens de mon trifte repos. Vous connoissez celui d'entre tous nos Héros. Avec qui la vertu, la valeur éclatante, M'avoient fait contracter cette amitié constante: Qui, depuis si long-tems, combloit tous mes desirs: L'amitié m'a vendu cherement ses plaisirs.

#### LUSIGNAN.

Qui? Boëmond!

#### TANCREDE.

Oui, lui-même est ce rare modele. Ce fut en ce tems-là que cet ami fidele Disparut tout-à-coup de ma sunesse Cour. Ce départ imprévu, sans espoir de retour. M'accabla. Je cherchois le sujet de sa perte Lorsque j'en fis enfin l'affreuse découverte. Un des siens, pénétré des plus vives douleurs,

Tome V.

### 98 LA PRINCESSE DE SIDON,

M'en apprir à-la-fois la cause & mes malheurs. Boëmond, lui-même

LUSIGNAN.
Eh bien! expliquez ce mystere.

TANCREDE.

Il est de tous mes maux la source involontaire.

Lusignan.

Comment, sans le vouloir, a-t-il pu vous trahir?

TANCREDE.

Je ne puis que le plaindre, & non pas le hair. Il rachete assez cher l'avantage funeste D'avoir pu faire naître un amour qu'il déteste, Et qu'il a vivement, mais en vain, combattu.

LUSIGNAN.

Etes-vous affuré de toute la vertu?

#### TANCREDE.

Vous-même, jugez-en: il en est la victime.
Voyant que sa présence entretenoit le crime,
Et lui servoit toujours d'espoir & d'aliment;
Craignant que des complots, suivis si constamment,
Ne remplissent ensin la parricide envie
De qui vouloit m'ôter & le trône & la vie,
Pour le mettre à ma place en ces sunestes lieux;
Il a cru qu'en suyant il me désendroit mieux;
Il a facrisse sa fortune à la mienne;
Pour me sauver la vie, il a proserit la sienne:
En un mot, c'en est fait pour jamais, je le perds;
Il s'est allé cacher dans le sond des déserts;
Il me laisse.

LUSIGNAN, à part.
Je crains ici quelque artifice.

#### TANCREDE.

Malheureux que je suis! un si grand sacrifice Met le comble aux tourmens qu'il eût pu soulager; J'ai maintenant sa perte & la mienne à venger.

#### LUSIGNAN, à part.

La remontrance ici seroit infructueuse. Pour ne pas irriter cette âme impétueuse, Feignons de lui céder.

### TANCREDE.

Quels sont vos sentimens?

Parlez: en bien? faur-il vous rendre vos sermens?

Etes-vous juste, ou non? Protégez-vous encore
Un sang qui dégénere, & qui vous déshonore?

L' SIGNAN.

Hélas!...

TANCREDE.

Vous soupirez?

LUSIGNAN.

Que de maux imprévus!

#### TANCREDE.

Ah! ce n'est pas à vous qu'il en coûte le plus; L'horreur de mon état l'emporte sur tout autre.

Lusignan.

Je ne discute point ni mon sort, ni le vôtre.

### SCENEV.

TANCREDE, LUSIGNAN, UN DES GENS DE TANCREDE.

L'ENVOYE.

MÉLISENDE, Seigneur, va s'offrir à vos yeux; Elle vient, à l'instant, d'arriver en ces lieux.

LUSIGNAN.

Ne la verrez-vous point?

TANCREDE.

Elle n'en est plus digne.

[ Au Garde. ] Suivez-moi.

[ Il fort. ]

# SCENE VI.

TINER

[ La Princesse paroît dans le fond du Théâtre.]

LUSIGNAN, feul.

E frémis.... Sa fureur se désigne. Ce regard est l'éclair du coup qui va partir. C'est mon sang qu'il menace, & qu'il saut garantir.

# SCENE VIII.

MÉLISENDE, SIDONIE ET SA SUITE.

#### MELISENDE.

J'arrive, & je vois fuir mon époux & mon pere;
Leurs bras me sont serinés, ils détournent de moi
Leurs pas précipités, & leurs yeux pleins d'effroi.
L'instant si désiré, qui me rend leur présence,
M'est cent sois plus affreux que ne sut leur absence...
Que vois-je? Je ne trouve ici, de toutes parts,
Rien de ce qui devoit enchanter mes regards.
Je tremble; je ne sais quelle horreur s'y respire....
On m'observe en silence: on me plaint; on soupire:
D'un peré & d'un époux quel est donc le dessein?
Et toi, qui, tant de sois, as reçu dans ton sein
L'inquiette douleur, & les pleurs de ta mere,
Doux gage de mes seux, & de ceux de ton pere,
Cher ensant, ah, ma fille! eh, qu'avons-nous donc fair?

SIDONIE.

Que me demandez-vous?

MELISENDE.

Quel est notre forfait?

SIDO'NIE. Hap and of (1)

Je l'ignore.

MÉLISENDE.

Apprends-moi quels crimes sont les nôtre?

### 102 LA PRINCESSE DE SIDON,

#### SIDONIE.

Je ne puis que mêler mes pleurs avec les vôtres, Suivre votte destin, & mourir avec vous.

### MÉLISENDE.

Toi, mourir! Eh! pourquoi?.... Mon pere vient à hous.

### SCENE VIII.

LUSIGNAN, MELISENDE, SIDONIE.

### LUSIGNAN, à part.

Voyons, en ce moment qu'il prend pour se résoudre, S'il faut laisser aller ou retenir son bras. Cherchons la vériré. Je tremble à chaque pas. Ah! grand Dieu, si jamais tu pris soin de ma gloire, Sauve mes derniers jours d'une tache si noire. Fais que je laisse un sang pur, & digne de moi.

[ Haut, aux Gardes.] Emmenez Sidonie.

#### SIDONIE.

Ah, Seigneur! Eh! pourquoi? [En se jetant entre les bras de Mélisende.]
Non, je ne quitte pas une mere si chere.

#### MÉLISENDE.

Obéissez, ma fille. Embrassez votre mere: Puissions-nous nous revoir!

## TRAGI-COMEDIE, 103

L U SIG N A N, aux Gardes,

Otez-la de mes yeux.

SIDON'IE.

Hélas!...

Do l'emmene.

LUSIGNAN, aux Gardes.

Eloignez-vous un moment de ces lieux.

3 4 6 . 2 . 3 . 3 . 3

# SCENE IX.

LUSIGNAN, MÉLISENDE.

MELISENDE.

MON pere, quel est donc ce funeste mystère?
Quel accueil est le vôrre?

#### LUSIGN AN.

Epargnons, entre nous, des discours superflus, Princesse de Sidon,

# M. E. L. I S. B. N. D. E.

Ne m'accordez-vous plus Le nom de votre fille?

### LUSIGNAN.

Je ne suis, à présent, que le juge & l'arbitre Du prix qui vous est du le juge & l'arbitre

E iv

#### MELISENDE.

Quelles obscurités?....

#### LUSIGNAN.

Vous reprendrez vos droits, si vous les méritez. Vous êtes accusée.

#### MELISENDE.

Eh! de quoi puis-je l'être!

LUSIGNAN.

De quoi!.... Mais vous devez aisement le connoître.

### MELISENDE.

Un coupable est son juge; il ne peut s'abuser, Il sair de quel sorsaire on le peut accuser: L'innocence, au contraire, ignore de quel crime On peut sormer contrelle un soupçon légitime.

#### LUSIGNAN.

Souvent on croit pouvoir cacher la vérité Sous le masque trompeur de la sécurité.

#### MELISENDE.

Vous pouvez m'éronner; mais non pas me confondre.

#### LUSIGNAN.

[ A part. ] [ Haut. ]
Plût au Ciel! ... S'il est vrai, tâchez de me répondre;
Vous savez vos devoirs; n'a-t-on rien à venger?

#### MELISENDE.

Je ne puis vous comprendre.

#### LUSIGNAN.

Les coupables transports d'une slâme estrénée

N'ont-ils point, en secret, outragé l'hymenée? Faut-il, pour me répondre, un si long examen? 15803 3 WE

# MELISENDE.

Hélas!

#### LUSIGNAN. Carolla

Vous your troublez... O malheureux hymen! On r'a sacrifié, tu demandes vengeance.

MELISENDE.

Ah! ne me soupçonnez d'aucune intelligence.

LUSIGNAN.

Comment donc?

# ent donce

Puisqu'enfin le voile est arraché. Il faut vous avouer ce qui n'est plus caché. Lusignane Il est vrai . . .

Que dir-elle? ... Achevez dong le reste.

#### MÉLISENDE.

Depuis affez long-tems, l'amour le plus funeste, Et le plus téméraire, est un de mes fléaux. Si j'ai dans le silence ensevelimes maux , agrab in Et gardé, pour moi seule, un si cruel supplice. Je ne m'attendois pas qu'on auroit l'injustice De me faire un forfait de cette attention. Punissez ma prudence & ma discrétion. Adaisine 2)

#### L U SI I GIN A' N.

Que prétendez-vous dire ?

### MELISENDE.

Et vous-même, mon pere, Vous m'eussiez ordonné de couvrir ce mystère

, figords and H

D'un voile impénérrable aux yeux de mon époux; Er, quoique mon filence allume fon courroux, J'ôse douter encor que je lui dusse apprendre Que, de tous ses amis, le plus cher; le plus tendre, Respirant, mais en vain, un amour criminel, Cherchoit à le couvrir d'un opprobre éternel. Non, je n'ai jamais dû le rendre maniseste; Et je croirai toujours qu'un secret si funeste Est le seul qu'una épouse ait droit de rensermer.

## LUSIGNAN, à part.

O Ciel! dans mes soupçons me puis-je confirmer!
On l'accuse d'aimer; & c'est elle au contraire...
[Haut.]
Ce traître, dites-vous, plein d'un seu téméraire,
N'a cessé, mais en vain, de vous persécuter?

## MELISENDE

Je n'imagine pas qu'on ôse m'imputer D'avoir jamais nourri cette ardeur insensée. Tant d'horreur ne peur pas souiller votre pensée... Vous ne paroissez point en être convaincu!

#### LUSIGNAN.

#### MELISENDE

Ce triomphe est assreux; mais je l'ai remporté.

LUSIGNAN.

Il yous aimoit?

#### MELISENDE.

Ore préterdirences fice

Prouve son desespoir.

# LUSIGNANOTO DE

Ah! quelle horreur extrême!

## MELISENDE.

Quoi! tout ce que je dis augmente votre effroi; Er semble vous prêter des armes contre moi! La simple vérité, dite avec innocence, N'a-r-elle plus, sur vous, de force & de puissance? Ah! mon pere; est-ce moi qui vous la fais hair!

## LUSIGNAN.

Je la cherche plutôt.

#### MÉLISENDE.

Peut-elle se trahir? Vous en méconnoissez les traits les plus sensibles! Dans mon cœur, dans mes yeux ils sont assez visibles ... Quel est donc mon malheur?

# sound ope four a la la la mani sepuration e

un die som es om a gomen respirer.

Mes ours with a de to the general Land on the S. Quoi? vous vous détournez de moi pour soupirer !

# trock and description of the state of the state of the Lung I G NA N.

Tu l'emportes; mon cœur n'admet plus de partage. Cesse d'interpréter à ton désavantage Le trouble que tu vois regner dans tous mes sens, Non, tu n'as plus de part à l'horreur que je sens... L'Enser a, contre nous, vo ni toute sa rage. Mil. Si tu savois...[A part.] Mais, non; cachons-lui cet orage,

Elle mourroit avant la fin de ses malheurs. [ Haut.]

Rassûre-toi ma fille; appaise tes douleurs;

E vi

Va, tu'n'as point perdu l'estime de ton pere. Embrasse-moi... Jamais tu ne me sus plus chere:

## MELISENDE.

Monipere , vous pleurez! ... si su su so sono lique

## LUSIGNAN

Je vôle où l'on m'attend: A Le tems nous est trop cher pour en perdre un instant. Lusienan

[ Il fort. ]

# SCENE X.

## M É LISENDE, feule. ac u. c.

الادراد وله والانسار المكرور المسالة L me laisse; il s'en va, les yeux noyés de larmes! Est-ce là le moyen de m'ôter mes allarmes? Quelque orage, sans doute, est sur moi suspendu. Mes jours sont menacés, si j'ai bien entendu. On m'accuse, dir-il; & l'Enser, en surie, A vomi, contre moi , route sa barbarie .... Boëmond m'impure-t-il d'avoir flatté ses feux? Mais, non; n'accablons pas encore un malheureux. Reconnoissons Tancrede, & son âme jalouse. Sans doute il aura fait un crime à son épouse D'un déplotable amour inspiré sans dessein, Et d'avoir renfermé ce secret dans mon sein. Ah! qu'il prenne ma vie; elle est empoisonnée; Et j'aime mieux mourir, que vivre foupçonnée.

# Sich NEXX I.

MELISENDE, SES GARDES qui se rapprochent, ET UN DES OFFICIERS DE TANCREDE.

## MELISENDE.

LAIS qui vois-je arriver? Que va-t-on m'annoncer?

Seroit-ce mon arrêt qu'on vient me prononcer? Que dis-je? Mon arrêt! Ma gloire s'en offense; Ce terme est pour le crime, & non pour l'innocence. On me peut immoler, mais non me condamner. Au Garde. 1

Quel que soit le sujet qui te puisse amener,

Approche , explique-toi.

## LE GARDE.

Malheureuse Princesse!...

MELISENDE.

Que dis-tu?

LE GARDE.

Je gémis.

MELISENDE.

Quelle douleur te presse?

red i shofik

anolitico i parte Gan R'D'E. hasars' si

Déplorable victime!... very l'ab. freint ap Let.

MELISENDE.

Ose me découyrir

Le sujet de tes pleurs de siste.

Carel 4

#### LE GARDE.

Princesse, il faut mourir.

MÉLISENDE.

Il faut mourie!

#### LE GARDE.

Tel est cer ordre irrévocable; Daignez nous suivre.

## MELISENDE, à sa Suite.

Adieu ... Mon malheur vous accable : Votre pitie m'est chere, & couronne vos soins; Mais un autre que moi n'en mérite pas moins. Pleurez sur mon époux bien plus que sur moi-même. Allons, obéissons à son ordre suprême: Je m'abandonne aux coups qui vont m'ôter le jour, Et je les reçois tous de la main de l'Amour. I Elle fort. ]

# SCENEXII.

# LUSIGNAN, feul. 11-Eb 2110

ANCREDE a refusé de paroître à ma vue, Et je viens .... Mais, ô Ciel! ma fille est disparue! Vainement je la cherche ici de toutes parts, Elle ne s'offre point à mes triftes regards, Et je n'entends au loin que des voix qui gémissent... J'ai tour à redouter; mes entrailles frémissent. Mais que vois-je, on l'entraîne à pas précipités! Vôlons à son secours.... Barbares, arrêtez....

TIl fort. ]

# ACTE II.

# SCÈNE PREMIERE. TANCREDE, LUSIGNAN.

TANCREDE

H! depuis quand, Seigneur, êtes-vous si crédule?

Est-ce avec une fable absurde & ridicule

Que l'on détruit des faits? Ne tienr-il qu'à nier?

Ne faur-il qu'accuser & que calomnier,

Que rejeter, enfin, ses crimes sur un autre,

Pour s'en débarrasser? Quelle idée est la vôtre!

LUSIGNAN, à part.

Affectons d'ignorer l'ordre qu'il a donné.

TANCREDE, à parte

Me lui laissons rien voir. [ Haut. ] Vous êtes étonné?

### LUSIGNAN.

Eh! pourquoi voulez-vous qu'il ne soit pas possible Que cet homme ait été, pour elle, trop sensible? Il la voyoit sans cesse...

TANCREDE.

Il m'est trop attaché.

Lusignan.

Un ami, bien souvent, n'est qu'un rival caché.

## TANCREDE

Les loix de l'amitié n'ont point été trahies.

## LUSIGNAN.

L'amitié sert de voile à bien des perfidies; L'abus n'en est pas rare.

### TANCREDE.

Il peut être arrivé;
Mais il ne conclut rien contre un sage éprouvé,
Que je connois à fond, dont l'austere conduite
N'a jamais varié pendant vingt ans de suite
Qu'en tout rems, qu'en tous lieux nous avons com-

### LUSIGNAN.

Un instant peut détruire un siècle de vertu.

Eh! l'Amour n'a-t-il pas égaré les plus sages?

Ce sont eux qui souvent sont les plus grands nausrages;

D'autant plus que ce n'est qu'après avoir long-tems

Employé les efforts, les soins les plus constans,

Pour éviter l'écueil qui semble les poursuivre.

Au penchant, plus fort qu'eux, leur cœur alors se livre:

Et la difficulté de pouvoir s'arrêter

Leur est une raison pour se précipiter.

Le désespoir de voir que leur vertu les quirte.

Vers les plus grands excès les pousse encor plus vîte;

Et l'on est essrayé, lorsque l'on sort d'erreur,

De trouver que leur vie est un rissu d'horreur.

## TANCREDE.

Ce portrait est celui d'une semme coupable, Qui ne sembloir jamais pouvoir être capable De trahir le devoir & l'amour conjugal.

### LUSIGNAN.

Rien n'est plus inoui, lorsque rout est égal, Que de croire plutôt votre épouse infidelle, Qu'un Etranger, qui peut ne l'être pas moins qu'elle. L'amitié vous aveugle; & l'amour gémissant, Au fond de votre cœur , sera-t-il impuissant? Si vous voulez l'entendre, il demande justice. Examinez du moins, sondez ce précipice, Cherchez la vérité. Boëmond est accusé ; Si vous ne craignez pas d'être désabnsé, Si ma fille jamais a pu vous être chere, Enfin, si vous devez quelque estime à son pere. Portez dans cet abîme un ceil plus attentif, Faires secretrement chercher ce fugitif; Sa fuire m'est suspecte: il faur le voir lui-même; Il faut qu'il parle; & si, par un malheur extrême, Il ne respire plus, voyons ce délateur; Car ce titre convient à tout accusateur. Ce n'est peut-être, au fond, ou du moins je l'augure. Qu'un de ces vils mortels voues à l'imposture, Ministres du mensonge & de l'iniquité, Payés pour déposer contre la vérité; Mais je veux bien risquer, oui, quoi qu'il en puisse être, De mettre l'innocence à la merci d'un traître, Puisqu'enfin nous n'avons que lui seul pour rémoin; S'il prouve, j'y fouscris.

## TANCREDE.

Eh! sans aller plus loin, J'ai bien d'autres garants moins aises à confondre, Et l'amour paternel n'y pourra pas répondre.

LUSIGNAN.

Peut-être.

TANCREDE.

J'en suis fur. Outre ces attentats;

Qui sembloient tous les jours se former sous mes pas, Ces périls, où sans cesse, au gré de son envie, Mélisende avoit soin de remettre ma vie...

### LUSIGNAN.

Quelle preuve avez-vous qu'elle y puisse avoir part?

### TANCREDE.

Seigneur, ils ne sont pas l'ouvrage du hasard: Il saut que ce soir elle, ou que Boëmond lui-même Ait été l'artisan de cette horreur extrême: Peut-on l'imaginer? Loin de me secourir, Comme il a toujours sait, il m'eût laissé périr; S'il eût voulu ma vie, il en étoit l'arbitre; Je la lui dois. Ainsi jugez donc à quel titre Je puis asseoir sur lui vos indignes soupçons. Mais c'est un labyrinthe où nous nous ensonçons. Votre sille a sourni la preuve la plus sûre; Sa main, plus d'une sois, a signé son parjure, Et l'on m'en a remis les gages odieux:

[Il lui donne des lettres.]

Je les ai; les voici, je les mets sous vos yeux.

## [ Lufignan lit. ]

Convainquez-vous enfin, lisez ce qu'elle adresse A l'objet d'une vaine & coupable tendresse; Voyez tout: sont ce là des témoins supposés?

### LUSIGNAN.

Ciel ! que viens-je de lire?

#### TANCREDE.

Eh bien! si vous l'ôsez, Accusez donc encor, taxez de frénésse Les trop justes transports dont mon âme est saisse:

Moi-même ai-je détruir le repos de mes jours?

Ne suis-je, n'ai-je été, ne serai-je toujours

Qu'un malheureux jaloux, qui puise dans son âme

l'intarissable cours du poison qui l'enslâme?...

Yous ne répondez rien!

### LUSIGNAN.

Pour me déterminer; Permettez-moi, Seigneur, de mieux examiner Ces preuves de l'horreur dont ma fille est couverte. Confiez à ma foi ces garants de sa perte. L'intérêt de mon sang, son opprobre, le mien; Ne me permettent pas de précipiter rien: L'y voudrois résléchir, avant que je prononce.

[ Il fort. ]

# S'CÈNE II.

TANCREDE, feul.

A, je n'ai pas besoin d'attendre ta réponse; Je dois être vengé... Si l'on m'avoit trahi!... Mais on vient, & je vois que je suis obéi.

# SCENE III.

TANCREDE, recevant une urne de la ma d'un homme de sa Suite.

ONNE; c'en est assez : que m'importe le reste Je ne veux rien de plus d'un objet si funeste; Ce gage me suffit, & comble rous mes vœux; Et je n'ai pas besoin de ses derniers adieux... Avant que de tomber dans la nuit éternelle Elle t'aura nié qu'elle fût criminelle. La fausseté toujours abonde en faux sermens; Nul forfait n'a jamais, jusqu'aux derniers momens, Souillé la pureté du flambeau de sa vie. Dans le fond du tombeau, ses crimes l'ont suivie. La perfide!... Sans doute, elle a su t'abuser?... Tu pleures! ... Garde-toi, sur-tout de l'excuser, Si tu ne veux aussi partager son supplice; On ne peut la pleurer, sans être son complice... Ote-toi de mes yeux, si tes jours te sont chers... Va, puisses-tu bientôt la rejoindre aux Enfers!

# SCENEIV.

## TANCREDE, seul.

CES lâches n'ont jamais pleuré que leurs semblables.

Enfin, j'ai donc vengé ces nœuds inviolables, Que cette malheureuse a tant déshonorés. Que je suis satisfait! Dans mes sens dévorés, La sois de la vengeance enfin est étanchée; Celle qui l'allumoit vient d'être retranchée Ou nombre des mortels; elle a perdu le jour;
Pour elle, & pour moi-même, il n'est plus de retour...
Quoi! c'en est fait! voilà le reste déplorable
De tout ce que la Terre eut de plus adorable!
Que le Ciel, qui l'orna des plus aimables traits,
Ne lui sit-il un cœur conforme à tant d'attraits?...
Vers ce suneste objet, quelle pitié m'entraîne!
Dans mon sein, dans mon cœur; j'ai beau chercher la

Qui devroit y regner, je ne l'y trouve plus ....
Malheureux! qu'ai-je fait? O regrets superflus!
Je sens que ma vengeance est un poids qui m'accable...
Du plus lâche retour serois-je encor capable?...
Il n'est plus tems... O Ciel! que vais-je devenir?
Je ne la verrai plus que dans mon souvenir,
Qu'à travers les horreurs qu'elle y laisse après elle;
A peine j'oserai penser à l'insidelle....
Quel vuide affreux! Pour moi, rout est évanouis
On ne remplace point les biens dont j'ai joui....
Si du moins l'amitié pouvoit m'ossir ses charmes,
Et me prêter sa main pour essuyer mes larmes,
Que son secours m'auroit heureusement servi!
Mais, en me trahissant, l'Amour m'a tout ravi.

[Il s'affied fur un gazon au pied de quelques arbres.]

Tendre & seul rejeton d'une tige coupable,
Tiens-moi donc sieu de tout. En seras-tu capable?
Enfant né dans un sein devenu criminel,
Pourras-tu mériter mon amour paternel?
Image de sa mere, aussi charmante qu'elle,
Ne marcheras-tu point sur sa trace insidelle?
Quel exemple pour soi! Quel héritage affreux!
Comme elle, su promets un caractère heureux,
Et su donnes déjà la plus riche espérance:
Prends toutes les vertus dont elle eut l'apparence.
Puisses-tu n'avoir pas le germe infortune,
Dont son coupable cœur étoit empoisonné!...
Holà, quelqu'un!

# SCENE V.

UN GARDE, TANCREDE.

LE GARDE.

SEIGNEUR....

TANCREDE.

Qu'on m'amène ma fille.

# SCENEVI

## TANCREDE, feul.

Sur qui veux-je fonder l'espoir de ma samille!
J'aurai proscrit la mere, & ce sera son sang.
A qui je transmettrai ma tendresse, & mon rang!
Insensé que je suis, je veux faire revivre
Celle qui n'a jamais cesse de me poursuivre!
Au milieu de ma Cour, dans mes bras, sous mes yeux
J'éleverois le fruit d'un hymen odieux!
Qui m'a toujours trahi, renaîtroit de sa cendre!
D'une lâche pitié sachons mieux nous désendre,
Poursuivons ma vengeance au-delà du trépas:
Non, perside, ton sang ne te survivra pas;
Tu mourras toute entiere; il y va de ma gloire.
Oui, j'anéantirai ta funeste mémoire....

# SCENE VII.

## SIDONIE, TANCREDE.

SIDONIE.

JE le vois....

Je frémis.... Pardonnez; c'est la premiere fois

Que j'aborde, en tremblant, un pere que j'adore....

TANCREDE, se levant avec sureur.

Je ne me connois plus; la fureur me dévore.

SIDONIE.

Je ne vois point ma mere.

TANCREDE, en tirant us poignard pour la frapper.

Il faut vous réunir.

SIDONIE.

Ah! mon pere .: Eh! de quoi voulez-vous me punir?

TANGREDE, le poignard levé.

Avois-je mérité le plus sensible outrage?

Celer' and and sign Dao NI E.

Eh bien! voilà mon sein i frappez y votre image.

[ Tancrede détourne la tête.]

Reprenez votre sang; je n'examine rien: Puissiez-vous n'avoir sait répandre que le mien!

TANCREDE, jetant le poignard:

Non, je ne puis pousser si loin la barbarie. Ma main est désarmée, & non pas ma surie. Va, suis, ensonce-toi dans ces affreux séjours: Aux monstres des sorêts j'abandonne tes jours. S'ils dédaignent leur proie....

#### SIDONIE.

Ah! quelle destinée!

#### TANCREDE.

Si tu vis, que ce soit pour pleurer d'être née D'une mere à jamais l'opprobre des humains....

[ En lui donnant l'urne. ]

Tiens ....

#### SIDONIE.

Que remettez-vous en mes tremblantes mains?

TANCREDE.

C'est le cœur de ta mere, & ton seul héritage.

SIDONIE.

Ah, cruel!....

#### TANCREDE.

Je n'y puis résister davantage; Fuyons, éloignons-nous:

### SIDONIE.

Tous mes sens sont glacés!

#### TANCREDE.

Amour, hymen, honneur, vengeance, en est-ce assez:

## SCENEWIII

SIDONIE, feule , ayeo l'urne à la mains

Tant de maux font-ils faits pour l'âge le plus tendre?

Tant de maux font-ils faits pour l'âge le plus tendre?

Fille de tant de Rois, je tombe en un instant,

Du faîte des grandeurs, dans le sein du néant.

Mon pere m'abandonne, & je-n'ai plus de mere.

O fille déplorable!... O douleur trop amere!...

[Elle s'assied.]

J'y succombe.... Eh! par où puis-je avoir mérité De me voir dans l'état où n'a jamais été l' La plus vile mortelle, & la plus malheureuse? Venez donc terminer mon infortune affreuse, Monstres: éveillez-vous; du fond de vos abris, Entendez votre proie, accourez à mes cris; Venez sondre sur moi, je vous suis destinée. Ciel! ils n'entendent point ma voix infortunée!...

[Elle apperçoit le poignard que Tancrede a laissé tomber.]

Mais que vois-je à mes pieds? Celui qui veut ma more M'a laisse, par pitié, de quoi finir mon sort. C'est son dernier présent; j'en saurai faire usage. Pour ouvrir à mon âme un facile passage....

### [ Elle se leve. ]

Cherchons auparavant, en ces sauvages lieux. A mettre en sûreté ces restes précieux. Puissent-ils reposer sous une ombre tranquile!

[ Elle fait quelques pas. ]

Cer arbie; dans son sein, leur présente un asylé.

[ A l'Arbre. ]

Sois sacré désormais, & deviens un autel.

Conserve cherement un dépôt immortel, Qui mérite à jamais qu'on l'honore & l'encense. Tu reçois, en ce jour, des mains de l'innocence, Ce qui n'eut point de prix.

# SCENE IX.

SIDONIE; MÉLISENDE, à l'entrée de l'antre où elle étoit cachée.

MELISENDE, à part.

QUELS accens douloureux!...

C'est le cœur le plus pur , & le plus malheureux ....

MELISENDE, à part.

Jusqu'au fond de cer antre, une voix m'a frappée....

SIDONIE, en ramassant le poignard de Tancrede.

M K L I S E N D E . à part.

Avançons .... Me serois-je trompée!

SIDONIE.

Je n'ai plus qu'à mourir: j'ai vécu erop d'un jour

## TRAGI-COMEDIE. 125

[ Elle leve le bras pour se frapper.] —
O ma mere! reçois le prix de ton amour.

MELISENDE, en accourant vers Sidonie.

Juste Ciel! c'est ma fille .... Arrêrez, Sidonie ....

# SIDONIE.

Ma more, est-ce bien vous?... O douceur infinie!...
Je renais, avec vous, dans cer embrassement ....
Ah! daignez satisfaire à mon empressement;
Par quel prodige heureux mêtes-vous conservée:

## MELISENDE.

Je devrois n'être plus; mon pere m'a sauvée; Il a trompe Tancrede... Et tot, ma fille, & toi, D'où vient que je to trouve, en ces sieux pleins d'esfroi, Prête à finir ains sa trisse dessinée?

# SIDONIE

Que voulez-vous?... Hélas! j'y suis abandonnée; Mon pere m'a chassee.

## sila fier aroM. E. L. I S. E. N. D. E.

Il méconnoît son sang; il n'y voit que le fruit D'un hymen dont il croit la sainteté trahie. Que tu dois me hair de me devoir la vie! De quels affreux malheurs je te fais hériter!

#### SIDONIE.

Les vrais malheurs sont ceux qu'on a pu mériter. Mon sang me garantit la pureté du vôtre, Et je ne voudrois pas l'avoir reçu d'une autre.

Car, Salva Sala J. por

. 17

## MELISENDE

O malheureux enfant! eh! que deviendras-tu?

# SIDONIE.

La compagne, l'amour, l'elpoir de la vertu.

## MELISENDE.

Quel adoucissement au tourment qui m'oppresse! Ce n'est plus que pour toi que mon sort m'intéresse. Suis-moi, ma sûreté me contraint de rentrer Dans cet antre, où le jour ne sauroit pénétrer. Si mon pere, l'Amour, & le Ciel que j'atteste,

[En montrant la grotte.]

Ne peuvent rien pout nous, voilà ce qui nous reste. Ah! quelle dissernce! Au lieu de cette Cour, Au lieu de ce Palais où tu reçus le jour, Où tu pouvois compter sur une vie heureuse, Tu seras ton séjour d'une caverne assreuse, Contrainte également à suir tous les humains, Et sans autre secours que de nos soibles mains.

## SIDONIE.

Je ne vois en ces lieux, où le Ciel nous rassemble; Que la douceur de vivre & de mourir ensemble.

# MELISENDE O POR 10 PERSON

Tu me perces le sein...Qu'entends-je?... Suis mes pas. On nous cherche...Fuyons...Viens, ne me quitte pas.

SID O.HIL.

Les verisantalheurs sous consuppion nu minimus ston fact are gerentir la purcee de la coma. Moi fact are gerentir la purcee de la coma. Le je ne voudrois par l'avoir it qua d'ur coma.

# the course is the hold in the SCENEX

## LUSIGNAN, MÉLISENDE, SIDONIE.

LUSIGNAN.

Erstmer-von ce fin ESTEZ; reconnoissez votre malheureux pere.

# No. , rod, je ne ctalle pout c'a bilacia it for

Je vous revois. Eh bien? que faut-il que j'espere? Qu'allez-vous m'annoncer?

# LUSIGNAN.

... da. 0.301.2 7 Ce que vous méritez D'un pere & d'un époux justement, irrités; Un entier abandon de toute la Nature.

# Caie moi! Day duci adin ragime nu coniec. Cane m'en appersectore de la la la cince.

Care m'yn apperet oft i Myst i fe Mis 12 cinice. I aniflez les dérouss facilies et en care Unix.

### LUSIGINA'N.

N'ajoutez rien de plus à l'imposture. Mon cœur rompt tous les nœuds qui pouvoient nous ile vous une par précevaire afficeat n'i railes

C'est trop bien vous traiter que de vous oublier. Y Le sang de Mellusine a perdu, dans sa course, Le lustre qu'il avoit apporté de sa source. Adieu; vous m'avez vu, subissez votre sort, Et ne désirez plus que la plus prompte mort.

### MELISENDE.

Qu'entends-je? Contre moi mon pere se déclare!... F iii

Ah! ma fille!... Arrêtez... Ecoutez-moi, barbare....
Qu'ai-je dit? Pardonnez, c'est la premiere sois;
L'innocence à la fin peut élever sa voix,
Quand la plus chere main l'outrage & l'assassine.
Je n'ai point profané le sang de Mellusine;
Je l'atteste elle-même.

### LUSIGNAN.

Epargnez-vous ce soin.

# MELISENDE.

Non, non, je ne crains point de la prendre à témoin.

# LUSIGNAN.

De cette fermeté que prétendez-vous faire? C'est dans un autre tems qu'elle étoit nécessaire; Il la falloit avoir pour ne pas succomber.

# MELISENDE SESSON

Qui? moi! Dans quel abîme autois je pu tomber, Sans m'en appercevoir? Apprenez-moi ma chûte. Bannissez les détours; sachons ce qu'on m'impute.

#### LUSIGNAN.

Vous n'avez pas voulu la mort de votre époux?

Des scélérats, payés pour diriger vos coups, manifere?

Ne vous ont pas prêté leur affreux ministère?

Vous n'avez pas brûlé d'une stâme adultère?

#### MELISENDE.

J'ai brule de ce feu dont le nom fait fremir!

#### LUSIGNAN.

Je voudrois en douter, je ne puis qu'en gémir.

## TRAGI-COMEDIE. 127

### MELISENDE.

Ah! fi vous le croyez, vous n'êtes plus mon pere, Vous êtes mon bourreau.... C'est en toi que j'espere Divine Mellusine; entends, du haut des cieux La voix de l'innocence.

### LUSIGNAN

Ofez-vous; à mes yeux; La réclamer, après l'avoir déshonorée? Ne défirez plutôr que d'en êrre ignorée. A luis 13

### MELISENDE

Seigneur, il faur prouver : je ne refuse pas Les épreuves qui sont d'usage en pareil cas; Celles des feux, des éaux, je les subirai toutes.

LUSIGNAN, en lui donnant les lettres.

Tenez; tâchez encor de m'inspirer des doutes; Employez tout votre art; lifez ... En est-ce assez! Vous connoissez ces traits?

MELISENDE.

Oui ; je les ai tracés.

LUSIGNAN.

Pour qui?

MELISENDE.

Pour mon époux.

1 17.04 I

LUSIGNAN.

Pour Tancrede?

-ci , of 11-2-

### MÉLISENDE.

Lui-même;
Et ce sont des garans de ma tendresse extrême,
Qu'il a da recevoir au siège de Joppé,
Où son courage alors se trouvoir occupé.
Ainsi, pendant deux ans, qu'a duré son absence,
Mon cœur, de tems en tems, soulageoir sa soustrance

## TO LUSIGNAN.

Et c'est à votre époux que vous me soutenez ....

### MELISENDE.

A qui voulez-vous donc qu'ils fussent destinés?

, stop , ... LUSIGNAN.

A Boëmond.

## MÉLISENDE:

Matha 33 A. Quelle horreur! ....

### LUSIGNAN.

Il ôse le prétendre;

13.60 230 65.20

Et votre époux le croit.

### MELISENDE.

Il vous l'a fait entendre?

## LUSIGNAN.

Oui ; c'est-là le sujet de l'affreuse rigueur....

#### MÉLISENDE.

Ecrits infortunés, ouvrages de mon cœur;

Que l'hymen a dictés & baignés de ses larmes?

Doux gages d'un amour si cher; si plein de charmes,
Témoignages certains de ma constante sor, Comment devenez-vous des armes contre moi? Mon pere, expliquez donc ce funeste mystère?

### LUSIGNAN.

Par to good faile Ecoutez: mon courroux étoit involontaire. Je ne cherche toujours qu'à le justifier. Je vois que de Boëmond je dois me défier; Mais enfin c'est le seul ( tout me porte à le croire). Qui puisse démêler une trame si noire, Et détruire l'horreur de cet enchantement. Tancrede est prévent pour lui si fortement, Qu'il n'en croira point d'autre.

## MÉLISENDE.

Et c'est ainsi qu'il m'aime!

## LUSIGNAM.

Peut-être auroit-il peine à le croire lui-même; Si, par le repentit, ramene dans ces lieux, Ce traître revenoit lui déciller les yeux. On le cherche par-tout; mais la recherche est vaine; Peut-être il ne vit plus.

#### MELISENDE.

O fortune inhumaine! Que deviendrons-nous donc cette victime & moi?

#### 100 12 15 ELC '. Plu 4 LUSIGNAN.

Mes soins vont redoubler. Cependant, garde-toi De te montrer. Allez, rentrez, infortunées....

O toi, dont je descends, veille à leurs destinées.

Et si de tes vertus elles ont hérité, leurs destinées.

Que ton Ombre air picié de ta possétité and leurs.

# Fin du second Ade.

ร์เทเมโดย รู จะเครื่องระบบ ของเปลี่ยว ( อะเจ้ สร ซึ่

יב יה ב ביינו בניין די ה ב ול פב.



A A M DIE TU

Free Kips vont reconden Crasia, and a te stongers filler, innach, and

a real suite anno constantion of the constantion of

A C T U U T.

# ACTE III.

# SCENE PREMIERE.

TANCREDE, LUSIGNAN.

.在《京流》《《茶

N moment.

TANCREDE. Je ne puis.

LUSIGNAN.

Devenez plus tranquile.

## TANCRE DE TO ZIOVETCE

Tout éclaircissement me devient inutile ; Et pourquoi vous donner tant de soins superflus? Puisque je suis vengé, je ne veux rien de plus. Tout est fini pour elle.

# Lusign An. Steller work

Dueriomenica fairmemoire und Dont je cherche du moins à réparer la gloire. LOV En faveur de sa fille, un pere gémissant Peur s'acquitter d'un soin si cher & si pressant. Elle peut mériter le retour le plus rendres recomo

TANCREDE.

Quelle-importunité! was in the word in

## LUSIGNAN

Si vous vouliez m'entendre....

# TANCREDE.

Elle n'est plus qu'une Ombre errante chez les morts. En l'que prétendez-vous?

## LUSIGNAN.

Vous donner des remords.

#### TANCREDE.

Non; si je l'ai punie, elle a su m'y contraindre. A l'égard des remords, c'est à yous de les craindre.

#### LUSIGNAN.

Qui? moi!

## TANCREDE.

Vous qui cherchiez à la justifier;

## USIGNAN.

ໃນປົງຄວາມ. ຂກັດປະ ທີ່ ກະການ ອອກລວນ 2 ກັດ ການ ຜູ້ ແລະ ແມ່ງກັ Daignez me, confier . ເວັດ ປະເທດ

#### TANCREDE.

Vous voulez la venger, & vous-même avec elle; Du juste châtiment qu'a subi l'infidelle. Non, cruel; non, vous dis-je; il n'y faut pas songer.

#### raffing it L U'S I G.N AiN. 1931i, put's 316 4

Comment? lus segoi ressor le renigne seur finammo

#### TANCREDE

N'espérez pas de pouvoir me plonger

Dans les gouffres du doute & de l'incertitude: Vous allez vous en faire une maligne étude; Mais j'aurai, malgré vous, ce supplice de moins.

## LUSIGNAN.

Non; interprétez mieux mes soupirs & mes soins.

#### TANCREDE.

C'est d'être abandonné de tout ce qui respire,
C'est d'être abandonné de tout ce qui respire,
C'est d'en être esfacé; je borne tous mes vœux.
A tomber dans l'oubli. Quand on n'est plus heureux,
Il faut s'ensevelir dans le fond des ténèbres.
En! que servent les rangs, les noms les plus célèbres,
Les palmes, les lauriers cueillis à pleines mains.
A qui doit évirer tous les yeux des humains?
A travers les respects qu'ils rendroient à leur Maître,
Je verrois le mépris que le malheur fait naître;
Leur aspect, leurs regards, leur hommage trompeur.
D'autant de coups mortels me perceroient le cœur.
Qu'on ne m'approche plus; qu'on ait soin au contraire
De m'évirer. Je sais punir un téméraire de le cœur.
Qu'i n'exécute pas mes ordres absolus.

[Il fort.]

# Lusignan.

Ah! Tancrede, arrêrez... Il ne m'écoute plus.

C 3 7 G 21 A 2 L

ALLENAU,JO

المحافية والمورو فأرية والمورود

# Shew SCENEII.

LUSIGNAN, feul.

DE ses sens égarés il a perdu l'empire.

Je crains qu'il ne succombe à cet affreux délire;

Et que dans ses transports, il ne pousse l'horreur

Jusqu'à porter sur lui ses mains & sa fureur.

Jusques au fond du cœur, je frémis, quand j'y pense.

Ah, ciel t quelle seroit l'affreuse récompense,

Et le suneste effet des soins que je prends d'eux!

Je ne puis en perdre un, sans les perdre tous deux.

Sa mort entraîneroit le trépas de ma fille.

O pere infortuné! déplorable famille!....

Observons-le des yeux.

# S C E N E I I I

LUSIGNAN; UN GUERRIER de

LUSIGNAN.

'A -T-ON rien découvert?

LE GUERRIER.

Seigneur . . . .

LUSIGNAN.

Eh bien?

LE GUERRIER.

Boëmond erre dans ce désert.

## LUSIGNAN

Acheve, cher ami, ... Ciel; norre état te touche.

# Internet of the G U.B.R R. I.E.R.

Je viens de l'entrevoir. Comme une Ombre farouche. Il disparoît, si-tôt que l'on s'offre à ses yeux.

## LUSIGNAN.

Il suffit qu'il respire, & qu'il soir en ces lieux. Il faut absolument que la fotce en décide. Rassemble promptement res amis; sois leur guide. Mais Tancrede revient; je n'ôse m'éloigner. Suis-moi, fans être vu : je te vais enseigner Le service important que to pourras me rendre.

## E GUERRIER.

Seigneur, ils sont tous prêts; vous n'avez qu'à m'apprendre ....

[ Ils fortent. ]

# SCENE IV.

## TANCREDE, feul.

HAQUES réflexions, dans mon cœur furieux, Sont autant de bourreaux ardens, ingénieux A me faire éprouver la plus vive torture: Elle augmente sans cesse. Est-il dans la nature D'être si malheureux, sans être criminel? Le Ciel veut que j'en sois un exemple éternel!... Quelle fatalité du fort qui me détefte Me ramene toujours vers cette urne funeste?

[On entend un cliquetis d'armes. ] au 221 221 2

[ ][s [cilers.

J'entends des cris confus, mêlés au bruit des armes; De quelques malheureux on attaque les jours..... Un seul contre plusieurs vôlons à son secours.

[Il va pour secourir.]

# SCENEV.

PLUSIEURS GUERRIERS, qui veulent forcer Boëmond à se rendre; TANCREDE, armé, avec la visiere baissée.

# NA QUES Maniens, dans from on Sont au Des M. D. N. O. W. D. W. D.

RENDEZ-vous: ... Mais qui vois-je : ... Ah:
fuyons; c'est lui-même. nedlem ii ene'a

longere ele mas ils [ Les Guerriers fortent. ]

Me famene muist some cette 12

# SCENE VI.

TANCREDE, armé de toutes pièces; BOEMOND, un peu en désordre.

TANCREDE.

2 41 33 0 20 0 C'EST cet ami si chez à ma tendresse extrême!...

B'O'E MOND.

Vous avez défendu les jours d'un malheureux : Lorsque je dois la vie à vos soins généreux, De quel Guerrier, Seigneur, faut-il que je la tienne?

#### TAN'CREDE.

De celui qui t'a dû plus d'une fois la sienne.

[ Il leve sa visiere. ] As - on si si top in si

Tiens, vois; mon cher Boëmond. 27 210 25 27 (12

BOEMO'N D.

C'est Tancrede!

# TANCREDE.

C'est moi;

Qui suis encor bien loin d'être quitte envers tois [Il l'embrasse.]

Quel bonheur!.. Ah! faut-il, (pardonne ce reproche) Que ce soit le hasard enfin qui nous rapproche, Et non pas l'amitié! N'en as-tu plus pour moi?... Tu parois me lancer des regards pleins d'effroi; Tu fremis du danger où l'a mis un perfide; Mais su seras vengé de sa rage homicide.

J'ai vu, j'ai reconnu, parmi ces assassins, Des gens de Lusignan: sans doute, leurs desseins Etoient de t'arracher ta vie infortunée. Tu leur nuis: ils voudroient qu'elle sût terminée.

### BOEMOND.

Ils feront, avant peu, vengés d'un maiheureux: Je ne reviens ici que pour combler leurs vœux;

## TANCREDE.

Ne crains rien; je sais tour : un Guerrier de ta suit M'est venu révéler les causes de ta suite.

## BOEMOND.

Je viens désavouer ces funestes secrets.

## TANCREDE.

Ah! n'en murmure pas, laisse-là ces regrets: Le rapport qu'on m'a fait ne doit pas les produire: De ce que je te dois, on n'a fait que m'instruire: Est-ce t'avoir trahi, que de m'avoir appris Que j'ai reçu de toi des services sans prix? Devoir-on me cacher, me taire que ma vie, Sans toi, plus d'une fois, m'auroit été ravie; Et que sans cesse armé contre la trahison, A détourner le fer, la flame, & le poison, Tu mettois constamment toute ta prévoyance; Que tu t'es exilé, comptant que ta présence. Causeroit mon trépas? Tu n'as sui de ma Cour, Que pour ne plus nourrir le trop funeste amour Dont on brûloit pour toi : ru t'en es fait un crime, Et tu t'en es rendu l'innocente victime. Ah! devois-je ignorer qu'à la tendre amitié, Jamais aucun mortel n'a tant sacrissé? Non, l'aven qu'on m'a fair n'est point une imprudence.

## TRAGI-COMEDIE.

### public Book M. O. N. D. The portugion

Le matre I. de l'estre le constitut de l'estre le cons

#### 20 TANCREDER TO BE TO BE TO BE TO SEE

Je serois demeuré le plus grand des ingrats; Et du moins ce malheur ne m'arrivera pas.

#### BORNON D

Seigneur; un malheureux, poussé par un faux zele; Pourroit vous avoir fait un rapport insidele:

## TANCREDE.

Laisse là ce détour, il te serviroir peu:
En vain ru veux avoir recours au désaveu,
Je n'y croirai jamais: ce n'est qu'un artifice,
Un mensonge obligeant, un nouveau sacrifice,
Que te suggere encor la plus rendre amitié.
Ne pousse pas plus som ton zele de la pitié.

#### BOEMOND.

Je ne puis convenir.... O Ciel! comment lui dire?... Le désordre où je suis devroir bien vous suffire.

#### La or al a Toann C Ri Bo DeB. of or 78 i suppositi

Oui, je vois clairement ce qui peut le causer.

#### Tour Street we all O. N. D. as a prost of the

On peut avoir eu l'art de vous en imposer; Vous avez pu vous même aider à vous surprendre; Il n'est guère possible aux Rois de se désendre D'une fatalité qui les suit en tous lieux. Il semble que, toujours invisible à leurs yeux;

## 140 LA PRINCESSE DE SIDON,

Un nuage répand son ombre autour du trône; Le même tourbillon par-tout les environne; Sans cesse enveloppés, restreints de toutes parts, Eh! comment peuvent-ils étendre leurs regards Hors de ce cercle étroit où leur Cour les renserme Ils ne vont pas plus loin; au-delà de ce terme, Tout est vague pour eux; tout n'est qu'obscutité, Et c'est-là qu'ils pourroient trouver la vérité.

#### TANCREDE.

Je ne la cherche plus; ron zèle m'importune; Et ne fait qu'augmenter encor mon infortune. Laisse-moi mon malheur, il ne peut plus changer.

BOEMOND, à part.

Ciel! auroit-il été jusques à se venger!

TAIN CREDDE STOCKE

Enfin , sur le passé, je t'impose silence.

B O E M O N D à part.

Ah! si je le croyois! ... Faisons-nous violence.

TANCREDE

Ecoute, & résouds-toi de seconder mes vœux.

Bi oi B ; MO N D; a part iovo; ico

Tout augmente l'horteur de mes soupçons affreux.

Woyons, en quoi faut-il que mon bras vous seconde?

### TANCREDE.

Je suis las d'occuper, sur la scène du monde,

Ce poste éblouissant où je suis parvenu, Et si fort envié, quand il n'est pas connu; Mais que je crois bien plus une charge importune. Qu'une insigne faveur de l'aveugle sortune, Dans l'état où je suis.

Bok Mon Dod sin bol 1

Que vous en jugez mal!

T.A. N.C. R.E. D. E.

Je renonce à l'honneur d'être le point faral, Le centre des regards & des coups de l'Envie ; Et le dernier plaisir que j'aurois dans ma vie Seroit de te laisser le rang que tous nos Rois M'ont fait au-dessos d'eux. Je te donne ma voix ; Et si tout l'Orient n'en juge pas de meme, Pai de quoi réparer son imustice extrême Er du bandeau Royal illustrer la vertu. Du pouvoir souverain sois enfin revêcu.

BOEMOND. L'S. THOMAS

Moi!

#### Lestion without To A'in C. R' Baid. E. de the their ing

Que Tyr &: Sidon te préparent des fêtes. Tu m'as aidé toi-même à faire ces conquêtes. Ces peuples, enchantes de passer sous res loix, Bénicont à jamais ma tendresse & mon choix. Je m'acquitte envers eux , lorsque je te les donnes Passure leur bonheur; j'honore leur couronne.

BOEMOND.

seigneur, y pensez-vous?

#### TANCREDE. ......

Au plus fage mortel se ne donne qu'un trône; il mérite un autel.

## 142 LA PRINCESSE DE SIDON,

BOEMOND, à part.

Je ne puis soutenir l'encens dont il m'accable.

#### TANCREDE.

C'est le dernier bonheur dont je serai capable. Il est rare qu'un Roi, l'amour de ses Sujets, Leur laisse un Successeur qui suive ses projets, Et qui daigne avec soin imiter sa conduite. S'il a jamais été deux Augustes de suite, On ne l'a vu qu'en France, où l'un des plus grands Rois Qui jamais ait tenu le sceptre des François, Se trouve remplacé par un sils magnanime, Dont sa haute valeur, d'une voix unanime, A déjà mérité, par des saits immortels, De partager l'encens, le culte & les autels Qui sont dûs à l'auteur de sa race héroïque. Je veux revivre en toi; sois ma ressource unique; La plus tendre amitié vaut bien les droits du sans; Ma tendresse r'adopte & te donne mon rang.

#### BOEMOND.

D'où vient cet abandon? Quels projets sont les vôtres?

#### goth ash Trains C'R Boblett av Tou

Je ne veux plus regner: pour rendre heureux les aurres; Il faut l'être soi-même, & je ne le suis plus.

#### BOE MOND WALLET

Eh! vous l'êtes encore.

### TANCREDE.

Essurois-je un refus?...

Parle.

## BOEMOND.

L'Ambition, mere de rant de crimes ; 35 31

Ne me compta jamais au rang de ses victimes.

[ A part.]

Plût au Ciel que l'ardeur de son affreux poison Eût toujours dévoré mon cœur & ma raison?

[Haut.]

Du moins, par cet endroit, vous pouvez me connoîtres Je serois Souverain, si j'avois voulu l'être; Plus d'un sceptre souvent s'est offert sous mes pas; Il ne m'a point tenté, je ne changerai pas; Votre poursuite est vaine, aussi-bien qu'importune; Mon cœur, mes sencimens, mon état ma fortune Et mes desseins seront les mêmes à jamais .... Mais pourquoi renoncer à tegner désormais Sur des peuples si chers, que vous & la Victoire, Au prix de tant de sang, de travaux & de gloire, Avez tirés du joug & des barbares mains De cette Nation, l'opprobre des humains. Puisque vous les avez tirés de leur misere, Vous leur appartenez en qualité de pere. Les avez-vous conquis pour les abandonner? La nature, d'ailleurs; doit vous déterminer; Et pourquoi dépouiller voire auguste famille? En attendant un fils, vous avez une file; ind ind Vous avez une épouse : espérez qu'en son flane Le Ciel fera germer votre généreux sang, Qu'elle vous rendra chef d'une tige immortelle; Et qu'à jamais issus d'une race si belle, De nombreux rejettons, sans cesse renaissans, Couvriront l'Orient de rameaux florissans. Tel est voire avenir.

## 

Inutile esperance. Tu formes-la des vœux hors de toute apparence. Pai proscrir Sidonie a jamais. .... Tu gemis... Et quant à Mélisende

## 144 LA PRINCESSE DE SIDON.

BOEMOND.

Achevez .... Je frémis.

TANCREDE, en lui montrant l'urne.

Tiens, vois.... Regarde là.

BOEMOND.

Quel spectacle funeste!

TANCREDE.

D'une indigne moirié voilà tout ce qui reste. 11 121 33 113

BOEMOND.

Mélisende n'est plus! .... Malheureux! défends-tois Tu me vois furieux. י בון יומי כון יוני ביים

TANCREDE.

Contre qui? Contre moi?

one mary stew 'sta' no bushinas a s

BoEMONDO

Oui; barbare!

TANCREDE

Boëmond, quel délire est le vôtre?

BOBMOND.

Il est digne de moi .... Périssons l'un par l'autre. Je ne te connois plus que pour un assassin. Tu m'as fait cent fois plus que me percer le sein.... Ote-moi donc le jour.... Acheve donc ma vie.... J'aimois l'infortunée à qui tu l'as ravie, Je l'adorois .... C'est toi qui me l'as trop fait voir. Mon malheur n'étoit pas difficile à prévoir. Tu n'as jamais voulu me permettre la fuite. TANCREDE.

#### TANCREDE.

Ah, perfide! ainsi donc c'est toi-qui l'as séduite!

#### BOEMOND.

Arrête, sacrilége, & ne blasphême pas.

Donne des pleurs de sang à ses divins appas;

Tombe aux pieds de son Ombre, adore cette épouse;

Que ta sureur, toujours injustement jalouse,

T'a fait précipiter dans la nuit du sombeau.

Je venois à tes yeux présenter le slambeau.

Elle seroit encor ... Mais ... ô rage impuissante!...

Adore-la, te dis-je; elle étoit innocente.

Je ne vivois encor que dans le seul dessein

De remettre l'amour & la paix dans ton sein;

J'y plongerai la mort ... Se peur-il que la soudre

Ait toujours dédaigné de me réduire en poudre?

Quel prodige inour la retient dans les cieux?

Ne seroit-elle plus que pour les malheureux?

#### TANCREDE, abattu.

Elle étoit innocente!....

#### BOEMOND.

Oui ; je suis seul coupable.

Dévoré, malgré moi, d'un amour implacable,
J'ai tenté, mais en vain, de t'arracher sa soi.

Les conseils d'un des miens, aussi pervers que moi,
M'ont poussé, par dégrés, jusqu'au sond de l'absime.

Hélas! peut-on prévoir où mene un premier crime?

C'est lui, de mon aveu, qui t'a roujours rendu

Ces piéges où cent sois tu te serois perdu...

#### TANCREDE.

Tu voulois mon trépas, &, malgré ton envie, C'est toi qui cependant me conservois la vie.

### 146 LA PRINCESSE DE SIDON,

#### BOEMOND.

Il est vrai; l'amicié, qui triomphoit toujours, Au moment du danger, vôloit à ton secours. Quel coupable n'est pas la proje & la vistime Des vautours dévorans attirés par le crime? Le remords dans mon cœur, mais toujours combattu. Y jetoit quelquesois des lucurs de vertu.

#### TANCREDE.

Mais ces lettres enfin?....

#### BOBMOND.

On les a détournées; C'est à toi que l'amour les avoir destinées.

#### TANCREDE.

A moi!...

#### BOEMOND.

C'est une fraude, un vol prémédité.

Ce ministre odieux de mon iniquité

Vouloit m'en faire, un jour, des titres de vengeance.

Le sort s'est, avec lui, trouvé d'intelligence.

Ces témoins, consirmés par les plus faux rapports,

Ont produit dans ton sein les plus affreux transports.

L'insâme, à mon insu, sous une ombre si noire,

A cru mettre à couvert mon honneur & na gloire;

Il n'a mis que le comble aux crimes que j'ai fairs:

La vengeance est toujours le plus grand des sorsaits.

#### TANCREDE.

Accroître à l'infini mes maux & mes douleurs? Eh, quoi! je n'étois pas au comble des malheurs!

#### BOEMOND.

Le voilà, mais trop tard, cet aveu déplorable Qui fair que su revois encore un misérable....

Donne-moi donc enfin le prix de ma fureur;

Cede à ta rage.... Eh, quoi! tu recules d'horreur!

#### TANCREDE

Elle étoit fidelle!....

#### BOENOND.

Oui... N'est-il en ta puissance Que de faire couler le sang de l'innocence?.... Mais je lis dans ton cœur: le dernier des humains N'est digne de périr que de ses propres mains.

[ Il fort. ]

## SCENE VII.

### TANCREDE, feul.

Voil A donc quelle étoit l'âme double & traitresse D'un monstre revétu des traits de la sagesse, Et des dehors trompeurs de la tendre amitié! Avec quelle noirceur il m'a sacrissé! O Ciel! pour m'accabler de plus de barbarie, La vertu se transforme & se change en surie; Et je n'ai découvert d'affreuses vérités, Que quand j'ai mis le comble à mes iniquités!

## SCENE VIII.

#### TANCREDE, LUSIGNAN.

#### TANCREDE.

Venez, infortuné! Que n'ai-je pu vous croire! Vous avez pénétré dans l'âme la plus noire. Vous pouvez m'accabler; je m'offre à tous vos traits; Boëmond n'étoit qu'un traître.

#### LUSIGNAN.

Il expire ici près.

#### TANCREDE.

Que m'importe à présent ou sa mort ou sa vie ?
Tout son sang ne sauroit laver son insamie;
Et quand il renaîtroit pour mourir chaque jour;
Il ne me rendroit pas l'objet de mon amour.
Redemandez-moi donc cette chere victime:
Eclatez, vengez-vous, tout vous est légitime.

#### LUSIGNAN.

Je ne saurois que plaindre & respecter vos pleurs.
Ce droit inviolable est celui des malheurs.

#### TANCREDE.

Quelle indigne pirié! Quoi! vous êres son pere, Et quand j'ai fait périr une fille si chere, Vous plaignez l'assassin, au-lieu de l'immoler!

#### LUSIGNAN.

Hélas! je ne pourrois jamais me consoler;

Si ma fille, en effet, avoit trahi sa gloire;. Mais puisqu'elle remporte une entiere victoire Sur son persecuteur & sur sa trahison, Mon fils, le désespoir seroit hors de saison, Et ne vous rendroit pas l'objet de votre flâme. Ne la faites-vous pas renaître dans votre âme?

#### TANCREDE.

Je ne la perds pas moins, sans espoir de retour.

#### LUSIGNAN.

Ne lui rendez-vous pas votre cœur, votre amour, Et toute votre estime?

### TANCREDE

Hélas! si je l'adore!...

#### LUSIGNAN.

Elle à tout retrouvé, si vous l'aimez encore.

#### TANCREDE.

Je ferai plus. ... Et vous, les instans nous sont chers, Faires chercher ma fille au fond de ces déserts, S'il en est tems encore.... O déplorable pere! Les imprécations faites dans ta colère Auront eu leur effet ..... Je suis si malheureux!.... Allez, & puissiez-yous remplir mes derniers vœux!

[ Lusignan fort. ]

## SEENE IX.

TANCREDE, seul, à côté d'un monument, sous lequel Mélisende & Sidonie sont cachées.

Oui, je te prouverai combien tu me sus chere...

Ecartons-nous; cherchons, au sond de ces sorêts,

A nous mettre à l'abri des regards indiscrets,

Et des soins qu'on prendroit pour conserver ma vie.

Chere épouse, en quel lieu me sûtes-vous ravie?

Heureux, si je pouvois trouver l'endroit fatal!...

[Il apperçoit un monument.] [Il lit l'inscription.]

Quel est ce monument? ... « A l'amour conjugal. » C'est ici que repose une épouse sidelle, » En attendant l'objet de sa slâme immortelle ». Oui, je te suis. Ta mort & la mienne, en ce jour, Seront également l'ouvrage de l'amour. Je meurs pour t'aller rendre un éternel hommage. Trop heureux d'expirer au pied de ton image, Et qu'un même tombeau....

Il va pour se frapper. ]

## S. CENE X.

TANCREDE, LUSIGNAN; MELISENDE & SIDONIE, se levant & arrêtant le bras de Tancrede.

SIDONIE.

Mon pere!....

MELISENDE.

Cher époux! ....

TANCREDE, défarmé.

Qu'entends-je?...Quel prodige a suspendu mes coups?

MELISENDE.

Tancrede, reconnoîs ta fille & ton épouse.

TANCREDE.

Qui vous a pu sauver de ma fureur jalouse?

MÉLISENDE.

Mellusine & mon pere ont conservé nos jours.

#### TANCREDE.

Ah! que ne dois-je pas à leur divin secours? Vous vivez l'une & l'autre! O ma chere famille!

## 152 LA PRINCESSE DE SIDON, &c.

Je me retrouve encore entre vous & ma fille, Et je lis dans vos yeux un pardon généreux.

MELISENDE, en embrassant son époux.

Va; l'amour qui pardonne est encer trop heureux.

- F. I. N.



# ÉPITRE DECLIO,

## A MONSIEUR DE B\*\*\*,

Au Sujet des Opinions répandues depuis peu contre la Poessie.

ToI, jadis élevé dans mon sein; Enfant nourri de mon lair le plus sain, Viens, prends la plume & le style d'Horace; Ecoute, écris & venge le Parnasse. Le Fanatisme, au bas de ce Vallon, Veut pervertir les enfans d'Apollon; Et leur prêchant un nouveau catéchisme, Porce avec lui le scandale & le schisme: Tâchons enfin d'arrêter les projets De l'hérétique. Assez de nos Sujets, Comme brebis, se suivant l'une & l'autre, Pour son bercail, ont déserté le nôtre. Aux nouveautés toujours prostitué, Et dans l'erreur Sophiste habitué, Quand il lui plaît, sa plume hétérodoxe, En axiôme érige un paradoxe; Sa bouche exhale un aimable poison,

Le tort lui fert autant que la raison, Et tout chemin le conduit à la gloire. Ce sur ainsi qu'au temple de Mémoire, Il appela de la prescription Dont jouissoit se Chantre d'Ilion.

Mais ce n'est plus la querelte d'Homere, if donne encor dans une autre chimere; il va, dit-on, du faux charme des vers Désabuser pour jamais l'Univers; Et, pour donner plus d'essor au génie, Anéantir la rime & l'harmonie.

Tel Alexandre, étant près d'échouer, Trancha le nœud qu'il ne pur dénouer.

Pour maintenir notre gloire & nos charmes, Je n'ai besoin que de nos propres armes; Quoique pourtant nos doux amusemens Soient au-dessus des vains raisonnemens.

Loin rour Censeur qui n'a que du génie,
A qui souvent la Nature dénie
Ce sentiment qu'on ne peut désinir,
Qui pour le vrai sait d'abord prévenir.
C'est au Goût seul à juger d'un ouvrage;
Par le plaisir, il regle son suffrage;
Doux préjugé de l'esprir & du cœur,
De l'analyse il brave la rigueur;
Et, dédaignant les dispures de Classes,
Ne reconnost pour Juges que les Grâces.

Mais rassemblons ces griess prérendus, Que l'ignorance a, chez vous, répandus. Au bas du l'inde, il est certaine engeance Qui nous impute une fausse indigence, Et qui se plaint que nos folles humeurs. Ont appauvri la langue & les rimeurs; Que l'art des vers est un jeu d'aventure, Qù le bon-sens se trouve à la torture; L'esprit contraint par les difficultés; N'y jouit plus des mêmes facultés. Tyxunnisé par des loix insensées;

Qui font toujours avorter ses pensées ; il est ensin réduit à supprimer Ce qui lui ret fans pouvoir l'exprimer. Le serme propre altere la mesure goine Son synonyme allonge la césure : Par l'hiasus , cet autre est éconduit ; La rime oblige à faire un long circuit; Pour affortir ces uniffons frivoles, Il faut nover le sens dans les paroles; Et les beaux vers sont ensans du hasard.

Ceux qui sont nés peu propres à notre Are Ofent ainst taxer; sans connoissance,

La langue; & nous, de feur propre impuissance. Ainsi, jadis, avant que, sur les mers, On eur trouvé mille chemins divers, On regardoit ces barrières profondes, Dont l'Océan sépare les deux Mondes Comme un obstacle oppose par les Dieux Pour contenir les mortels curieux, Et les fixer chacun dans leur Patrie. Auroir-on cru qu'une heureuse industrie, De jour en jour, feroit des Matelots; Qu'on les verroit, triomphans sur les flots ; Assujentir Eole dans des voiles, Et dans un cercle affervir les étoiles? Telle pourtant l'adresse des humains, D'un pôle à l'autre, a tracé des chemins; Malgre les vents & les flots infideles, Neptune a vu voguer les citadelles Vers ces climats où Plurus, jusqu'alors, Avoir caché ses funestes trésors.

Avec autant de courage & d'adresse, On s'est frayé des routes au Permesse; Sans remonter à la source des tems, Le dernier siècle a des faits éclatans. On boit encore à la même fontaine Où s'est alors abreuvé la Fontaine. Comme autrefois, sur les pas des neuf Sœurs,

G vi

On voir encor renaître aurant de fleurs; Et tous les jours Apollon les prodigue Au Chantre heureux du Vainqueur de la Ligue;

Que set exemple, en dépit des clameurs.

Dans leur métier rassûre les Rimeurs :

En leur donnant des avis salutaires,
Je leur rendrai raison de nos mystères:
Heureuse ensin, s'ils goûtent des avis
Que, dans ce siècle, on n'a guères suivis!

Notre mérier demande un long usage; Et l'on ne sort jamais d'apprentissage. Sachez qu'en vain un astre bienfaisant A fait de vous un Poëre en naissant, Si, des l'enfance, une heureuse culture N'ajoûte encore aux dons de la Nature; Si l'on ne prend ses premieres leçons Des Anciens & de leurs Nourricons: Car cette source unique & bienfaisante Doit abreuver toute Muse naissante. Mais à l'excès n'allez pas vous livrer; Il y faut boire, & non pas s'enivrer. Dans votre langue, avant de rien produire, Il faut à fond chercher à vous instruire Des mots d'usage & de leurs sens divers: La langue est une, en prose comme en vers; Et la Grammaire, en tout genre d'écrire, Exerce un droit que l'on ne peut prescrire. Les mots sont faits, leur juste expression Ne souffre entr'eux aucune extension. Chacun contient fon fens & fon image Précis, distincts & marqués par l'ulage: C'est vocre maître absolu dans son choix, D'autre que lui ne peut changer ses loix. L'esprit en vain brille dans vos ouvrages, Quand votre langue y reçoit des outrages; Ne croyez pas pouvoir vous acquitter, Par quelques traits que l'on ne peut-citer Qu'en débrouillant le texte par la glose,

Et traduisant votre pensée en prose.

Plus d'un Rimeur, dans sa langue indigent,
Pour ses défauts toujours trop indulgent
Quand il en trouve un exemple authentique,
Croit triompher d'une injuste critique.
Vous les voyez soûrire en suffisans
A des avis donnés par le bon-sens:
Leur souvenir, au besoin trop sidele,
Me cite alors un illustre modele;
Et s'en faisant un ridicule appui;
Se sont honneur de ce qu'on blâme en lui:
Ainsi, sans soins & sans exactitude,
De leur licence ils sont une habitude.

Rien de nouveau ne se pense aujourd'hui, Vous n'êtes plus que les échos d'autrui; Il est trop tard pour prétendre à la gloire De rien apprendre aux Filles de Mémoire; Mais dans sa langue un Rimeur éprouvé, En répétant ce qu'Horace a trouvé, Peut enchérir encor sur son modele: N'a-t-on pas vu son Disciple fidele, Ce Saryrique, ami de Juvenal (1), D'imitareur se rendre original? Ainsi Racine amena sur la Scène, Après Corneille, une autre Melpomène, Qu'il rajeunit par de nouveaux atours. L'invention n'est plus que dans les rours: Tout devient neuf, quand on sait bien le dire; L'expression est l'âme de la lyre. Le plus beau trait dans un vers mal rendu, Est, pour l'Auteur, presqu'autant de perdu; Et sa pensée appartient au Poëte Qui faura mieux s'en rendre l'interprete. La langue enfin est la bâse de l'Art; Sur le Permesse on s'embarque au hasard,

<sup>(1)</sup> Boileau.

Si l'on n'en fait une étude profonde.

Joignez encor la pratique du monde;
Là, vous prendrez ce tour noble & coulant,
Ce style pur, ce langage galant
Qu'avec Chaulieu, la Fare eur en partage,
Et dont la Faye a fait son héritage.
Heureux qui peut, chez d'illustres amis,
Se procurer le bonheur d'être admis;
A leurs leçons une Muse attentive,
Se sent toujouts de ceux qu'elle cultive.

A votre langue appliquez donc vos soins, Elle a de quoi fournir à vos besoins; Tel eût trouvé qu'elle est plus étendue, S'il en eût fait une étude entendue, Et d'un jargon étrange & précieux, N'eût pas souille le langage des Dieux.

Ce fut ainsi que déja l'ignorance Pensa jadis nous chasser de la France, Quand un Pédant, le fléau du métier. Et de Marot dédaigneux héritier, Nous fit parler un langage barbare; C'étoit Ronsard, dont la verve bisarre, Aux mots du tems ne pouvant se borner, Gâta la langue en la voulant orner. C'en étoir fair, si le Ciel n'eut fait naître Un Nourriçon qui devint votre Maître; Malherbe apprir à ses contemporains A se passer de ces termes forains, Qu'au grand regret de la pédanterie, Il renvoya chacun dans leur Patrie. Il fut suivi par Racan & Maynard: Tous deux, instruits des finesses de l'Art, Surent, au Pinde, amener fur leurs traces, La pureté, l'élégance, & les grâces; Mais il fallut bien du tems aux neuf Sœurs, Pour leur trouver deux ou trois successeurs. On vit encor les Muses florissantes, De jour en jour, devenir languissantes;

Et la folie alors nous infecta

De ces Sonnets que Dulot inventa (1);

La folle pointe, à l'antithèse unie,

Prir dans les vers la place du génie;

Et le bon-sens, timide & sans appui,

Eut le destin qu'il éprouve aujourd'hui.

Rêveuse, un jour, sans suite & sans compagnes, (Il m'en souvient,) j'errois dans nos campagnes. Je m'amusois, pour charmer mes douleurs, A. me parler des immortelles fleurs Dont le Permesse embeslit nos prairies: Je m'arrêrai sur ses rives fleuties; L'aimable aspect de ses bords enchantés, Son doux murmure, & ses flots argentés, Tout rappela, dans ma trifte pensée, Le souvenir de sa gloire passe; Plus vivement je sentis mes malheurs: Fleuve divin, dis-je, en versant des pleurs, Dans quel oubli sont tes ondes plaintives! Le barbarisme a dépeuplé tes rives: Jusques à quand, ô source des beaux vers, Couleras-tu sans fruit pour l'Univers? A peine, hélas! Sarrasin & Voiture Ont, en passant, goûté d'une eau st pure. Le Fleuve alors, agitant ses roseaux, Fit murmurer ses prophétiques eaux; Et s'élevant sur son urne azurée, Je fus ainsi par ce Dieu rassurée: "Un autre goût va changer norre fort. » La Terre s'ouvre, un nouveau Peuple en fort; » Toutes mes eaux auront peine à suffire; » Et toi, remets des cordes à ta lyre ». Il dir: l'espoir, plus prompt que les zéphirs, Vint dans mon cœur ramener ses plaisirs. Pour annoncer la commune allégresse;

<sup>(1)</sup> Dulot, inventeur des bouts-rimés, Voyez Sarrafin.

Je sus chercher les Nymphes du Permesse. Dans un bocage, où je crus les trouver, Un inconnu s'occupoir à rêver: Quel souvenir réveilla ma rendresse! Je soupirai de joie & de tristesse. Au même endroit, c'est ainsi qu'autrefois Je rencontrai Sophocle dans ce bois; C'étoit lui-même; il m'apprit son histoire: e Pour achever ce qui manque à ma gloire, » Le Ciel, dit-il, fous ces traits que tu vois, me rend au Monde une seconde fois; » Et sous le nom de l'aîné des Corneilles, » J'y produirai mes plus grandes merveilles. » Va, laisse-moi recueillir mes esprits ». Alors parur à nos regards surpris, Dans les Etats de ma sœur Melpomene, Ce lumineux & nouveau phénomene, Qui, moins brillant en commençant son cours, A l'Hélicon donna de si beaux jours.

Cet avenir, prédit par le Permesse, S'ouvrit enfin, & remplit sa promesse. De jour en jour, nos heureuses leçons Firent alors d'illustres nourriçons. Un' autre Auguste eur un autre Mécène, Qui fit couler le Tibre dans la Seine. Le barbarisme, encor plus d'une fois, Voulut troubler le Parnasse François: Un Aristarque, avec des bras d'Hercule, Vint étouffer cette Hydre ridicule; Du Dieu des vers ministre souverain, A la licence il mit un juste frein: Notre art, soumis à l'exacte Grammaire, Comme autrefois, ne fut plus arbitraire; Ami d'un ordre, après lui, mal gardé, Il n'admit plus aucun mot hasardé; Et se bornant à leur sens légitime, Prouva qu'entr'eux aucun n'est synonyme. Le vers alors, perdant sa dureté,

Avec la forme, acquit la pureté.

Pégase alloit par bonds & par secousses;

Il lui donna des allures plus douces:

Sur le Parnasse, ensin il vint à bout

De réformer l'oreille avec le goût;

Et rermina plus de travaux qu'Alcide.

Lors arriva ce nouvel Euripide, Qui, sur le ron le plus mélodieux, Sut moduler le langage des Dieux: Lui, dont la veine harmonieuse & pure, Prenant son cours du sein de la Nature, Comme un ruisseau-murmurant & flatteur, Charme l'oreille, & coule jusqu'au cœur: Il vint apprendre aux Muses délicates A rejeter ces expressions plates, Et ce concours de mots malencontreux, Durs à l'oreille & discordans entr'eux. Heureux qui peut sentir leurs convenances; Er comme lui, sauver leurs dissonances! Il est des airs qu'on pourroit avouer; Mais sur la lyre on ne peut les jouer. Depuis long-tems Apollon s'étudie A les chanter : leur fausse mélodie, Malgré son att, détonne avec sa voix; Et fait jurer les cordes sous ses doigts.

Il faut encore, outre un heureux génie,
L'oreille juste, & propre à l'harmonie.
Malheur à qui n'en est pas enchanté:
Le vers n'est fait que pour être chanté;
Dans sa secrette & douce méchanique,
Il a son mode; & son genre harmonique;
Un son suffit pour faire abandonner
Ceux qu'on ne peur chanter sans détonner;
Ce que la langue articule avec peine,
En la forçant, met l'oreille à la gêne;
L'esprit, sensible à leurs communs rapports,
Soussire, aussi-rôt qu'on force leurs ressorts.
Et goûte moins ce qui pourroit lui plaire.

Flatter l'organe est le point nécessaire: A cet appas le cœur se livre, & suit L'impression du sens qui le séduit. De ce talent la Nature est avare: Tel en partage ent l'esprit le plus rare; Mais, dans un vers toujours mal agencé, Il a gâté tout ce qu'il a pensé. C'est à regret qu'Apollon vous inspire, Si vous forcez les cordes de sa lyre.

Il fut un tems moins facile aux Rimeurs, Quand le langage, aussi dur que les mœurs, A vos aînés ne sournissoir qu'à peine De quoi sussire à leur rustique veine; Dès-lors, au Pinde, en marelsant à târons, Ils recherchoient l'arrangement des tons. Il en est un (i) qui sut grévé de blâme, Pour avoir dit : comparable à ma slâme. Cet hémissiche autresois critiqué, Sera peut-être ici revendiqué, Et soutenu par ceux que je condamne. Mais je ne puis rasiner leur osgane. S'il m'en souvient, on a bien réclame, Certain Sonner sait pour être blâme.

A ce propos, on dit qu'un jour Thalie
Fut commander des vers à la Folie:
Çà, dit ma sœur, sous ton joyeux benner,
Il me faudroit trouver un plein Sonnet.
De traits fallots où l'antithése brille;
Je veux sur-tout que la pointe y sourmille...
Soit, dans ce goût, aurer Sonnet exquis:
Je sais un fat, &, qui plus est, Marquis;
Tous les marins, il rime à sa toilette:
C'est-là sans saute où j'en ferai l'emplette...
Pas n'y manqua: dans un papier roulé,
Le doux Sonnet (2), bien musqué, bien moulé,

<sup>(1)</sup> Malherbe.

<sup>(2)</sup> Le Sonnet du Mifanthrope.

Par un Zéphir sut remis à Thalic.
Bon, dir ma sœur, ceci sent l'Italie;
A nos gourmets j'en veux saire un présent;
Sachons au vrai quel goût regne à présent;
En plein Théâtre il saudra qu'on le lise.
Certain caustique en sit bien l'analyse,
Et le sissa; mais le Sonnet trouva,

Malgré les ris, quelqu'un qui l'approuva.

Je l'avoûrai, la profe est plus unie;

Vous triomphez, disois-je à Polymnie (1);

Tout est changé dessus norre horison,

La prose y va ramener la raison:

L'art de rimer n'est plus qu'une manie,

Dont vous allez affranchir le génie.

Non, reprit-elle, & leurs écrits pervets Ne vaudront pas mieux en prose qu'en vers; Malgré mon air aise, doux & facile, Ils trouveront une Muse indocile, Qui les séduit par des dehors flatteurs: Il faut austi m'arracher mes faveurs. Mais parcourons les fastes de la prose : Et quel est donc le tiere qu'elle oppose? Contre un Horace est-il plus d'un Varron? En vain je cherche encore un Ciceron; Si j'avois pu, compre que dans Athènes, J'eusse formé bien d'autres Démosshènes. Ce qu'ont écrit les Grecs & les Romains, En chaque genre, est encor dans nos mains: Qui des deux Arts, jusqu'au siècle où nous sommes, En plus grand nombre a fait de plus grands hommes? Raffure-toi, laisse à ces détracteurs, D'un autre ennui fatiguer leurs lecteurs, Et ne crois pas qu'on abjure une étude, Done le plaisir a fait une habitude, Et que le goût, en tout tems, en tous lieux,

<sup>(1)</sup> Mufe qui préfide à l'Eloquence.

A fait chérir des morrels & des Dieux.
Gardez-vous bien d'affranchir vos mystères
De la rigueur de leurs loix saluraires:
La tolérance y nuiroit encor plus.
Déjà les vers ne sont que trop déchus;
Vous les perdrez par trop de complaisance.
L'esprit s'endort sur la soi de l'aisance.

Quand un projet conçu bien nettement, Est à loisir digéré mûrement, On est surpris de sa propre abondance: Les vers heureux courent moins qu'on ne pense, Et les sujets les font naître à leur gré. Comme un creuser échaussé par dégré, L'esprit veut l'être avec économie; Dans l'Art des vers, comme dans la Chymie, Plus d'un Arriste a souvent éprouvé Qu'il cherchoit moins que ce qu'il a trouvé: C'est un hasard, mais il est nécessaire; Et d'un Rimeur, c'est la chance ordinaire. Qu'ils sachent donc, moins presses de rimer, D'un feu pareil se laisser animer : Mais leur jeunesse est follement avide D'un nom précoce & toujours peu solide: Au bas du Pinde ils viennent essoussés, Et pour jamais ils y restent sifflés. Dis-leur de prendre une course moins vive. Plus on se presse, & plus tard on arrive.

Je dirai plus: le langage des Dieux S'est, de lui-même, arrangé pour le mieux: Son méchanisme, appelé tyrannie, Plus qu'on ne pense, est utile au génie: Cette contrainte est une invention

Qui le conduit à sa persection.
L'esprit veut être un peu mis à la gêne;
C'est l'aiguillon qui le tient en haleine,
Qui, par l'obstacle, irritant son ressort,
Occasionne un plus heureux essort,
Et lui sait prendre un essor qui l'étonne.

C'est par effort que le salpêtre conne; S'il n'est contraint, il reste sans vigueur; Et ne produit qu'une vaine vapeur; Plus on le presse, & plus on le resserre, Mieux on lui fait imiter le tonnerre, Ainsi l'esprit, dans ses difficultés; Semble augmenter encor ses facultés; A son profit il tourne les obstacles, Et la contrainte enfante les miracles. Méprisez donc des projets surannés, Que le bon-sens a déjà condamnés... Ainsi parla contre sa propre cause, Celle de nous qui préside à la prose, C'est donc à tort qu'on blame une rigueur, Qui maintient l'Art dans toute la vigueur, Et qu'on réclame, avec l'indépendance, La prétendue & nuisible abondance De tous ces mots qu'Apollon a proscrits: Contentez-vous de ceux qu'il a prescrits.

Vertumne, un jour, au lever de l'aurore, Assis au pied de celle qu'il adore, Dans ses cheveux entrelaçoit des sieurs, Et lui juroit d'éternelles ardeurs:

La tendre Amante, attentive & charmée, S'abandonnoit au plaisir d'être aimée, Et ses beaux yeux assuroient son vainqueur Qu'un même amour regneroit dans son dœur.

Ah! dit alors Vertumne à la Déesse, Voici le tems fatal à ma tendresse:

Des soins plus doux que ceux de notre amour; Vont désormais vous charmer tour-à-tour.

A vos jardins la saison vous rappelle,

Pour leur donner une saçon nouvelle;

Et je verrai jusqu'au tems des moissons;

Vos espaliers, vos nains & vos buissons

Vous occuper, au mépris de mes larmes,

Peut-être même aux dépens de vos charmes;

Qui sait encor (puissé-je mal prévoir!)

so Si vos vergers rempliront votre espoir.
so Sans leur donner sans cesse la torture;
so Laissez-les croître au gré de la Nature:
so Par trop de soins, oc par trop de saçons;
so Vous satiguez vos tendres nourriçons,

» Et vous perdez leurs plus belles années; » A peine on voit leurs tiges couronnées, » Qu'à leurs rameaux naissans & malheureux.

» Vous imposez un lien rigoureux;

Bientôt un fer, encore plus terrible,

» Dans vos vergers fair un ravage horrible; » Et l'on n'y voir que Dryades en pleurs.

» Sur des monceaux de feuilles & de fleurs »

Pour me blamer, lui répliqua Pomone, Mon cher Vertumne, attends jusqu'à l'automne. C'est par mon art & mes soins bienfaisans, Que j'entretiens mes arbres florissans; De celui-ci, que ce lien redresse, Contre les vents, j'assûre la foiblesse, Et je corrige un penchant malheureux; J'ôte à cer autre un bois infrudueux: Où follement sa séve s'évapore; Cet arbrisseau, comblé des dons de Flore; Me promet plus qu'il ne pourroit tenir, Et de ses fleurs il faut le dégarnir; Comment veux-tu que cet autre profite, En lui laissant cette herbe parasite, Et ce feuillage, où l'Astre qui nous luic Ne peur mûrir & colorer son fruit? Ainsi ma main retranche avec prudence Pour m'assurer encor plus d'abondance.

Vains érudits, téméraires censeurs, Qui prétendez enseigner les neuf Sœurs, Souffrez qu'ici Pomone vous redresse; Car c'est à vous que son discours s'adresse.

Mais tel se plaint qu'on a mal-à-propos Appauvri l'Art de la moitié des mots, Qui trouve encore assez de verbiage Pour allonger un ennuyeux ouvrage; Er les Rimeurs auroient encor besoin, Qu'on ent poussé la résorme plus loin: Mais sous leurs yeux ils ont plus d'un modele (1) Qui leur en donne un exemple fidele; Et parmi ceux qu'on pourroit inviter, Il en est un qu'on ne peut trop citer, Qui les invite à marcher sur ses traces: Tu le connois, ce favori des Grâces, Lui dont les vers, consacrés que Amours, Seront les seuls qu'ils chanteront toujours. Il avoit peu de cordes à sa lyre. Et cependant elle a pu lui suffire Pour exprimer tout ce qu'un tendre amour Peut, dans un cœur, inspirer tour-à-tout. La fiere Armide, & la tendre Angélique, Nous ont fait voir sur la Scène lyrique, Qu'en peu de mots on peut être abondant.

D'un choix heureux l'expression dépend;
D'un terme unique, employé dans sa place;
Elle reçoit & sa force, & sa grâce:
Qui la surcharge aussi-tôt sa détruit.
Celui-là seul en tire tout le fruit,
Qui, rejerant l'étalage & l'enssure;
Sait la réduire à sa juste mesure;
C'est le grand art. La vraie expression
Ne va jamais sans la précision.
L'unique objet que notre art se propose
Est d'être encor plus précis que la prose;
Et c'est pourquoi les vers ingénieux
Sont appelés le langage des Dieux.

La période, au cordeau compassée; De la mémoire est bientôt esfacée; De mots pompeux on a beau l'enrichir,

<sup>(1)</sup> On prétend que Quinault n'a pas employé plus sept ou huit-cents mots différens dans ses Poëmes.

D'un prompt oubli rien n'aide à l'affranchir: Elle s'envôle, & ne laisse après elle Qu'un sens confus qu'à peine on se rappelle: Mais dans l'esprit, & dans le fond du cœur, Il n'appartient qu'au vers doux & flatteur, D'insinuer ses charmes & ses grâces; Et d'y laisser les plus profondes traces: Il s'établic au fond du souvenir, Et par lui-même il sait s'y maintenit, Sans s'alterer, ni sans perdre aucun terme Du tour heureux & du fens qu'il renferme. Ainsi l'esprir, dans un vers séduisant, Peur, sans travail, s'instruire en s'amusant, Er s'abreuver des plus grandes maximes. L'arrangement, la mesure & les rimes, N'empêchent pas, quoi qu'on ôse avancer De mettre en vers tout ce qu'on peut penser; C'est une audace aussi vaine que folle, Que de vouloir nous réduire au frivole, Ou nous borner à des travaux légers: Il en est peu qui nous soient étrangers. La Poelie, ainsi que la Peinture, Dans son ressort a toute la Nature.

De tous les Arts qu'on cultive avec soin, En est-il un qui s'étende plus loin, Et dont la source, auss sainte & séconde, Air eu son cours dès l'ensance du Monde? Ce sur alors que notre Art immortel Prit sa naissance à l'ombre de l'autel, Parmi les jeux, la musique & la danse, Dont il suivit les loix & la cadence. Les Laboureurs, pour prix de leurs moissons, Sur des autels de mousse & de gazons, N'offroient alors qu'un tribut d'allégresse: On les voyoir pleins d'une aimable ivresse, Parés de sleurs, danser à demi-nus, Et seconder leurs transports ingénus Par des chansons naturelles & vives,

Qu'ils ajustoient à leurs danses naïves. Qui peut nombrer les usages divers Où les humains ont employé les vers? Pour rendre aux Dieux un plus célèbre hommage, La Piété parla notre langage; Et nous remit le culte des autels. Avec le soin d'instruire les morrels: La vérité se servit des Poëtes, Et la Sagesse en sit ses interpretes; Médiateurs entre l'homme & les Dieux, Ils ont ouvert le commerce des Cieux. Ces fondateurs du remple de Mémoire Furent commis par l'Amour & la Gloire, Pour couronner de myrte & de laurier L'Amant fidele & le fameux Guerrier. Ignore-t-on que le Fils & la Mere Ne parlent point d'autre langue à Cythère? Ainsi naquit, chez les premiers humains, L'art que les Grecs apprirent aux Romains, Et qu'aux François ont transmis ces grands Maîtres. Mais le jargon de vos premiers ancêtres Ne put suffire à nos arrangemens;

Et qu'aux François ont transmis ces grands Maîtr Mais le jargon de vos premiers ancêtres Ne put suffire à nos arrangemens;
Le vers souffrit d'étranges changemens,
Il ne trouva ni nombre ni cadence
Dans une langue encor dans son enfance;
Ou l'on ne put, quoi que l'on ait tenté (1) a
Donner aux mots aucune quantité.
Pour suppléer au défaut d'harmonie,
Et sourenir leur marche trop unie,
Vos premiers vers ont été décorés
D'accords nouveaux au Parnasse ignorés;
Et l'unisson de la rime naissante,
Vint ranimer leur chûte languissante,
Et rehausser, par cette nouveauté,

<sup>(1)</sup> On a voulu faire autrefois des vers mesurés à la façon des Latins.

H

Un Art réduit à l'ingénuité, Qu'enfin le goût, l'oreille & la pratique, De jour en jour, rendirent moins Gothique. A pas réglés le vers François marcha, Une césure en deux le partagea, Par un repos qui varie & réveille Une mesure uniforme à l'oreille. De mots entr'eux trop pleins de dureté, On adoucit la première âpreté; Long-tems encor leurs ingrates finales, Heurtant de front des voyelles fatales, Firent souffrir l'oreille de Phæbus. L'élision, funeste à l'hiatus, Vint de ce monstre affranchir l'harmonie: Ainsi la France emprunta d'Ausonie L'alignement & le même niveau; Pour se construire un Parnasse nouveau Tâcha de suivre à-peu-près son modele, Et vint à bout d'en construire un chez elle, Sur un terrein peut-être moins fécond, Mais dont bientôt elle a rendu le fond Propre à fournir aux Muses étonnées... Toutes les fleurs qu'elles ont moissonnées. Pour nous fixer dans votre continent, Ce fut alors qu'un mortel éminent, al Ministre encore au-dessus de sa place; L'Atlas du Trône & celui du Parnasse. Ne rougit pas d'encenser nos autels: A notre culte il porta les mortels; Des doctes Sœurs, dans un nouveau Lycée, Il réunit la troupe dispersée, Et mérita cet hommage éternel, Dont nous payons fon amour paternel. Hélas? jamais la Parque inexorable, En enlevant un pere secourable, A des enfans qui n'ont point d'autre appui, N'a fait verser tant de pleuts après lui. Thémis, sensible à nos vives allarmes,

Prit son bandeau pour essuyer nos larmes. Et nous commit son propre protecteur, Pour nous servir de pere & de tuteur. La Patque encor nous rendit orphelines. Ensin, ce Roi qui sur les deux collines, Par la Victoire en triomphe amené, Fut, par nos mains, tant de sois couronné, D'un nouveau saste accrut encor sa gloire, Fir de son Louvre un temple de Mémoire, Y rassembla tout le sacré Vallon, Et prit sa place à côté d'Apollon.

Mais je soupire en rappelant nos fastes. Qu'un siècle à l'autre oppose de contrastes! Et quel délire à nos regards surpris, Fait à présent fermenter les esprits! Las du bon-sens, l'erreur & le sophisme,

Les vont enfin livrer au fanatisme.

Tandis qu'ainsi j'écrivois à l'écart, Au bas du Mont, jetant l'œil au hasard, Je vis à gauche une épaisse poussière, Qui tout-à-coup obscurcit la lumiere; Un bruit confus, mêlé de cris perçans, Jeta l'allarme & l'effroi dans mes sens. Je rejoignis mes timides compagnes, Qui s'enfuyoient au sommet des montagnes Bientôt l'écho, parcourant nos déserts, Nous annonça l'ordre du Dieu des vers; Et notre troupe, encore plus troublée, Dans notre temple à l'instant rassemblée; Vint à Phœbus offrir un foible appui. Là, sur un trône aussi brillant que lui Environné par Corneille & Racine. L'aimable Dieu de la double colline. D'un doux souris accueillit les neuf Sœurs: Il nous donna des couronnes de fleurs: Venez, dit-il, compagnes de ma gloire, Sur la chimere emporter la victoire, Et renverser, par des coups éclarans,

Hij

Des Marsias érigés en Titans. Les yeux alors pleins du feu qui l'embrase, Il prend la lyre, il monte sur Pégase, Et nous conduit au pied de nos remparts. Que d'ennemis dans nos plaines épars! On y voyoir une antique Marrone; Sous l'attirail & l'habit d'Amazone; Et sur son front, nos lauriers prophanés Entrelaçoient ses cheveux surannés; De mille arours messeants à son âge; Elle étaloit le risible assemblage; C'étoit la Prose avec nos attributs. Qu'on amenoit pour détrôner Phæbus; Et sur son char arrelé de Modernes, Environné d'un gros de subalternes, Etoit l'Erreur avec la Vanité, Qu'accompagnoit la folle Nouveauté. Qui sous leurs pieds, avec ignominie, Tenoient aux fers la Rime & l'Harmonie. Lors, un des leurs, d'un air avantageux, Nous apporta fon cartel outrageux; C'étoit un Drame en prose alembiquée, Avec une Ode à ce coin fabriquée, Dont Apollon soudain, avec mépris Au bas du Mont fit vôler les débris. Comme un torrent qui descend des montagnes, Tous nos Guerriers, guidés par nos Compagnes, Vers l'ennemi s'ouvrirent un chemin. Là, Melpomène, un poignard à la main, Des yeux, du geste, & d'une voix tonnante, Encourageoit sa troupe fulminante. On vit alors deux célèbres rivaux, Courir ensemble à des exploits nouveaux; Sur leur égide, aux eaux du Styx trempée, Pour sa devise un d'eux avoit Pompée; L'autre y portoir, écrit en lettres d'or, Le nom fameux de la veuve d'Hector: Un autre armé d'un stilet redoutable.

Pour les Cotins jadis inévitable, Sur ces mutins fondit comme un'lion; Er les auteurs de la rébellion, Tels que brebis par les loups harcelées, Fuyoient, combant comme scuilles grêlées.

Non loin de lui, sous un casque brillant, Certain Lyrique, ayant pour cri Roland, Se signaloir en faveur de la Rime: Courage, ami, je te rends mon estime, Lui dit alors le critique surpris ; Ton nom sera raye de mes écrits. Mais j'oubliois le premier de ma liste, L'inimitable & divin Fabuliste, Que la chronique & les rieurs du tems Mirent jadis au rang des végétans: L'homme d'Esope, inconnu de soi-même, Enfin sortant de l'ignorance extrême Qu'il eut toujours de sa rare valeur, Fit aux mutins fentir, pour leur malheur, Qu'il auroir pu, compre un nouvel Horace, Seul contre tous, défendre le Parnasse.

La Rime avoit aussi parmi les siens, Ce successeur des Comiques anciens, Encor plus grand, si, dans rous ses ouvrages, Il eût osé dédaigner les suffrages Des fats du tems qu'il falloit attirer, Et s'il n'eût eu qu'a se saire admiret. Renard Livoit l'Auteur du Misanthrope. Ici marchoient Malherbe & Calliope'; Ils peuvent seuls raconter leurs exploits: Les vents, l'orage & la foudre à-la-fois, Sur les mortels, par des coups si funestes, N'exercent pas les vengeances célestes. Tels en fureure, du haut de nos remparts, On les vit fondre; à travers les hasards. Er sur la Prose éperdue & suyante, Raire conner leur lyre foudroyante.

D'autres saus nombre, aimables paresseux,

H iii

Par les Plaifirs, les Grâces & les Jeux, Initiés jadis dans nos mystères, Dans ce grand jour, servant de Volontaires, Suivoient Chaulieu, la Fare & Pavillon; L'Amour menoir leur joyeux bataillon. Pour éviter une entiere défaite, La Prose enfin se battoit en retraite, Er ramenoit les siens vers nos marais; Quand rout-à-coup des escadrons tout frais; Au dépourvu prirent nos réméraires. Ainsi, deux vents furieux & contraires; Contre un vaisseau, d'un souffle impérueux; Réunissant les flots tumultueux, De gouffre en gouffre, & d'abime en abime; Vers le naufrage entraînent leur victime. Mais sans entrer dans des détails plus longs, De ces Rimeurs tu connois tous les noms.

Que celui-là soit réputé Barbare,
Qui ne connoît l'Eleve de Pindare.
Après ce chef des Poères du tems,
Suivoit cet aurre encor dans son printems,
Qui, plus chargé de lauriers que d'années,
Passa l'espoir des Muses éronnées,
Et d'un chef-d'œuvre entrepris tant de fois,
A décoré le Parnasse François:
Le grand Henri n'eût pas, disoit Virgile,
Mieux rencontré dans le Chantre d'Achille.

Parmi tous ceux qui vôloient sur leurs pas, Il en est un qui ne leur cede pas.

Mais tu connois sa valeur Poëtique:
D'un nouveau genre inventeur dramatique,
Quand il lui plast, Melpomène en sureur,
Répand l'effroi, l'épouvante & l'horreur,
Fair ruisseler le sang avec les larmes,
Dans la rerreur nous fait trouver des charmes,
Que jusqu'alors les timides Rimeurs
N'ont point eu l'art d'ajuster à nos mœurs,
Ici marchoir, plein de reconnoissance,

Ce nourriçon, que, depuis sa naissance, Le Dieu des vers a pris soin de sormer: Toutes mes Sœurs semblent le réclamer, Il est l'ensant de leur troupe immortelle, Leur langage est sa langue naturelle, Sa voix ressemble à celle d'Apollon; Et pour sa gloire, & celle du Vallon, S'il m'est permis de dire plus encore, Aurant que nous, Bignon l'aime & l'honore.

Ah! dit Thalie, est-ce toi que je vois, Restaurareur du Frodequin François? Par la Nature instruit dans mes mystères, Nouvel Auteur de nouveaux caractères, Qu'après Moliere on a vu moissonner Au même champ où Regnard vint glaner. Je l'avoûrai, je le pris pour Térence: Oui, dir ma Sœur, c'est celui de la France. Parmi la troupe il s'en mêla plusieurs, Qu'on dit jadis instruits par les neuf Sœurs, Enfans hâtifs, épuifés de jeunesse; Qui n'en ont pas acquirré la promesse; Que l'on a vu toujours dégénérer, S'anéantir & se déshonoter; Er c'est entr'eux que se forgent à l'ombre, Ces noirs écrits, & ces brevets sans nombre, Où leurs fureurs exhalent, à longs flots, Un fiel goûté des méchans & des fots. De part & d'autre, alors d'intelligence, On courut sus & chassa cette engeance. Le reste étoit de jeunes nourriçons, Qui sauront mieux retenir nos leçons; Troupe novice, un jour plus consommée Dans l'Art des vers, & dont la Renommée; En parcourant depuis peu nos deux Monts, A déjà pris la liste avec les noms, Et répandu les naissantes merveilles. Entr'autre essai de leurs premieres veilles, De l'un d'entreux, chéri dans une Cour

#### 176 EPITRE DE CLIO.

Où les Beaux-Arts ont fixé leur séjour, Qu'avec plaisir, dérnierement encore, Nous relissons la Fable de l'Aurore!

Notre rivale & les siens aux abois,
Entre deux seux exposés à-la-fois,
Firent encor de vaines tentatives
Pour ranimer leurs troupes sugitives.
Ce ne sut plus qu'un combat inégal,
Et qu'un carnage affreux & général.
Comme autresois au pied des murs de Troie,
Du sier Achille Hector devint la proie;
Ainsi leur Chef subit, à nos regards,
Le même sort autour de nos remparts.
Ainsi sinit cette grande journée,
Qui décida de notre destinée,
Maintint la Rime, assura l'Art des Vers,
Et pour jamais remit la Prose aux sets.

Fin de l'Epître de Clio.





# COMPLIMENT AUROI,

Prononcé le 17 & présenté le 20 Novembre

Que mon cœur, en secret, a toujours encensé...

Pardonne, en ce moment, le transport le plus juste;

Qui le sait exciter n'en peut être offensé.

Non, l'essor que je prends ne sauroit te déplaire:

Le moindre des mortels, sans être téméraire,

Peut laisser voir aux Dieux tout ce qu'il sent pour eux

FRANCE, tu m'applaudis; le même amour t'inspire; Tu n'as plus qu'à jouir du sort le plus heureux; Tu viens de recouvrer l'âme de ton Empire.

ET TOI, daigne agréer l'hommage mérité, Que t'offre, par ma voix, la simple Vérité. La seule Flatterie a besoin d'être ornée: Eh! quand nous t'offririons ses dangereux attraits, Tu ne recevrois point la coupe empoisonnée, Que le commun des Rois aime à boire à longs traits-Fuis, malheureuse! ailleurs va porter tes pressiges, Tu n'élevas jamais de véritable autel

#### 178 COMPLIMENT AU ROI.

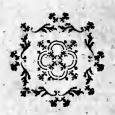
POURSUIS, PRINCE, poursuis con cours & ces

Tel jadis commença ton Ayeul immortel....
Que dis-je!... A peine entré dans la même carrière,
Quel amas de lautiers (1)! La plus forte barrière
N'est qu'un frivole obstacle à tes premiers travaux;
Et l'altière Cité (2) qui bravoit ton tonnerre,
Sur ses débris sanglans, sert d'exemple à la Terre.
Tremblez, siers Ennemis.... Vous, Amphions nouveaux.

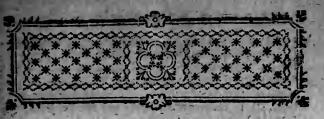
Formez-vous déformais à l'ombre de sa gloire.... Qui peut mieux vous ouvrir le Temple de Mémoire? Chantez, Muses, chantez; voilà votre Apollon....

MAIS quels que soient les chants qu'elles sassentéclorre, Lis au fond de nos cœurs, tu liras plus encore Que n'en peut exprimer tout le sacré Vallon.

(2) Fribourg.



<sup>(1)</sup> Ypres, Furnes, Menin.



# DISCOURS

PRONONCÉ

PAR L'AUTEUR

A L'ACADÉMIE

FRANÇOISE,

LE JOUR DE SA RECEPTION (\*).

## MESSIEURS,

Pour vous témoigner combien je suis pénétré de vos bontés, il faudroit que j'eusse le talent que joignoit à tant d'autres vertus l'illustre Académicien à qui j'ai l'honneur de succéder. C'est en ce moment que j'aurois besoin de cette éloquence aimable & na-

<sup>(\*)</sup> M. de la Chaussée ayant été élu par Messieurs de l'Académie Françoise, à la place de seu M. Portail, il y prit séance le Lundi 25 Juin 2736

turelle qui le rendit toujours si cher à rous ceux que la nécessité ou leur bonheur faisoient approcher de lui. Quel charme étoit répandu dans ses moindres discours! Qui possédoit mieux cette facilité de s'exprimer, ces tours aussi précis, que nobles & convenables, en un mor, cette science qui fait l'objet de vos travaux?

Vous favez, MESSIEURS, quel usage M. PORTAIL a toujours sair du don de la parole. Heureux les Ministres de Thémis à qui l'on n'a point à reprocher d'en avoir abusé; qui, au contraire, ne l'ont jamais employé que pour saire pencher la balance du côté de l'innocence opprimée!

Tel étoit ce digne Chef du premier Tribunal du Royaume; c'est-là qu'on l'a vu exercer, avec autant d'éclat que d'intégrité, un Art si nécessaire à seux qui, pour le bien de leur Patrie, sont chargés des intérêts

publics.

L'humanité est ordinairement se fruit que l'on retire de la culture des Lettres: elle étoit le pattage de ce grand Magistrar: ainsi les veuves & les orphelins trouvoient toujours en lui une main prête à essuyer leurs larmes & à rassurer leur fortune: ainsi le Prince avoit en lui un organe sidele, qui, en toute circonstance, savoit concilier la majesté d'un Maître & la bonté d'un Pere.

Mais, Messieurs, où m'emporte un regret que mes expressions ne peuvent rendre aussi sensible que je voudrois? Quelles sleurs ai-je à jeter sur son tombeau? Est-ce à moi d'entreprendre un éloge qui se trouve gravé dans le sond de vos cœurs? Non, Messieurs, avant que d'élever ma voix, je dois longtems vous écouter; c'est pour apprendre à m'énoncer, c'est pour être instruit par les Maîtres de l'Art, que j'ai recherché avec tant d'ardeur le bonheur de vous appartenir. Vous avez eu moins d'égard à ma témérisé qu'à mes besoins. Quel sujet d'émulation! Qu'el sujet d'espérance pour tous ceux qui s'élevent dans le

sein des Muses! Ils ne voient plus de si loin cet heurreux avenir que vous avez daigné rapprocher de moi. Que dis-je! Ils participent tous aux grâces que je reçois, & partagent, avec moi, mon bonheur & ma

reconnoissance.

En effer, MESSIEURS, qui ne seroir statté d'être à la source des lumieres & des dons de l'esprit, d'apprendre de vous-mêmes une Langue qui rassemble toutes les richesses des autres, & qui sera immortelle comme vous? Que pouvois-je desirer de plus doux & de plus avantageux que d'être associé à des Sages qui renouvellent entr'eux l'union & les merveilles de l'âge d'Or, & qui s'enrichissent mutuellement de tour ce qu'ils ont acquis de plus rare & de plus précieux? Dans quel partage avez-vous daigné m'admettre! Quel bonheur me transporte! Mes esprits, trop contraints, rompent le frein que je leur avois imposé; le génie qui préside aux miracles que je vois, m'entraîne audelà de moi-même, & me force à parler ce langage divin....

Pardonnez cet essor en quel tems, en quels lieux. Puis-je mieux employer le langage des Dieux? France, quel changement rappelle ton ensance? Tes sastes consondus, écrits par l'Ignorance. Dans un oubli prosond servient ensevelis, A peine on comostroit la maissance des Lys: Tes Peuples, en tous tems, étoient faits pour la gloire; Mais ils ignoroient l'art d'assurer leur mémoire. Ils avoient des Héros qu'ils ne pouvoient vanter, Ils faisoient des exploits qu'ils ne pouvoient chantes. A peine ils jouissoient des dons de la Nature; Leur langage indigent, sauvage, sans culture. Aux besoins de la vie étoit presque borné, Et leur esprit alors n'étoit pas plus orné. La même aridité seur est roujours commune, La langue & se génie ont la même fortune. Quels progrès mutuels ont-ils saits à la-fois à

Espéroit-on de voir un Parnasse François?

Comme un ruisseau naissant languit près de sa

source.

Sans trop s'en éloigner, il commence sa course; A peine il peut couler: on diroit que ses eaux Ne servirone jamais qu'à nourrir des roseaux. Cependant il s'accroît, il peut suivre sa pente; Au travers de la plaine on le voit qui serpente; On l'entend murmurer, & son cours s'embellit; Il élargit sa rive, il reçoit dans son lit Des sources, des ruisseaux, des torrens, des rivieres: C'est un sleuve; il parcourt des Nations entieres; Il porte l'abondance à cent Peuples divers, Et du bruit de son nom il remplit l'Univers. Du langage François telle fut la naissance, Et tels sont devenus son cours & sa puissance. Ministre souverain du plus juste des Rois, ARMAND, vois ron ouvrage, & reconnois ma voix; Applaudis, comme nous, à ton heureux génie. Nous remplaçons enfin la Grece & l'Ausonie; Ta langue est triomphante; apprends tous les succès Dont tu n'as pu goûter que les premiers essais. Chérie également des Muses & des Grâces, Elle a tous les rrésors des deux autres Parnasses. France, tu peux enfin célébrer à-la-fois Ton bonheur, tes plaisirs, tes trésors & tes Rois. Rien ne manque à tes vœux; tu sais l'art plein de charmes

D'employer la parole, & de vaincre sans armes. Tu sais aimer ta langue à cent Peuples soumis; Tu la fais adopter même à tes ennemis.

L'oserions-nous encore accuser d'indigence?
Ranimons-nous; honteux de notre négligence;
Daignons la cultiver, donnons-lui tous nos soins:
Son abondance ira plus loin que nos besoins.
Oui, lorsque l'on en fait une étude prosonde,
L'esprit le plus sécond la trouve austi séconde.

#### A L'ACADÉMIE FRANÇOISE. 183

Eh, quoi! n'a-t-elle pas remis entre nos mains.

Les richesses des Grecs, & celles des Romains?

De leurs divins écrits, interpretes sideles,

Si nous avons peut-être égalé nos modeles;

Dans le monde savant, s'il ne s'est rien produit,

Sans être en notre langue heureusement traduit,

Elle peut donc sussire, & la plainte est injuste.

Rappelons-nous les tems de ce nouvel Auguste,

Dont Armand & Seguier surent les précurseurs.

Quels prodiges nouveaux n'ont pas vu les neuf Sœuts?

Héros, qui sus si cher aux silles de Mémoire,

Ne crains pas que jamais on doute de ta gloire:

L'avenir, comme nous, croira tes actions;

Il n'a qu'à parcourir tant de productions,

Tant d'ouvrages divers que ron regne a fait natre;

La gloire des Sujets prouve celle du Maître.

Peut-être croiroit-on que nos prédécesseurs, Favorisés du Ciel, doués par les neuf Sœurs, Ne doivent leurs succès qu'à leur heureux génie. Se seroient-ils acquis une gloire infinie, S'ils n'avoient su, d'ailleurs, amasser un rrésor Capable de fournir à leur brillant essor? Leur langue fut l'objet de leur plus chere étude; Ils avoient avec elle une longue habitude; Ils n'oserent écrire, ils n'oserent penser Avant que d'être instruits dans l'art de s'énoncer. Eh! que serr ume idée à qui ne peut la rendre, Si, telle qu'on la sent, on ne la fait comprendre L'âme de la penfée est dans l'expression; Sans elle, on ne peut faire aucune impression; Sans elle, ce n'est plus qu'une fausse peinture, Qui dégrade à-la-fois le Peintre & la Nature. Exprimez-vous, on bien cellez d'imaginer; Parlez; je veux entendre, & non pas deviner. Pour démêler l'objet que l'on me défigure, Faut-il que mon esprit se donne la torture? Il aime que d'abord on sache le saisir, Et que nul embarras ne trouble son plaisir.

L'expression fait plus; elle fait la fortune D'une pensée, au fond, ordinaire & commune: Souvent un mot sussit. C'est donc mal-à-propos Qu'on ôse niépriser la science des mots. Que dis-je? Est-ce pour l'homme une étude frivole Que celle d'où dépend le don de la parole?

Tel étoit le présent qu'ARMAND nous avoit fait. Ce génie éminent n'étoit point satissait, Si la langue, après lui, restoit mal assurée: Il falloit garantir sa gloire & sa durée. La langue est moins facile à fixer qu'à former. Combien de Novateurs qu'on ne peut réprimer! Ils regardent ses loix comme une tyrannie, Et reclament toujours en faveur du génie. La licence bientôt s'arme d'un front d'airain; Chacun, libre du joug, s'érige en Souverain. Le moindre Citoyen de la double colline Ne veut plus reconnoître aucune discipline; Il subjugue, il corrompt le goût des ignorans, Qui se font un honneur d'imirer leurs tyrans. Ainsi, par des revers aussi prompts que bisarres, Les Romains étonnés se trouverent Barbares. Ne soyons point surpris d'un désastre aussi prompt; Il devoit arriver. La langue se corrompt, Lorsqu'à l'indépendance elle est abandonnée; Elle a toujours besoin d'être subordonnée. Quand elle est parvenue à sa maturicé, Il faut des surveillans, dont la sévérité !! Etouffe des abus roujours ptêts à renaître; Il faut des défenseurs qui soient dignes de l'être; Et que leur propre gloire intéresse toujours A fixer à jamais sa richesse & son cours.

On choist aurresois les Vierges les plus pures, Pour mettre dans des mains aussi sages que sures, Le céleste garant de la prospérité D'un Peuple dont enfin nous avons hérité.

#### A L'ACADÉMIE FRANÇOISE. 185

Ce fur sur leur exemple, & d'après ce modele, Qu'ARMAND sut établir un culte plus fidele; Aux plus chers favoris qu'Apollon eût alors Il confia sa langue avec tous ses trésors. Il en sir un dépôt à jamais mémorable. Une succession roujours inaltérable. Attentive à sa gloire, en fait la sûreté; Rien n'en pourra jamais souiller la pureré. Déjà nous célébrons vos sêtes séculaires (1). Depuis que vous tenez les rênes littéraires, Vingt lustres sont rentrés dans l'abime des tems, Sans qu'on air vu ternir vos fastes éclatans; L'avenir coulera sous les mêmes auspices, Vous ne pouvez avoit que des destins propices. Non, les dispensareurs de l'immortalité N'ont point à redouter cette fatalité Qui s'exerce, à son gré, sur tout ce qui respire. La Prudence elle-même a fondé vorre Empire. L'esprit qui vous unit, la même autorité, Y maintiendroat en paix votre postérité. C'est un germe éternel qui produira sans cesse; Vous renaîtrez toujours, enfans de la Sagesse: La Gloire s'intéresse à soutenir vos droits. Vous serez protégés, tant qu'il sera des Rois. Tel est votre destin : vous en avez des marques. Illustre rejection du plus grand des Monarques, Objet de notre amour, digne présent des Dieux, Toi, qu'on n'a pas besoin de nommer en ces lieux, Toi, qui fais de nos cœurs les plus belles conquêtes, Tu n'as pas dédaigné d'assister à nos sêtes (2). Qu'Apollon fut touché de l'honneur éternel Qu'ont reçu-les neuf Sœurs en ce jour solemnel! Qu'il sur charmé de voir leur Maître, au milieu d'elles,

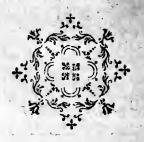
<sup>(1)</sup> L'Académie a été fondée en 1635. (2) Le Roi honora l'Académie de sa présence en 3729.

#### 186 DISCOURS, &c.

Entendre, avec plaisir, leurs chansons immorrelles! C'est un goûr qu'il a joint à l'amour de la paix: Minerve l'a rendu sensible à ses artraits. Elevé dans son sein dès sa plus tendre enfante, son Disciple a rempli sa plus chere espérance. Il l'aime; elle est son guide & son plus sûr appui; Et pour comble de biens, elle regne avec lui.

O vous, modérateurs du Temple de Mémoire, Ministres attachés aux autels de la Gloire, Jouissez de vos droits, & portez jusqu'aux cieux Les titres éclatans d'un rang si glorieux. Quelle place plus noble & plus digne d'envie, Quel emploi pourroit mieux illustrer votre vie? Qu'ici l'adoption a des charmes statteurs! C'est l'éloge éternel de l'esprit & des mœurs.

Pour moi, puissé-je en tout imiter mes modeles. Et me former aux sons de vos voix immortelles! Vous prenez un Eleve; il sera trop heureux, S'il peut justisser un choix si généreux.



## RÉPONSE

DE

L'ARCHEVÊQUE DE SENS, AU DISCOURS

DE M. DE LA CHAUSSÉE (\*).

## Messieurs,

IL arrive quelquesois, sur le Parnasse, ce que nous ne voyons que trop souvent parmi les mortels. La jaonsie se met entre les Sœurs, & au-lieu d'être amies,

lles deviennent rivales.

Vous l'avez vu, MESSIEURS, par les plaintes que a Muse CLIO vous a portées contre sa sœur CALLIOPE. Celle-ci, enssée de ses succès & de cette commode iberté dont jouit l'Eloquence, avoit entrepris, diton, de critiquer la régularité de sa sœur; & sous préexte de la délivrer d'une gêne importune, elle avoit ssayé de lui enlever la meilleure partie de ses charmes, in la dépouillant de sa cadence & de son harmonie.

<sup>(\*)</sup> Comme M. l'Evéque de Mirepoix sur reçu le même our , on n'a pas cru devoir mettre la Réponse entiere le M. l'Archeveque de Sens ; on n'a inséré ici que ce ut regarde M. de la Chaussée.

#### 188 RÉPONSE AU DISCOURS

CL10 s'est défendue par cette Epître qui vous est con nue: elle y justifie habilement la Poetie par la Poesis même; & elle fait sentir, par expérience, que l'esso du génie n est pas toujours étoussé par la césure & par la rime.

la rime.

Pour vons, Monsieur, c'est avec des talens disserens que vous remplacez cer illustre Magistrat que nous avons perdu; & ces talens sont aussi précieux à l'Académie Françoise, qu'ils ont été applaudis par le Public. Votre Muse, qui s'est essayée avec succès dans la Fausse Antipathie, s'est montrée, un an après, si mûre dans l'Epstre de Clio, & dans les Préjugés à la Mode, qu'elle a sait concevoir de vous de hautes espérances. Si dans un an, & dans un âge peu avancé, vous avez fait tant de progrès, que sera-ce, si vous augmentez toujours de même? Ne verra-t-on pas un jour revivre en vous cet ancien sléau des vices & du ridicule, le célebre Moliere?

Ici je devrois peut-être; en qualité de Directeur d'une Académie à qui la Poësie est chere, m'étendre davantage sur le mérite de vos Comédies; mais l'austrère digniré dont je suis revétu, m'oblige à être réservé. N'aurois-je pas même à craindre qu'on ne me six un reproche, si je louois également l'Orateur Chrétien & le Poère prophane, & si je distribuois à-la-sois des éloges & à celui qui a préparé des scènes au Thêître, & à ceiui qui a compté les Théâtres au rang des scan-

dales qui excitoient son zèle?

Non, MONSIEUR, le reproche seroit injuste. Je puis, sans blesser mon caractere, donner, non aux Spectacles que je ne puis approuver; mais à des Pièces aussi sages que les vorres; & donr la lecture peut être utile, une cerraine mesure de louange; tandis que l'Académie, en vous adoptant, donne à la beauté de votre génie, & aux grâces de vos Poësies, la couronne qu'elles méritent à ses yeux.

Celui-là, en esset, métite sans doute, même de nous, quelqu'éloge, qui a banni de la Scène les passions

minelles qui corrompent communément nos Speccles. & qui a su faire servir ses fictions poériques à onner aux hommes d'utiles leçons: ainsi, en rendant stice à la sagesse de vos vûes, on pourra convenir sis peine qu'il y a quelque rapport entre celui qui ondamne nos Théâtres & celui qui essaie de les corger.

Continuez, MONSIEUR, à fournir à nos jeunes ens, je ne dis pas des Spectacles, mais des lectures tiles, qui, en amusant leur curiosité, les rappellent à vertu, à la justice, aux sentimens d'honneur & de troiture que la Nature a gravés dans le cœur de tous a hommes, & à répandre un salutaire ridicule sur es bisarres goûts de la Jeunesse de notre siècle. Les trateurs Chrétiens trouveroient moins d'obstacles aux uir qu'ils désirent, si les esprits étoient préparés aux érités chrétiennes par les vertus morales, & par les entimens que la raison inspire. Car, hélas! qu'il est ifficile de faire de vrais Chrétiens de ceux qui n'one as encore commencé d'être des hommes raisonna-

els sont ceux que vous avez si bien caractérises s les Préjugés à la Mode; gens qui n'ont ni sennens, ni mœurs, ni amitié, ni pudeur, ni connoisince des devoirs de la société & des regles de la ienséance; qui sont sans artention pour les Anciens, ns dociliré pour les vieillards, sans égards pour les avans, sans respect pour la Religion, même sans raie amitié pour les compagnons de leurs plaisirs; il critiquent tout, sans rien savoir; & qui, sans extrience & sans étude, décident hardiment de toutes noses; qui se croient savans, quand ils ont méprisé ut rentords, & secoué par impiété tout principe & ute croyance; ensin, qui ne connoissent de vettu s'une valeur séroce, une franchise grossiere, une gérossiré prodigue, une probité mal conçue & mal sounue. Voilà ce que, de nos jours, on est déjà à vinge s; voilà le caractère de cette Jeunesse, qui se figure

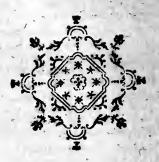
#### 190 RÉPONSE AU DISCOURS, &c.

qu'il est du bon air d'avoir déjà, à cet âge, méprisé tous les devoirs & épuisé tous les vices: caractere sérrange, & néanmoins si commun, que le sucré & le profane, le sérieux & le comique, la chaire & le théatre doivent se liguer pour rendre ces libertins auss ridicules qu'ils le sont, & aussi odieux qu'ils méritent de l'être!

Cependant, MONSIEUR, nous jouirons des douceurs de votre société: vos amis rendent témoignage combien elle est aimable. L'on voit par les sages & nobles sentimens que vos Poësses expriment, qu'ils sont empreints dans votre cœur, & que la vertu & la probité donnent ce vrai prix à vos talens, sans lequel les plus brillans n'empêchent pas ceux qui les possedent

d'être souverainement méprisables.

Fin de la Réponfe.



# LETTRE

SUR

## LA COMÉDIE

DE

# L'É COLE

# DES AMIS;

Traduite en François par M. FLONGEL, Avocat en Parlement, Censeur Royal, Membre de l'Académie des Arcades de Rome, de celle des Apathistes de Florence, des Etrusques de Cortone, & de celle de Boulogne; ci-devant Secrétaire d'État de la Principauté de Monaco, & depuis Premier Secrétaire des Affaires Etrangeres sous le Ministere de M. Amelot & de M. le Marquis d'Argenson.

referring boardy.

The first of the state of the company of the source of the first of the state of th



# LETTRE

DEMONSIEUR

# LOUIS RICCOBONI,

A

### M. LE DOCTEUR MURATORI,

Bibliothécaire de M. le Duc DE MODENE, de la Société Royale de Londres, &c. &c.

## Monsieur,

Si les tumultes de la guerre m'ont privé de l'honneur que j'avois de vous écrire de tems en tems, &
du plaisir de recevoir de vos nouvelles, souffrez, je
vous prie, que la tranquilité de la paix me rende l'un
& l'autre. Si les armes ont toujours été contraires aux
Belles-Lettres, comme vous me sites l'honneur de me
le marquer en dernier lieu, à présent que tout est
tranquile en Italie & en France, elles reprendront leur
ancienne vigueur. J'espere sur-tout que nous verrons
LETTERA



## LETTERA

DELSIGNOR

## LUIGI RICCOBONI,

AL

#### SIGNOR' DOTTOR' MURATORI,

Bibliothecario DEL SERENISSIMO DUCA DI MODENA, della Reale Società di Londra, &c. &c.

## ILLUSTRISSIMO SIGNORE,

SE i rumori di guerra mi tolsero l'onore che aveva, di tempo in tempo, di scriverle, e di essere favorito di sue riposte, mi permetta che la tranquillità de la pace mi ridoni questo contento. Se le armi furono sempre funeste a le Lettere, come nell' ultima sua mi scrisse, ora che tutto è calmo in Italia ed in Francia, riprenderanno esse l'antico vigore; spero sopra tutto, che in fine comTeme V.

ensin paroître votre dernier grand ouvrage, dont les troubles de la guerre ont empêché l'impression. Je ne veux pas, de ma part, laisser passer l'occasion de vous annoncer une nouvelle Littéraire de France, qui jusqu'à présent ne fair qu'un certain éclat: on peut même dire que ce n'est qu'une étincelle; mais peut-être qu'en moins d'un siècle elle deviendra une lumiere brillante, capable d'éclairer toute l'Europe.

Le Théâtre François, depuis les trais fameux Auteurs qui en ont fixé la forme, passe pour le meilleur de l'Europe. Il m'a paru, depuis vingt-un ans que je suis à Paris, (& toute la Nation est du même sentiment,) qu'il n'est pas éloigné de sa décadence; le tragique des Poères modernes n'a plus la force de Corneille, ni le beau naturel de Racine; & le comique est aussi différent du bon goût de Molière, que cer Auteur s'est distingué, par ses belles Comédies, de ceux qui l'avoient précédé.

Le Théâtre François étant parvenu à ce point, on entendoit toujours, au milieu même des applaudissemens, & du succès de quelque Tragédie ou Comédie nouvelle, les plaintes du Public, qui se rappeloit le souvenir des excellens Drames de ces trois Poètes. Les Beaux-Esprits se décourageoient & metroient rarement la main à la plume, pour ne pas s'exposer à la comparaison que les Spectateurs faisoient d'abord des Auteurs précédens avec eux. D'autres Poètes médiocres en couprécédens avec eux. D'autres Poètes médiocres en cou-

parità a la luce quell'ultima sua grand' Operala di cui impressione fù da bellici sussurri impedita. Dal canto mio non voglio trascurare l'occasione di darle una nuova Letteraria di Francia: in oggi non fà ella granrumore, e può dirsi che non è che un scintilla, ma forse in men' di un' secolo puòella divenire un' gran' siamma che per tutto

risplenda.

Il Teamo Francese, doppi trè famosi Poeti chè ne hanno assodata la forma, è valutato per il migliore di tutti in Europa. Doppo vint' un' anno che sono in Parigi è mi partuto, (e tutta la Nazione è dello stesso sentimento,) che non sosse lontana la sua decadenza. Il tragico de' moderni Poeti non ha piu la forza di Cornelio, o la bella natura di Racine: il comico pure è santo lontano da la maniera di Moliere quanto questo Poeta lo su da suoi predecessori con le di lui belle Comedie.

Giunto a quello segno il Teatro Francese si sentivano sempre le doglianze del
publico, (in mezzo ancora de gli applausi
nel successo di qualche nuova Tragedia o
Comedia), che si richiamava in mence i bellissimi Drami delli tre di sopra nominati
Poeti; i belli ingegni si scorragivano, e
poche volte mettevano la mano a la penna,
per non esporsi al paragone che gli spena,
tori facevano rosto de i passati con i viventi:

roient les risques en leur place, & la réputation du Théâtre François déclinoit de jour en jour. Dans ce même tems un de ces génies peu communs dans cette Nation, & dont cependant la République des Lerres a un si grand besoin; un de ces génies, dis-je, amateur de la nouveauté, & assez hardi pour en hasarder une contte le torrent de l'usage ordinaire, voulut seçouer le joug; il s'ouvrir une nouvelle carrière, puisque celle qu'on avoir suivie jusqu'alors, en marchant sur les traces des illustres Poètes que je viens de nommer, n'étoir plus du goût des Spectareurs. La personne dont je parle est M. Nivelle de la Chaussée, un des quarante de l'Académie Françoise.

The est of court of the consequence of the A

in a stage who wit anapolis

Il a inventé un nouveau gente de Comédie. Elle avoit toujours représenté les incidens domestiques des Bourgeois, des gens aisés, & quelquesois même des Artisans: le Théâtre ancien, tant Grec que Latin, ne nous sournit plus d'autres modeles, que ceux de cette nature, que les modernes ont imités; il y a cependant dans la société une espèce de personnes qui sont exclues d'une action comique; on croit les Gentilshommes & les Seigneurs d'une haute naissance trop élevés pour entrer dans les situations domestiques, qui ont toujours été le partage & l'objet de la Comédie; ils ne peuvent pas non plus agir dans le tragique, puisqu'ils ne sont pas assez grands pour chausser le corhume, qui n'appartient qu'à des Princes & à des actions héqui n'appartient qu'à des princes de la content des des des actions hequi n'appartient qu'alles des la content des des actions des des actions des des actions des des

In vece loro altri Poetastri sottentravane al pelo, e la fama del buon Teatro Francele andava di giorno in giorno indebollendo. In questo mentre uno di quegli ingegni, che non sono ben frequenti fra questa Nazione e de quali tanto abbisogna la Republica delle Lettere, voglio dire, uno spirito amante della novità, ed affai corraggioso per intraprenderla contro il torrente della consucre del volgo, pensò di scuotere il giogo; tentò egli un' nuovo camino giache il calcato sin' ad ora, sul' imitatione de bravi Poeri di sopra citati, riusciva non dilettoso a spettatori. La persona di cui parlo è il Sig. Nivelle de la Chaussée, uno de i quaranta dell' Academia Francese.

Ha egli imaginato un nuovo fistema di Comedia. In quella si trattatono sempre gli affari domestici de cittadini e de benestanti, o pure de mecanici operari delle città: non abbiamo dal Teatro antico, cosi Greco che Latino, altri modelli che di questa na-tura, e che i moderni hanno imitati. Si trova però nella società una sorte di persone che sono excluse dal azione comica: i Gentiluomini, ed i Signori di portata e dillustre nascita sono creduti troppo grandi per trat-tare gli affari domestici, che sempre surono l'appanaggio de la Comedia: come ne pure possono aver locó nel Tragico, poiche sono troppo piccoli per calzare in coturno, in cui

roïques. Ce sont ces mêmes personnes qui occupent, si l'on peut se servir de ce terme, une espèce de niche isolée, & un certain milieu entre le rang élevé de la Tragédie, & le populaire de la Comedie, que M., de la Chaussée a imaginé de faire entrer dans une action qui puisse avoir tantôt l'intéressant de la Tragédie, & aantôt les situations de la vie civile entre des gens de condition, & qui conserve ainsi le caractère de la Comédie. Cet Auteur en a donné trois modèles, qui semplissent parsaitement son dessein, comme je le dirai en son lieu.

Pour ce qui est de l'action tragique, il me parote que la Religion & nos mœurs, si disserentes de celles des Anciens, ne soussient plus le merveilleux de la Tragédie: en esset, nous sommes assez heureux pour que l'on n'ait plus besoin d'inspirer au peuple la haîne contre les tyrans. Je crois aussi que l'on ne devroit pas permettre la représentation des actions violentes, qui, par le ser & le poison, conduisent à de grands attentats, ou excitent à la vengeance. De pareils exemples ne peuvent, selon moi, que révolter les Spectateurs; quand même ils seroient portés à se livrer à de semblables sentimens, ou qu'ils les détesseroients.

Quant à la Comédie, il seroit à souhaiter que rous les Auteurs suivissent le plan de la Fable, que l'illustre Molière a établi. Je pourrois cependant croire que, s folo Principi di alto grado intervengano por grandi azioni. Di questi tali personnaggi, che occupano una nichia isolata e fraposta tra il primo rango de la Tragedia, è l'infilma de la Comedia, ha pensato il Sig. de la Chausse di farne un' azione, che alcuna volta adegui l'interesse de la Tragedia anticipi. l'interesse de la Tragedia, ed alcun' altra-maneggi gli affari de la società civile fra gente di noblle conditione, e sostenga così le veci de la Comedia : ne ha dato l'Autore re exemplari nè quali ha compito a pieno in suo

dissegno, come dirò a suo loco.

In quanto a ciò che riguarda l'azione tragica par' mi che la Religione ed i cossumi de
popoli, tanto da gli antichi tempi diversi, non possino più admettere lo estraordinario de la Tragedia: in fatto la republica non è più nel caso d'insinuare nel animo de' cittàdini un' sentimento averso a tiranni : come non par' mi che si dovesse permettere di presentare al popolo delle azioni violenti, che con in mezzo de i veleni e del ferro si faccino firada a grandi attentati, o che diano adito a le vendette. Tali esempi, cred' io, non possono che apportar scandalo a spettatori; o inclinati, o aversi che siano a tali formole di pensare.

Circa poi a la Comedia si dovrebbe desi-derare che tutti i Poeti seguitassero il sistema di favola che il bravo Moliere introdusse: nuttavia voglio darmi ad intendere che, fe

se grand-homme vivoir aujourdhui, sans abandoaner son système, il lui donneroit une sorme plus convenable à nos usages; il emploieroit des personnes
plus distinguées; & par consequent, en ennoblissant
l'action théâtrale, il varieroit considérablement celle
qu'il a employée si long-tems. Ne puis-je pas même
assurer qu'il l'avoit imaginé, puisqu'il nous en a laissé
un témoignage certain dans la Comédie du Misanthrope, qui devoit peut-être servir de bâse au grand
addisce qu'il projettoit, si la mort ne l'eur prévenu.

Notre Auteur, (je parle de M. de la Chauffe,) pour Arivre cette idée, a donné trois Comédies. On remarque que dans la première, la Fausse Antipathie, il ne marcha qu'en tremblant, craignant sans doute de choquer le goût des Spectateurs, comme il l'annonce clairement dans le Prologue de cette même Pièce. Dans la seconde, le Préjugé à la mode, il n'introduisit sur la Scène que des personnes d'un rang dissingué; mais il ne représenta qu'une action familière, qui leur étoir convenable, & il ne s'éloigna pas heaucoup de l'ancienne, en traitant cette même action. Notre Auteur intéressa habilement, dans cette seconde Comédie, le cœur de toutes les femmes, soit parce que plusieurs d'entr'elles étoient dans le cas malheureux d'avoir des époux qui avoient honte de les aimer, foit que les autres craignissent que ce malheur ne leur arrivat ; & c'étoit-là le défaut que M. de la Chaufquel' grand' ingegno vivesse, senza abbandonare quel' suo sistema, darrebbegli una forma più adequata a nostri tempi: inalzarebbe forse ancor' egli il grado delle persone, ed in conseguenza darebbe loro un' azione più riguardevole, che molto la renderebbe varia da quella per tanto tempo da lui usitata; ne sarei lontano dal credere che certamente lo avesse pensato, avendocene lasciato un' testimonio ben certo nella Comedia del Misantrope: doveva forse quella sua favola servir di base al grande edificio, se la morte non glielo avesse impedito.

Il nostro Poeta (parlo del Sig. de la Chauffée), per eseguire il di lui pensamento, ha dato tre' Comedie. Si vede che nella prima (1) andò tentone è con ispavento, temendo forse una generale rivolta de spettatori, come ben chiaro la fà egli comprendere nel Prologo di quella. Nella seconda (2) prese più di corragio: stabili gli Attori tutti personaggi di rango, ma non tratto che un' affare domestico a quelli convenevole, ne molto del antica formola si dicostò in quanto

à la maniera di maneggiarlo. In questa sua seconda favola artificiosamente il Poeta interessò il cuore di tutte le donne : fiasi, o perche molte fra quelle provassero la dis-

<sup>(1)</sup> La Fausse Anripathie.

<sup>(2)</sup> Le Prejuge à la mode.

see prétendoit corriger. Toines les femmes donc déclarerent en faveur de cette Pièce. Les Speciateurs connurent, plus que jamais, que les pleurs & les ris pouvoient noblement paroître affociés enfemble dans une Comédie. Un si grand succès encouragea norre Auteur à faire la dernière tentarive : il donna pour cela, au commencement de cette année, sa troisième Pièce , l'Ecole des Amis. Les personnages évoient du même rang que ceux de la seconde; les évènemens qui forment l'action; tels qu'ils pourroient arriver à des gens de toute espèce; mais les fentimens & les maximes y font traités avec tant de force & de délicatelle en même tems, qu'ils ont fait goûter aux Spechateurs le même plaisir qu'ils auroient trouvé dans une Tragédie bien intéressante. Les larmes ont triomphé justqu'au point d'exciter le caprice des Auditeurs, ¿ qui sont par-tout les mêmes ; ) ils se sont plaints de ce qui les avoit touchés si délicatement, à cause seulement qu'ils n'étoient pas accoutumes à goûter un plaifir semblable dans d'autre composition dramatique, que dans la Tragédie, & qu'il leur paroissoit qu'ils ne devoient pas le ressentir dans la Comédie,

20212 13 100 1.

grazia di avere de i mariti che atrofivano di comparite amanti delle proprie mogli, (che era il vizio che il Poeta aveva intrapreso di correggere,) o siasi per la tema che avevano di caderci, tutte le donne si dichiararono fautrici di quella Comedia. Più che mai conobbero gli spettatori, che il riso ed il pianto potevario nobilmente comparire congiunti assieme in una azione comica; una cosi grande riuscita incorreggi il nostro Poeta a far l'ultimo passo. Diede egli però al principio di quest' anno la sua terza Comedia (1). Gli Attori erano dello stesso rango che quelli della sun seconda. I fatti che costituiscono l'azione ; gli stelli che avenit' potrebbero in ogni grado di persone: ma i sentimenti ed i pensieri con tale delicatezza, & con tanta forza ad un tempo, vi sono maneggiati, che hanno fatto gustare à spentatori lo stesso pia-cere che in una bene interessante Tragedia potrebbesi trovare. Le lagrinie hanno trionfato sino al segno di commovere, e di irritare il capricio de spettatori (che in ogni parte del Mondo sono gli stessi) per sare che si siano dolsi di ciò che tanto li dilettava, solo perche non erano avezzi a provare confimile piacere in altra dramatica composizione che nella Tragedia, e che parava loto che non dovessero gustarlo nella Comedia.

<sup>(1)</sup> L'École des Amis.

Ensin, l'Ecole des Amis a été représentée avec surcès & avec un grand concours; elle a reçu des applaudissemens; & cependant elle a été chaque jour vivement critiquée, seulement parce que le Public étoir prévenu contre une pareille nouveauté. On lui reproche de manquer de certaines choses, qui, si par hasard elles y étoient, deviendroient des défauts. On dit surtout: il n'y a point de Comédie, on n'y rit point.

Si, en disant, il n'y a point de Comédie, les critiques entendent ce que cette expression signifie véritablement, c'est-à-dire, qu'il n'y a point d'intrigue & de mouvement; j'estime, au contraire; qu'il y en a un pen trop, & que, pour la réduire à un point raisonnable, il faudroit en diminuer. Si l'on n'y rit point, tant mieux, puisque le rire seroit un poison dans une pareille Pièce. Les Spectateurs blament auffi le dénouement, par sapport à ce que Monrose est arrêté, & parce qu'il y a un pareil incident dans une autre Comédie, & ils n'ont peut-être pas tort. Ils disent encore qu'il ne convient pas qu'Ariste demande & obtienne le consentement du Roi pour épouser Hortense, dans 'intention de la céder ensuite à son ami. Pour moi, je pense qu'on ne peut teprocher à l'Auteur qu'un peu de négligence. Pour le premier article de ces deux critiques, avec peu de vers, en supprimant l'Exempt qui arrête Monrose, la ressemblance qu'on lui reproche ne s'y trouve plus : à l'égard du fecond, il ne faut que peu de paroles pour ôter soure équivoque.

In somma la Scuola degli Amici ha riuscito: è stata representata con gran' concorso, ascoltata con applauso; e pure è stata ella ogni giorno sommamente criticata, solo perche era provenuto il Publico contro una tale novità. Imputano a questa Comedia di mancar ella di alcune cose, che se per accidente vi sossero diffetti: dicono sopra tutto che non vi è Comedia, e che non vi si ride.

Se, dicendo che non vi è Comedia, pretende il Publico dinotare ciò che una tale espressione significa, cioè, che manca d'aintreccio e di moto, io giudico anzi che vene sia un pò di troppo, e che per ridurla ad una convenevole misura bisognarebbe diminuirlo: se non si ride, ben fatto, poiche sarebbe il riso il velen' di una tal' favola; si dolgono parimente gli spettatori dello scioglimento, in quanto a la forma del arresso. di Monrose, perche si trova cosa simigliante in altra Comedia, e non han forse torto. Dicono in oltre, che non fia bene che Ariste dimandi, ed ottenga il consenso del Rè per maritarsi lui medesimo con Ortensia, per farne poi la rinunzia al amico. Io per me giudico che non fi possa tacciare il Poeta che di un poco di trascuraggine. Per il primo de i de capi di queste due critiche, con pochi versi, togliendo via quel officiale, si ripara a la somiglianza: e per il secondo con poche parole, fi toglie l'equivoco.

En effet, jamais l'Auteur n'a pense à faire demander Hortense en mariage, par Ariste, au préjudice de son ami : c'est au contraire pour son ami même qu'il. obtient le consentement du Roi. Voici ce que la conduite d'Ariste & le dénouement de la Comédie pronvent, c'est qu'Ariste avoit, peu de jours auparavant, obtenu les charges de Monrofe, & que ce même jour il avoir enfin tronvé le moment favorable d'obtenir la permission du Roi de les ceder à son ami, Dornane, jeune homme, & qui dans toute la Piéce n'a fait voir que le caradère d'un écourdi, fans réflexion, qui pense & propose tout ce qui lui vient dans l'imagination, écrit de la Cour à Aramont, qu' Arifte est un faux ami, un traîtte, qu'il a obtenu les charges de Monrose; & comme dans le même tems le bruir s'est répandu que le même Arisse a demandé le consentement du Roi pour le mariage d'Hortense, Dornane croit sans balancer que c'est pour lui qu'il l'a demande, comme il. paroît en effet qu'on le peut supposet suivant l'apparence de la première trahison : les deux Amans le pensent de même, & se livrent à la plus grande douleur ; Arifte arrive , qui explique l'énigme des charges obtenues, & de la permission de les céder à son ami. En venant ensuite à l'article du matiage, il s'adresse à Hortense en ces termes:

Mudame; c'est pour lui que je viens d'obtenir Le don de votre main; vous pouvez vous neise. pensasse e facesse fare ad Ariste la dimanda del matrimonio d'Ortensia à pregiudizio del? amico, anzi tutto al contrario e per l'amico Restor ch' egli ottiene il consenso del Rè. Ciò che si deduce dalla condotta di Ariste e dallo scioglimento, si è : che pochi giorni prima aveva Arisse ottenute le cariche di Monrose, e che quel giorno medesimo aveva in fine trovato il punto favorevole per ottenere dal Rè la permissione di farne la cessione al amico. Dornane giovano di carattere come lo vediamo in questa Comedia, stordito e senza rislessione, che pensa e propone quanto gli viene in capo, scrive da la corte à Aramont che Ariste è un finto amico e traditore, avendo ottenuto dal Rè le cariche di Monrose; e per che nello stesso tempo si è sparsa voce che lo stesso Arife abbi chiesto l'assenso del Rè per le nozze d'Ortensia, lo stesso Dornane non esta punto a credere che la dimanda non fia per lui flesso, come pare in effetto che fi debbs presupporre seguendo l'apparenza del prime tradimento. Tutto credono i due amani e fi disperano. Viene Ariste che scioglie l'enigma de le cariche ottenute, e de la permilione di cederle à l'amico; e quando si arriva al gran punto del marrimonio, Arista dice ad Ortensia questi due versi:

Il semble que cette expression n'éclaireit pas assez la vérité du fair, & que l'on peur encore croire qu'il a demandé Hortense pour sui, quoique dans le dessein de la céder à son ami. C'est seulement cette légère negligence, comme je l'ai déjà dit, que l'on peut reprocher à l'Auteur.

Si ces deux vets disoient clairement qu'Ariste a demandé le consentement du Roi pour le mariage d'Hortense avec Monrose, les Spectateurs reconnoctroient d'abott que Dornane a pris le change, & donné de saux avis; & que dans la Lettre qu'il a écrite, il s'est, suivant sa coutume, livré aux mouvemens de son caractère. On voit donc évidemment qu'avec peu de mots retranchés ou ajoutés, ces prétendus grands désauts disparoissent; marque sensible que le mal n'est point dans le sond. Ensin toutes les critiques que l'on fait, naissent, non de la réalité de quelque désaut qui pourroit y être, mais de la nouveauté qui a surpris & mal disposé quelques Spectateurs.

Lisez, Monsieur, cette Comédie, & je suis assuré que vous applaudirez à la belle morale & à l'heureux talent de son Auxeur. Au reste, le Public s'appercevra, Madame, c'est pour lui que je viens d'obtenir

Pare che questa espressione non bassi per mettere in chiaro la verità del fatto; e pare che si possa tuttavia credere ch' egli ha dimandate le nozze per lui stesso, quantunque con intenzione di cedere Ortensia a l'amico. Ecco di che si può tacciare il Poeta, come dissi, di un poco di negligenza.

se questi due versi dicessero ben chiaro ch' egli ha dimandato al Re il di lui consenso per che Monrose possa maritarsi con Ortensia, lo spettatore si accorgerebbe, senz' altro, che Dornane ha dati degli avist, o falsi, o mal' digariti: e che nella Lettera scritta, secondo il suo cossume, aveva seguiti gl' impulsi del suo carattere. Chiaro si vede adunque che, con poche parole aggiunte, e con poche levate, questi pretesi cosi grandi errori svaniscono, segno evidente che il male non è nel tronco. In sine tutte le critiche che ci si fanno, derivano non da la realità di qualche dissetto che vi possa essere, ma da la novità che ne ha sorpresi e male intentionati alcuni.

V. S. Illustrissima legga questa Comedia, e sono certo ch' ella farà applauso al cossumato e selice talento del di lei Autore. Per altro, questo Publico conoscera fra poco quanto più facilmente si possa pervenire a la

dans peu, qu'il est bien plus aise de parvenir à le correction des mœurs par des Pièces de ce caractère, que
par la Tragédie; dans cette dernière, on ne met sur
la scène que des personnes qui nous paroissent organisees & penser autrement que le commun des hommes, et que nous n'oserions jamais imiter, parce que
aous les croyons sabuleuses ou surnaturelles.

er . . . . di ang ex singolee : .

est 18, 18 far i s 11 as

ordin has been britished in

Ce même Public sentira que la vertu des Heros tragiques, parce qu'elle agit sur des personnes trop élevées, ne fair aucun effer sur les cœurs & sur les esprits; mais qu'au contraire, quand nous la voyons briller dans des personnes qui ne sont au-dessus de nous que d'un seul dégré, nous sentons combien il seroit aisé à tout le monde de se rendre la vertu propre & familière, si nous nous disposions à la suivre; on s'apperçoir à chaque instant, dans les premiers, qu'ils n'agissent que par le fanatisme de la gloire, & dans les seconds, par le seul mouvement de la vertu. Enfin, si les traits les plus forts de la motale, & les sentimens les plus élevés, nous paroissent étrangers dans les uns, ils nous deviendront familiers dans les autres; & l'on conviendra ouvertement qu'il n'est pas nécessaire d'entployer un art infini pour nous présenter les prodiges de la nature dans les Scipions & les autres Héros tragiques, lorsque ce même art peut plus naturellement, & avec plus d'utilité, nous présenter des personnes qui sont à notre portée, & qui peuvent penser & agir

correzione de costumi in Comedie di tal carattere, di quello che si faccia nella Tragedia in quella solo inservengeno persone che ci sembrano organizate in altro modo che il commune degli uomini, e le quali non ardicestimo già mai di pensare ad imitare poi che, o le crediamo savolose, o le istaginiamo quello divine.

persone tragiched (perche troppo in alto collocata) non ha alcun' vigore fopra degli ani-mi; ma che al contrario; qual ora ella è posta nel cuore di persone che non sono che di un passo da noi distanti, postamo conoscere quanto facile sarebbe ad ogni uno di farsi un costume de la virtu, se ci disponessimo ad abracciarla. Ne i primi si concepisce ad ogni Mante che folo fono mossi dal fanansmo de la gloria : ne altro fi può dedurre da i fecondi, che solo l'issinto de la virtù li conduce. In fomma i tratti più forti de la morale, ed i più sollevati sentimenti le ci riescano stranieri negl' uni, ci diverranno famigliari negl' altri : ed in conclusione si toccarà con mano, che non accorre che l'arte si affatichi per presentarci i prodigi de la natura ne i Scipioni, ed in altri virtuosi Eroi, se può con più na-nuralezza e con maggior frutto esporci perso-ne, che sono à la nostra portata, e che possono pensare ed operare tanto virtuosamente quanto che grandi uomini dell' Antichità. avec autant de vertu que ces grands-hommes de l'Antiquité. Alter alogo l'il en oueur ut possesses

A l'égard du rire, il seroit à souhaiter que le Théatre pût s'en passer; je parlé de ce tis immodéré que les Spechateurs demandent le plus souvent, & que les honnères gens, pour ne rien dire de plus, blament si forte Dans la Comédie dont il s'agit, il y a des caractères enjoués sans être boussons, tel que celui d'Ariamont, ami sincère, qui, par zele & par bon cœur, imagine des expédients, qui, s'ils ne ruinent pas entierement les affaires de son ami, y portent cependant un certain désordre; caractère neuf, & noblement enjoué: au reste, toute cette Comédie est remplie de traits sins, délicats, sublimes, & dignes du plus grand génie.

Lifez-la, Monsieur, & je suis sûr que vous vous séliciterez avec son ingénieux & sage Auteur, qui aura un jour la gloire d'avoir été l'inventeur d'une espèce de Comédie que l'on artend depuis plusieurs siècles, & que des Spectateurs Chrétiens pourront voir sans sougir.

J'ai l'honneur d'être avec un respect infini,

MONSIEUR,

Votre très-humble & trèsobéissant serviceur, L. RICCOBONI.

innecetion,

A Paris, le 30 Mai 1737.

Circa il riso, volesse il cielo che se ne perdesse l'usanza in Teatro! Parlo di quel' fregolato riso che addimandano il più delle
volte gli spettatori, e che la società civile
(per non dir' di più) tanto condanna. Nella
Comedia di cui si tratta vi sono caratteri giocosi senza che siano bussoneschi: tale è quello,
di Aramont, amico sincero, che per un' effetto di buon' cuore imagina degli espedienti, che se non apportano danno, per lo meno
causano del disordine negli affari del' amico: carattere nuovo e nobi mente faceto; è
ripiena la favola poi di grandi belleze, e di
tratti sublimi e degni di qual' si voglia grande ingegno.

V. S. Illustrissima la legga, e mi assicuro che si congratulerà con questo onorato e savio Poeta, che avrà la gloria un giorno di essere stato l'inventore di una sorte di Comedia, che si aspetta doppo tanti secoli, assinche il Teatro vivente sia convenevole à

spettatori Christiani.

Ed umilmente inchinandomeli sono con il maggior rispetto,

DI V. S. ILLUSTRISSIMA,

Um.mo dev.mo & obl.mo ferv. re

LUIGI RICCOBONI.

Parigi, li 30 Maggio 1737.

Information of the state of the

A. S. Letter B. Letter et allicano de la letter et la licano de la letter et la let

ng. rê limburanish buk dan la

ેલ્ડીઝલાડુંટ ના *દુવિ* રાજ્યન

Try you the symmetry

en the software of the is

aris Luris Ricconven

के देश में उत्पर्धित है है है

# SUPPLÉMENT

AUX ZIVI

OF UV IR. JES

DE NIVELLE

DE LA CHAUSSÉE.



A AMSTERDAM.

- M. DCC. LXXVIII.

# AVIS DU LIBRAIRE.

Atant appris qu'on faisoit à Paris une édition du Théâtre de M. DR LA CHAUSSEE, & nous étant informés des Pièces qui y étoient contenues, nous avons su qu'on n'y avoit point inséré les Ouvrages de la jeunesse de cet Auteur. Nous croyons que le Public nous saura gré de lui en faire part.

A CERTAIN A

The D was A T Table

o beginned on some green in a reduced of the second of the

# in the state of the second of the

- . Francis - 120 Web & 163

1777 2 11 2 2 12 Know A

Section of the second

i. E

# RAPATRIAGE,

COMI-PARADE.

Harris and a second of

## ACTEURS.

ISABELLE, en Gilles, en Diable, & en Notaire.

GASSANDRE, pere de Léandre.

LÉANDRE, habillé d'un côté en homme, de l'autre en femme.

GILLES, Valet de Léandre.

PERRETTE, Servante d'Isabelle.

Madame, CR Q QU'OISON.

La Scine est au Pont-aux choux.

A A PILL



# DISCOURS

# POUR L'OUVERTURE

# DU THÉATRE.

Dans le tems jadis d'autrefois,

La Parade, en plein vent, excitoit la risée

Du Gentilhomme & du Bourgeois;

Nous jourons les dehors : ste manière est usée.

C'est note Zizabelle, il en faut convenir,

Qui nous apprit, Messieux, t'à vous mieux divertir.

Il faut dresser, s'ste-elle, un jour, au biau Liandre;

Faut monter, se sit-elle, au bon-homme Cassandre,

Dresser un biau Thiâtre; & tous d'affection,

Nous viendrons t'a l'envi, pour amuser le monde,

Y montrer notre invention;
Et pour que, drès demain, le beau monde y abonde,
I e Thiâtre dresse, vous viendrez en chaurus;
Zizabelle y sera, nous monterons dessus.
On dresse, on monte, on joue, & le monde de rire.
Messieux, dit Zizabelle, entrez à tour moment:

C'est le dehors qui vous attire; Mais on n'a de plaisir que lorsqu'on est dedans. C'est depuis ce sier jour, jour dont toute la Foire, Gardant le souvenir, conserve la mémoire,

### DISCOURS, &c.

Qu'en affluence ici, z'à tout moment;

Il n'est z'aucun qui ne vienne se rendre,

Cherchant le divertissement.

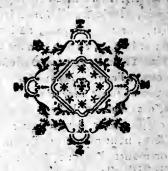
L'un le prend à gogo, l'autre le laisse prendre.

Cent diables, disoit, l'autre jour,

Cent diables, disoit, l'autre jour,
Un' Dame ed qualité qui fréquente la Cour,
D'la Comédie à ça, lia ben d'la dissérence;
Les Comédiens, par jour, ne sont qu'un sois leur jeu;
L'ont-ils fait, ça sinit avec la révérence,

-A la Parade, testubleu,

Ça vous plaît, çà finit: eh! bien, ça recommence. Eh! venez-y donc tour', Mesdam', on commencera, Pour ne jamais finit, qu'yous n'ayez dit: hold.





# LE

# RAPATRIAGE,

COMI-PARADE.

# SCENE PREMIERE.

ISABELLE, PERRETTE.

### ISABELLE,

C'EST ici qu'est logé le put ingrat des hommes; Il s'y faut introduire.

### PERRETTE.

Eh! tredame, j'y sommes; On n'aura pas de peine à nous mettre dedans.

### ISABBLLBI li gora p i.

Il faut avoir bon pied, bon eil, & bonnes dents.

#### PERRETTE.

De quoi cela sert-il, quand on n'a croix ne pile? Mais d'où vient qu'Isabelle est habillée en Gille? Votre sesque traperce à travers vos habits.

### B LE RAPATRIAGE;

#### ISABELLE.

C'est pour mieux pénétrer au fond de ce taudis; Que je mets, depuis peu, la culotte en usage.

PERRETTE.

Mordienne, j'ai bien peur qu'on vous y dévisage.

ISABELLE.

Par où, Perrette?... Enfin c'est un faire le saur, Pour ravoir mon Léandre... Hélas! c'est un ser chaud. Tu sais qu'après m'avoir.... Ah! douleur trop amere! Le traître en veut pousser...

PERRETTE.

A qui donc?

PERRETTE.

Notre-Dame!

I S A B E L L E. En personne.

PERRETTE.

Ah! jarni, queu cader!

ISABELLE.

Je veux, entre elle & lui, dérouter le baudet.

L'amour va faire ici le plus grand des vacarmes,

Et je vais employer tout, soins, coups, cris, pleurs,

charmes.

### PERRETTE.

C'est ben dit; il lui saut sicher du calambou. Morgoise, à votre endroit, saut lui river son clou: Ces ingrats attrappont toujours les pauvres siles, Et si, j'ons pourtant plus de trous que de chevilles.

#### ISABELLE.

Suffit; j'entends qu'on vient: vîte, il faut détaler; Ma chere mere aura tantôt à qui parlet.

# SCENE II.

### LEANDRE, GILLES.

LEANDRE.

VIENS, Gilles, & prête-moi Lune de tes oreilles.
GILLES.

Laqueulle?

LEANDRE, lui faifant faire la pirouette.

Approche donc, butor; te-voilà bien surpris De me voir vetu comme une chauve-souris.

GILLES.

Ah! ah! ....

LEANDRE.

Je vais tâcher de te faire comprendre.

GILLE'S.

Com ... prendre!...

LEANDRE.

Eh! non; tels-toi, je vais te faire entendre. Ecoute; &, de parbleu, souviens-toi d'oublier Ce que, de bout en bout, je re vas consier.

GILLES.

Allez, Monsieur Léandre; eh! laissez saire à Gilles; Pour en cas d'oublier, je suis des plus habiles; J'y damerois le pion à rrétous: mais, au sait; Serez-vous toujours mâle & semelle à sorsait?

LEANDRE 'S for.

Je ne suis pas moins fils du bon-homme Cassandre;

# 10 LE RAPATRIAGE,

Au Pont-aux-choux, tout comme ailleurs, je suis

Presqu'autant, pour le moins, que je se sus jadis;
La pance sait le Moine, & non pas les habits.
Si je me eache ici, ce n'est pas pour des prunes;
Quand on a sur le corps deux ou trois infortunes...
Car tu n'ignores pas, en sachant qui je suis,
Que je couts le danger des périls que je suis,
Dont le moindre est un cul, mon cher, de basse-sosse.

D'ai d'un pere, en suyant, vuidé le haut-de-chausse,
Et quitté la maison dont j'étois né natif.
Ce qui m'oblige à suir, c'est encor un motif;
Isabelle, en son sein, (mais soit dit saus reproche,)
Porte, de ma sacon, une anguille sous roche.

#### GILLES.

Voilà donc l'encolare; & vous la plantez là . Pour ne pas l'épouser?

#### LEANDRE.

Justement, t'y voilà.

Ma vertu prolisique a passe mon attente;

C'est un perit neveu que j'ai fait à sa tante:

L'Amour, s'il vient à bien, y pousvoira gratis.

Pour mettre, avec mon front, mon dos à remotis,

Je me rends orphelin, veus; ensin, pour conclure,

J'abandonne à la fois l'Amour & la Nature.

[Il s'effuie. ]

#### GILLES.

N'en diroit du lamman du Curé de cheux nous; Guiamacle ou parcoquer qu'en sabe autant que nous;

#### LEANDRE.

Ce n'est pas cependane que, dans ces cinconstances; J'abjure la culotte avec ses dépendances.

[ Gilles s'endort.]

Je m'en sers au contraire alternativement.

C'est pourquoi tu me vois muer comme un serpent.

Comme le Roi David; je change d'attitude;

La seconde nature est une autre habitude...

Ne ronsse pas si haut...Je compte, si je puis.

Etre dans quelque tems ausst riche qu'un puits.

### GILLES

Cette richesse n'est que de l'equ'claire à boire,

### LEANDRE

Je ne pousserai pas plus long-tems mon histoire; C'est trop m'entretenir avec un animal.

#### GILLES.

Tout ça, Monsieur, pourroit fort bien vous bâter mal.

### LEANDRE.

A cause?

# GILLES.

Ce tracas ne vaut pas une gogue.

Ce n'est pas pour ici trancher du pet-en-gogue;

Mais, sauf votre respect, trop est trop à-la-sois,

Et j'aimerois bien mieux qu'vous sissez un bon choix,

Que d'être, tout ensemble, Isabelle & Léandre,

Vous vousez épouser, & qui? Monsieur Cassandre,

Rapport à ce qu'il a des écus à foison.

Qutre qu'vous êtes mâle, ainsi que de raison,

C'est que ce vilain ladre est Monsieur vorte pere.

Fi! un fils épouser le mari de sa mere!

A vi

# 12 LE RAPATRIAGE,

Jarni, c'est un insecte, au moins à ce qu'on dir; Et tout ce qu'en revient est autant de maudit. Mordienne, saut avoir un peu de sacrissie.

#### LEANDRE.

Tu m'endors à ton tour.

#### GILLES.

Jarnon-pas de ma vie,
Bran des Prédicateux! Je n'en fais pas si vieux;
Mais, pour vous & pour moi, ne vaudroit-il pas mieux
Epouser rout-à-fait la mere d'Isabelle,
Madame Croqu'oison? Alle a de la vaisselle.
Pour ou'elle vous baille, avant tout, son avoir;
Pis après on verroit....

#### LÉANDRE.

C'est ce qu'il faudra voir;
Mais je veux être encor Isabelle & Léandre,
Jusqu'à ce que j'avise au parti qu'il faut prendre,
Ménageons cependant nos deux vaches à lait;
L'argent, non pas l'amour fait mon plus doux souhait.
Pour toi, Gilles, motus, bouche close & cousue;
Par ton maudir canal, si la chose étoit sue,
L'en soussels jamais en derriere de moi,
Aujourd'hui pour demain, ce sera fait de toi.
Pour te dédommager du chagrin de te taire,
Mon sils, je re permets d'être, à ton ordinaire,
Yvrogne, sac-à-vin, glouron, cochon, gourmand,
Fripon, escroc, vaurien; &, qui pis est, Normand;
Pourvu qu'à mon endroit, comme il est convenable,
Tu sois sage, posé, discret & raisonnable.

Il me faut un Valer pour augmenter mon train;
Prends soin de m'en trouver; j'en veux un de ta main;
Je prétends que, chez moi, le domestique abonde.
Adieu.

GILLES.

Monsieur ....

LEANDRE.

GILLES.

J'entends coigner du monde,

Faut-il vous l'introduire?

LEANDRE

GILLES.

J'entends.

LEJANDRE.

Je n'aime point qu'on entre brusquement.
[On heurte plus fort.] [Léandre fort.]

GILLES, ouyrant.

Ventredié, vous allez écalventrer la porte.

## SCENEIII.

ISABELLE, en Gilles; GILLES.

I S. A. B. E. L. L. E.

Te fusse-ru rompu la mâchoire en chemin!

[A part.]

Il faut l'amadouer . ... Allons ; baille la main.

# IA LE RAPATRIAGE;

GILLES.

Est-ce à moi que s'adresse...;

#### ISABELLE.

Qu'est-ce donc? On diroit, à te voir par le ventre, Que tu ne connois pas ton frere... Ouvre les yeux.

GILLES.

Vous! le fils de ma mere?

#### ISABELLE.

Ah! tu fais l'oublieux!

Mordienne, flaire-moi de la bonne maniere,

Et sans dessus-dessous, & sans devant derriere.

Irai-je le galop, le trot, l'ambre, le pas?

Suis-je ton frere? Quoi! tu ne le temets pas?

### GILLES.

Si-fait, queuque fois... Mais, puisse je avoir la rage, Si je vous en connois pour cela davantage!

#### ISABELLE.

Gilles, t'es un ingrat....Hélas! je m'y connois.

GILLES

C'est que vous portez....

ISABELLE.
-Quoi?

#### GILLES.

Dont le visage a l'air d'une philosomie Que je ne vis jamais nulle part de ma vie, A moins que ce ne soit ailleuts. ESABELLE.

Et justement 3

Car j'y vais quelquesois.

GILLES.

Ah! c'est donc ça, viament.

Mais comment pouvez-vous être mon propre frere.

Drès-là que je suis sils unique de ma mere?

ISABELLE.

Est-ce qu'on peut jamais au juste, en cas de ça, Savoir toutes les sœurs & les freres qu'on a? Faudroit être Sorcier ou Posteur de Sorbonne.

GILLES.

Morgué, je ne sis pas gouroux de soupe bonne, Et stapendant je crois, frere, qu'yous m'en coulez. Tant y a, soyone coulos, drès que vous le voulez.

ISABELLE.

Ainsi tu ne crois pas que je sois Zizabelle? Ne vas pas se sicher cela dans la cervelle, Rapport à ce que j'ai rous ses traits, trait pour trait.

GILLES.

Ah! fusissiez-vous elle, & non pas son portrait!

ISABELLE.

Ton Maître s'en bat l'œil. La chance est bien tournée. C'est fair, quand on nous prend un pain sur la fournée. L'amour du cœur de l'homme est un vrai Juis-haran. Bientôr le chien de cour devient le chien courant. On se torche à présent de la foi conjugale. Quoi qu'il en soit, Léandre a chié dans ma malle. Quant à moi, je voudrois lui servir de Valet. On dit qu'il en cherche un trié sur le volet,

# 16 " LE RAPATRIAGE,

Et je serois charmé de prendre sa livrée ; Gilles me voudroit il faciliter l'entrée?

"GILLES.

J'y boutrons de l'aisance.

FSABELLE.

Ah! frere; Dieu vous gard.

GILLÉ'S.

Attendez; stapendant, av'ous queuqu'un d'hazard Qui réponde de vous?

I S A: B E L L'E.

serven es el Non sije réponds moi-même. I

GILLES.

Y a ben du mal ici; c'est pis qu'un stratagême: Il faut être à deux mains.

ISABELLE, lui donnant deux foufflets. J'en ai de bonnes, vois.

GILLES.

Jarni, c'est bienheureux qu'vous n'en avez pas trois... Fiottez-vous? : 2 2251 254 1942 19 1 02 p 20 2 2007 2

I SABELLE.

Comme un diable

GILLES.

Et pis il faudra battre,

Une fois par semaine....
ISABELLE, le battant.

Oh! je bats comme quatre.

GILLES.

Mais ce sont les habits.

ISABELLE.

C'est le tien que je bats.

GILLES.

Mais, morguenne, attendez que mon dos n'y soit pass. Or sus, Monsieur Léandre, il est mâle & semelle; Partant, il le saudra coëffer en Zizabelle: Dites-moi, frisez-vous?

ISABELLE. Naturellement.

GILLES.

Savez-yous habiller?

Is A, B E L, L E.
Un lapin?
G I L L E S.

.Oh! que non.

Bon!

Vous en êtes, mordienne, à plus d'une lieue. Savez-vous mettre un'robbe, & trousser une queue?

ISABELLE.

En moins d'un tout de main.

GILLES.

Tous les jours que Dieu sit, Faudra, cinq ou six sois, raccommoder le lit:

Savez-vous bien le faire?

ISABELLE.

Ah, mon Dieu, comme un Ange.

Allons, je vous retiens.

ISABELLE, à part.

Il prend pourtant le change.

GILLES.

Vous nous viendrez ici de cire comme un gand.

ISABELLE.

Je vais querir mon coffre, & reviens sur le champ.

# SCENE IV.

### GILLES, feul.

A H! ah! que je ne suis Glaude qu'en apparence. Certain je ne sais quoi me boute en espérance Qu'il est Dame Isabelle. Or à bon chat, bon rat; J'en aurai le cœur nes comme une écuelle à chat. Ce sera drès demain, avant la téveillette. Il n'est, pour tout potage, ici qu'une couchette; Drès que nous y serons couchés, autant de pris: Comme l'on n'y voit goutte & que rous chats sont gris,

J'irai, comme un larron, prendre un bout de chandelle,

Et, pis comme un Esprit, j'irai par la ruelle, Et pis j'avallerai la couverture en bas, Tout comme pour chercher les puçes dans les draps, Drès-là je verrai bien si c'est puçe ou pucelle; Mais que tant seulement ce soit une sumelle, Si Dieu me prête vie, elle en aura sa part. Queu nôce! nous verrons qui mangera le lard.



# SCENE V.

GILLES, ISABELLE, avec une bouteille d'ofier.

### ISABELLE.

Ju ne douteras plus que je ne sois ton frere s Je l'apporte la part des biens que notre pere A délaisse le jour qu'à son moment dernier, Il éprouva le sort de la vache à Panier.

#### GILLES.

Je sens, à cet aspect, mon âme qui frétille; Je reconnois mon sang. Ce titre est de samille. Je vais bien m'en resaire. Allons, baille, cader.

[ Isabelle rince un verre.]

Va, pour boire où tu sais ne faut point de godet. Qu'il est doux d'hériters Prête-moi l'héritage. Ca, frère, à la fanté de tout le parantage.

[ La bouteille s'enflame.]

Miséricorde! à l'aidet elle a le diable au corps.

ISABELLE.

C'est l'âme du défunt.

#### GILLES.

Foin! mon ame s'en va le srot, sans dire garre.
Que vois-je? Sous mes pas, j'apperçois le Tarrare!
Maugredienne de vous & de tous nos parens!
Foin! ma pauvre culotte est dans de beaux draps blance.

# SCENE VI.

### ISABELLE, PERRETTE.

## I'S A B E L L E.

VIENS çà, tandis que Gilles enfile la venelle,
Perrette, commençons une autre ritournelle.

or P. E R R.E T. T.E. : 1 51 FS

Madame, il vaudroit mieux oublier un cocu, Qui se donne, sans vous, des talons dans le cu, Et qui voudroit vous voir à plus d'une lieue. Vaudroit autant tirer le diable par la queue.

I S A B.E L L E. ...

Hélas! elle pourroit me rester dans la main.

PERRETTE

ISABELLE BERTHE

N'importe : allons notre chemin.

181 . 12 2 2 2 5 5

PERRETTE

Mais que prétendez-vous faire ici, ventrebible?

ISABELLE.

Ramener un ingrat.

PERRETTE.

C'est là chose impossible.

Drès que ces rénégats ont mis la voile au vent, Les damnés chiens qu'ils sont, vont toujours en avant. Le vôtre reviendra se remettre à l'attache, Lorsque l'égoût Montmartre ira vers saint Eustache.

Si j'étois que de vous, sans en être aux abois, Je reprendrois mon cœur. Qu'est-ce! Toutes les sois Qu'on me l'a planté-là, l'ai-je été dire à Rome! J'ai pris un autre ami; faites tout ainsi comme...

### I STATBLE L LIE. COSTON CALL

Que de projets ma tête avorte tour-à-tour!

Poussons roujours ma pointe & celle de l'amour.

Amour, dont le doux nom m'échappe.

Daigne enluminer mon ceryeau!

Toi, qui m'as fair mordre à la grappe,

Ali! daigne proteger la vache avec le veau, en mon

O Ciel ! resterai-je bredouille

Avec un poupon sur les bras!

Est-ce donc en brouet d'andouille,

Que devoient s'en aller des feux si pleins d'appas

Cher seducteur de mon adolescence, Ah! rends-moi mon cœur, si tu l'as,

Du moins rends-moi mon innocence;

Rends-la-moi, c'est un bien qui ne se garde pas

Que dis-je! malgré-ton parjure; - 1007 Si tu m'en faisois le renvoi, 3

Ce ne seroit, je te le jure,

Que pour le perdre encor, & fans celle, avec toi,

#### P.B.R.RETTE.

Vous pleaceze is see see is a s

### NO IS A BJECLUED N.

Why Mas-tu pas un mouchoir de visage?

PERRETTE, montrant fes doigts.

Qui! moi! voici le seul qui soit à mon usage, au

# LE RAPATRIAGE,

### ISABELLE

Garde-le; vas chercher l'Accoucheuse du coin; Mon sœur me dit biemôt que l'en aurai besoin.

PERRETTE.

L'Accoucheuse! En! pourquoi faire?

I SABELES.

Des Demoifeller.

### PERRETTE

J'entends à demi-mot... Nous en verrons de belles Allons, il m'est avis de prendre ces instans Pour me faire, avec else, accoucher tout d'un ten

# SCENE VII.

ISABELLE, Mad CROQU'OISON

ISABELLE.

Mad. Croquois

C'est Gilles que j'avises

Ton Maitte eft-il ceans?

### ISABELLE.

Il est dans sa chemise.

Mad. CROQU'OISON.

Je vais done l'y chercher; car je veux anjourd'hui Avoir un petit bout d'accointance avec lui: Je suis déterminée à nous mettre en ménage, Et ne veux rien qui traîne en sait de mariage. ISABELLE.

Comme elle y va dru, dru!

Mad. CROQU'OISON,

Çà, Maître Aliboron,

M'as-tu mirce assez avec ton œil vairon?

ISABBLLE.

C'est que plus je vous vois, & plus je vous rejurde, Estre elle! ... Par hasard, seriez-vous, par mégarde d' Madante Croqu'oison?

Mad. CROQU'OISON:
Tour juste, mon mignon.

ISABELLE.

N'auriez-vous pas été la mère d'un troghost, Non de pomme ou de choux, mais d'un tendron de

sabelle, autrefois; fut son nom de famille.

Mad. C R O Q U O I 6 O M.

Ah! si je la tenois, avec certain vaurien,

se vous la tercherois, mais en sille de bien.

Picher le camp! quirter la maison pareraelle.

Pour s'en aller ailleurs cueillir la pimprenelle!

Mais, en perdant ses gants, elle a perda son sang.

Es je voudrois pouvoir lui reprendre mon sang.

Descendis-on du ciel droit comme une faucille,

Qui sosligne, n'est plus un ensant de famille:

Airis je la tenonce; se pour mieux l'oublier,

Monsieur Léandre & moi, nous allons nous lier

l'ar des nœude éternels, qui riendront comme teigne,

prétends lui donner jusqu'à mon dernier peigne,

## LE RAPATRIAGE;

Quand j'aime, tout y va, la paille avec le blé: Le véritable amour joue au Roi dépouillé.

ISABELLE, se retirant de côté. Je fais un à parte, bouchez-vous les oreilles. Ou bien faites semblant d'abboyer aux corneilles.

Elle lui fait faire le moulinet. ]

Oh! jour, non pas de Dieu, quel quatre-tems fatal! Ma rivale est ma mere en propre original. Du même gueux que moi son vieux cœur s'amourache s Elle veut me couper l'herbe sous la moustache.. Mais mon Léandre s'offre à mes yeux réjouis : Fuyons, pour cause; allons voir ailleurs, si j'y suis.

## SCENE VIII.

Mad. CROQU'OISON; LEANDRE; en homme d'un côté,

Mad. CROQU'OISON.

NFIN, je te revois, beau briquet de ma flame, Douce & chere amadoue, étoupe de mon âme!

LEANDRE.

Cela vous plaît à dire.

Mad. CROQU'OISON.

Ah! c'en est trop, mon cher! Sais-tu bien que mon aine est mise au feu d'enfer, Et n'est plus qu'un charbon traîné parmi la cendre: LEANDRE GALLINS

Corbieu? yous me brûlez, Madame, à vous entendre. in it. . . Vous Vous sentez le roussi, je ne le sens pas moins; Votre nez & le mien en sont de bons rémoins.

Mad. CROQU'OISON.

Ah! que l'amour est bon, drès qu'il est réciproque Viens, mon Ange; je veux te manger à la coque; Allons, tends-moi le bec, mon petit passereau; Prends des arrhes au coche, allonge le museau.

#### L'K'A.N'D'R. B. Date of Sign

Le respect sert de bride à l'amour qui m'emporte.

Mad. CROQU'OISON.

Le respect est un sor, & celui qui le porte; Quand il est bon à perdre, il n'est plus de saison. Sur ta bouche d'yvoire abbreuve ton oison.

[ En le baifant, ]

Ah ! chien !

#### LEANDRE.

Qu'avez-vous fait? Holà; ventres de chevres! Mad. CROOU'OISON.

C'est le vin du marché que j'ai bû sur tes levres. ANDRE do mon nous heaves an derwedt.

ion (Sicha promote

Vous en trouvez-vous mal?

Mad. CROQU'OISON.

Au contraire, mon cœur Je m'en trouve bien mieux; c'étoit une vapeur. Venons à nos moutons: ce sont nos amourettes. Quand ne ferons-nous plus qu'un lit de deux couchettes?

### LEANDRE.

Tout me sert de témoins que je voudrois .... Supplement.

#### LE RAPATRIAGE: 26

Mad. CROQU'OISON. Quoi donc?

#### LEANDRE.

M'unir comme le lierre à votre aimable tronc. Pour y vivre & mourir tant que la mort s'ensuive: Mais .... ands , all a nora' . 16 ! 8

> Mad. CROQU'OISON. Qu'est-ce que ce mais? Tu m'auras morte ou vive.

#### LEANDRE,

Plût à Dieu! OF OO U'O I SON. Tu veux rire, avec ton plut à Dieu!

### LEANDRE.

Qu'il m'est dur!...Je ne puis achever tet aveu. Ne pouvoir vous le faire, est assez vous le faire.

Mad. CROQU'O'ISON. Non re n'est pas assez; redis-moi ton affaire.

A O LIE AND RED SEM

Que ne suis-je de verre, ou du moins de crystal; Vous verriez si je suis de bronze ou de métal. Ah! mon cœur est de chair & d'os, comme vous êtes; Je n'en souffre pas moins qu'un faiseur d'allumettes,

Mad. CROQU'OISON. Quoi! ton amour déja contrefait l'estropié! Crois-tu que je sois femme à me moucher du pié?

L É A N D R E

Il faut donc s'aboucher: soit dit, sans vous déplaire, Votre antique beauté, votre âge séculaire, La crainte d'être veuf le plutôt qu'on pourra, Seroit, pour m'arrêter, un foible remora.

Mad. C R O Q U'O I S O N.

Qu'est-ce donc qui te fait saire un pas d'écrevisse?

L É A N D R B.

Je suis gueux comme un sat.

Mad. C'R o Q U' o I s o N.
Pauvreté n'est pas vice.

Va, l'Amour étoit nud: c'est comme je te veux. Tu sais qu'en mariage, il faut, pour être heureux; Avoir toujours un peu de cornes...d'abondance.

LEANDRE.

Il est vrai.

Mad. C R O Q U'O I S O N.

T'en auras de quoi faire bombance.

Je ne t'épouse pas pour te mettre à l'étroit.

Va, va, j'ai du comptant, & plus qu'on ne m'en croit.

D'ailleurs, gha qu'à s'aimer; retiens cet apozème:

L'on vit toujours au large avec ce que l'on aime.

La pauvreté m'est chere. Avale ton souci.

Si tu n'as la main gourde, empoigne-moi ceci.

[ Elle fait sonner une bourse.]
Tous tes parens ont-ils le nez fait de la sorte?

ISABELLE, en Gilles, traverse le Théâtre en courant,

Non; ils sont tous camus: le diable les emporte.

Mad. C R O Q U'O I S O N.

Au voleur, au voleur! Qu'est-ce donc? Cours après.

LEANDRE.

C'est Gilles, mon Valet, qui prend vos intérêts. Le drôle, en faisant rasse, épargne ma vergogne. Il veur, entre nous deux, avancer la besogne.

Bij

### 28 LE RAPATRIAGE,

Mon affaire étoit prête à tirer en longueur; Mais il a, pour le coup, violé ma pudeur. Comme il ne rendra pas la bourse qu'il a prise, Madame, il saudra bien livrer ma marchandise; Ajourez de quoi boire, & mon cœur est à vous.

### Mad. CROQU'O'I'S ON.

Mais vraiment, tu l'entends comme à ramer des choux! Va, tu n'es qu'un blanc-bec; c'est-à-dire, un bec jaune; Tu m'en aurois donné, mais tout du long de l'aune; Si je t'avois vû ferme & roide jusqu'au bout, Je t'aurois acheté crin, queue, oreille & tout: J'aurois plutôt vendu mon cotillon pour boire. C'est pour une autre sois; mets ça dans ton grimoire.

### LEANDRE.

C'est mon apprentissage, & j'y suis tout sin neuf; Mais je m'en souviendrai, drès que je serai veus.

### Mad. CROQU'OISON.

En attendant, pas moins, pour nous mettre en ménage, Faisons faire au Notaire un mot de griffonage, Qui nous sangle à jamais l'un & l'autre à forfait; Et je reviendrai drès, quand il me l'aura fait.

# SCENE IX.

### LEANDRE, feul.

A H! maudit rénégat que je suis, quand j'y songe! Ciel! dans quel goustre affreux est-ce que je me plonge! Pour faire du bon pain, tien n'est tel qu'un vieux sour;
Mais j'en avois un jeune où cuisoit mon amour.
Las! il souvient toujours à Robin de ses slutes!
Isabelle, quel prix de l'amour que vous m'eûtes!
Un tintoin qui me corne, ainsi qu'un vieux rebec;
Me mer l'âme à l'envers, & la cervelle avec.
Faut-il, à l'appétit d'un peu plus de mitrailles,
Que j'aille m'empêtrer dans de vieilles ferrailles?
La jeune a des attraits, la vieille a des testons:
Faut-il? Ne saut-il pas? Voyons à mes boutons.
Il m'en manque un peu trop.... Cherchons un autre oracle.

Gilles me vient à point, juste comme un miracle. C'est un sor qui pourra m'aviser sur ceci.

# SCENE X.

GILLES, en tremblant; LEANDRE.

GILLES

L'AME à mon pauvre pere est-elle encor ici?

Çà, la bourse.

GILLES. Au voleur!

LÉANDRE.

GILLES.

Au gué, au reguingué! Fuyons, tirons nos guêtres.
Biii

#### LEANDRE.

Il fuit comme un tonneau; le marousse aura bû. La pauvre bourse a l'air d'en avoir dans le cu. Gilles?

GILLES.

Plaît-il ?

Approche.

GILLES.

Eh, oui! c'est pour Dimanche.

LEANDRE.

Approche donc, butor, souffle-moi dans la manche. Ah! que tu sens le vin! As-tu bû tout ton saoul?

#### GILLES.

J'ai bû comme il en pleut, je devrois être saoul. Ventre-de-son! j'allois m'en donner pour la veille; Mais l'âme de mon pere étoit dans la bouteille, Qui sortant toute en seu par le haut du goulet, M'a baillé, de sa grâce, un vilain camouslet:

#### LEANDRE.

Il faut rendre gorge: allons, changeons de game.

#### GILLES.

Morgué, j'ai tout rendu ce que j'avois dans l'âme. Regardez-y plutôt.

#### LÉANDRE.

Gornes de Belzébut! Nous êtes un fripon, si jamais il en sut: Mais vous aurez affaire avec maître Jérôme.

Coquin, rends-moi la bourse; sur sinon, je te paume.

GILLES.

Jarni, nous serons deux.

# SCENEXI

ISABELLE, LÉANDRE, GILLES.

ISABELLE, avec un jérôme ; les bat tous deux.

ET moi, ça fera trois.

Holà donc!

LEANDRE:

Infolent!

GILLES.

Son bras n'est pas de bois.

Tu frappes comme un fourd.

GILLES.

Vous battez comme plâtre.

# S'CENEXII.

ISABELLE, feule.

E H! la scène a fini par des coups de Théâtre. Qu'à mon goût la vengeance est un mets délicat? Qu'il est doux de pouvoir rondiner un ingrat,

Biv

# 32 LE RAPATRIAGE,

Er nous venger ainsi de tout ce qu'il nous ôre!

J'aurois dû, pour le moins, lui casser une côre!

Mais l'Amante qui frappe a le bras de coton;

L'Amour, entre ses mains; amollit le bâton.

Je ne sais quelle sotte & tendre désaillance

M'empêchoir, sur son dos, d'appuyer ma vaillance;

J'éprouvois, au moment que je l'ai bâtonné,

Que ce qu'on crache en l'air retombe sur le né,

Que toujours un volage est un autre soi-même,

Qu'on se meurtrit des coups qu'on donne à ce qu'on

aime....

Mais je vois le penard avec qui, sous mon nom. Mon ingrat veut passer pour un joli tendron.

# SCENE XIII.

### CASSANDRE, ISABELLE.

### CASSANDRE.

C'Est ceans qu'est l'objet pour qui l'Amour me pique.

Mais j'avice, je crois, Monsieur son Domestique. Bon jour, Gilles, bon jour: que le Ciel soit céans. La charmante Isabelle est-elle là-dedans?

### ISABELLE, à part.

Léandre prend mon nom! Ah! le voleur! le traître!

Le soleil est levé, l'aurore le doir être.

### ISABELLE, à part.

Je veux un peu dauber ce vieux singe pelé.

[ A Cassandre. ]

Monsieur, n'êtes-vous pas défunt Mathieu Sallé?

#### CASSANDRE.

Je ne crois pas avoir été mort de ma vie; Er Cassandre est en vie, en dépit de l'envie.

#### ISABELLE.

Cassandre ! C'est le nom d'un vieux Fesse-Mathieu.

#### CASSANDRE

Eh! non, Gilles; c'est moi.

### ISABELLE.

D'un ladre, verd & bleu, Comme lard jaune. Pût-il rendre son dernier sousse! Du reste, je le tiens pour le plus vieux maroussle Qui se trouve à l'entour des environs d'ici.

### CASSANDR'E.

C'est mon coquin de fils qui me périt ainsi; (Ce pendart, que ma semme eut d'une sausse-couche:) C'est Léandre.

#### ISABELLE.

Ah! quel nom vous tombe de la bouche?

### CASSANDRE.

Il tient de la guenon de qui j'étois l'époux. C'est un dénaturé sans nature : entre nous; La sienne ne vaut pas le manche d'une étrille. C'est assez l'ordinaire aux peres de famille Que leur postérité dégénere en serpens : On ne sait ce qu'on fait, quand on fait des ensans.

BY

### 34 LE RAPATRIAGE,

ISA-BELLE.

Hélas! Marchand d'oignons se connoît en ciboule.

CASSANDRE.

Que n'a-t-on le secret de les jetter en moule?

ISABELLE.

Laissons-les faire ainsi qu'on les sit de tout tems. Léandre est votre sils; suffit, je vous entends.

CASSANDRE.

Il le fut autrefois; il a cesse de l'etre: Ce n'est qu'un garnement, un franc....

CASSANDRE.

Tais-toi, vieux Reître.

Tu viens donc céans, pour épousser aussi La belle Isabelle!

CASSANDRE.

Oui.

ISABELLE.

Tarrare!

CASSANDRE.

Qu'est ceci?

Oui, je l'épouserai.

ISABELLE.

Comme il pleut des andouilles.

CASSANDRE.

Je lui vais en couler trois mots & six bredouilles,

ISABELLE.

Zeft.

CASSANDRE

Que rabaches tu?

### I S A B E L L E.

Pour en couler, néant.

CASSANDRE

Mais tout ceci me fait tomber de mon séant.

Qui diable pourroit donc empêcher notre nôce?

J'entrevois du mic-mac; apprends-moi ce négoce:

Quelque rival ici m'a-t-il rompu le cou?

Tiens, je te prêterai de quoi t'avoir un sou,

Si tu veux dégoiser: va, c'est de l'or en barre.

### I S A B.B.L.L.E.

Monfieur, mettez-en deux. 15 hat? 114

### L. L. S. C.A. S. S. A. N. D. R. E. W. O. S.

Diable! l'argent est rare.

### T'S A B E L'LE.

Quand tu m'irois jusqu'à dix, douze, quinze, vingt, J'aimerois mieux cent sois que la galle te vînt.

Tu re débats ici de la chappe à l'Evêque:

Tu n'épouseras rien.

### CASSAND, RE. Inter

carolog mora Pourquoi done ? aprious of it

### or of toll so A B É L'L'E. Com la

Pourquoi! C'est que...

Suffit: attends le bout; tu fauras, vieux barbu, Le secret de ton fils, & celui de ta bru....

[A part.]

Mais je me sens piquer par de certaines mouches: Dans la première allée, allons faire nos couches; Et revenons ensuite implorer, dans ces lieux, La Naçure, l'Amour, le Devoir & les Dieux.

Bvj

## SCENE XIV.

CASSANDRE, seul.

Que prétend ce faquin, cette rête engaussrée!
Que prétend ce faquin, cette rête engaussrée!
Je n'épouserai rien, dit-il. Rien, c'est beaucoup.
Il parle de mon fils.... A ce nom, tout-à-coup, Certain pressentiment, du plus beau noir du monde; Me coule, au fond du cœur, une terreur prosonde.
Quand je touche à la veille; & presque au lendemain, Mon bonheur me chieroit du poivre dans la main!... Ah! e'est mon fils!... Il est le rival qui me torche... Pour crier en aveugle, attendons qu'on m'écorche. Rien n'est tel que d'aimer pour devenir soireux.
L'on dit bien que l'Amour est un ensant peureux, Qui se livre toujours aux terreurs les plus fausses : L'Amour prend, bien souvent, ses fesses pour ses chausses...

Mais queuque chose ici frappe mon odorar: Ah! c'est mon Isabelle avec tout son éclat.

Coffee mere in fee for all the man and an arms of the fee for a construction of the co

The section of the bridge we find La Happing, the way with the fire

### SCENE XV.

CASSANDRE; LEANDRE en femme d'un côté.

### CASSANDRE.

OUR le pauvre Cassandre, hélas! quelle nouvelle! Ah! l'on vient quasiment de m'en dire de belles !

LEANDRE.

C'est vous, pere Cassandre! Ah? je vous croyois mors.

CASSANDRE.

Si vous ne m'aimez plus, aurois-je si grand tort? [ A part. ]

Au-lieu de m'écouter, la cruelle s'épluche.

Hélas! devois-je aimer cette aimable guenuche? [ A Leandre.] A mil y su hand it is

Gilles ... Madame ... sas sas contrate de la contra

LEAND RE. 119 Eh bien! yous a-t-il bâtonné?

CASISAN'D REEL STEEL

C'est le coup du trépas que Gilles m'a donné.

.LEANDRE.

Gilles a cela de bon, quand il bat, il assomme.

to subject Als S'A N: D. RIE. pero in rel

Si Gilles ne m'a point assommé, c'est tout comme. .. Mais avec moi daignez agir plus rondement.

LEANDRE.

Je n'eus jamais l'honneur d'en agir autrement,

#### CASSANDRE.

J'ai cent fois, au tuyau de votre chere oreille, Fait l'aveu de mon feu. C'est de la nompareille, Pourquoi s'en goberger? Je sais que je suis vieux; J'ai rôti le balai; mais mon cœur l'est bien mieux: Quand même vous seriez ladre, ou bien enrhumée, Vous devriez du moins en sentir la sumée. Vous faut-il des sermens?

LEANDRE.

### CASSANDRE.

Qu'une bouche qu'on aime a l'éloquence en main! Mais vous ne fonnez mot?

### LEANDRE.

Mon cœur reprend haleine.

#### CASSANDRE.

Vous me causez un vrai ravissement d'Hélene. Soussrez qu'un bon contrat me rende, entre deux draps, Propriétaire ensin de vos friands appas.

### LEANDRE

Je voudrois en avoit à remuer à la pelle, Pour mériter l'honneur où votre amour m'appelle, Mais vous avez un fils, & c'est un autre cas.

#### CASSANDRE. E.

J'en ai quelque part un. Qui diantre n'en a pas?

### LÉANDRE.

Cela seroit bien dur que d'épouser son pere.

CASSANDRE.

Patbleu, j'ai bien fait pis en épousant sa mere.

Soyez toujours ma femme: il peut, à cela près, Aimer sa belle-mere, ou se coucher auprès; C'est comme si son chien avoit mordu le nôtre.

LÉANDRE.

Il est votre héritier.

CASSANDRE.

Qu'il hérite d'un autre.

C'est un filou d'escroe, un frippon de voleur.

Sans que vous ressemblez à ce traine-malheur,

Si bien qu'on vous prendroit pour lui dessous vos cottes,

J'y penserois pas plus qu'à mes vieilles culottes;

Tant y a que je vous aime autant que je le hais.

Quand il seroit pendu....

LÉANDRE.

Laissez-le vivre en paix.

Ah! c'est votre ther fils qu'vous envoyez aux peautres.

Pensez-y bien.

E A S S A N D R E. Bon! bon! on vous en fera d'autres.

# SCENEXVI

ISABELLE, in Diable, avec un poupon dans un panier; CASSANDRE, LEANDRE.

### ISABELLE. form f 's .'

En voici toujours un de fait; prends ce poupou.

Ah! ....

### 40 LE RAPATRIAGE,

ISABELLE.

Reste, ou je te tords le cou comme un chapon. C A S S A N D R E.

Ne me le tordez pas.

LEANDRE.

Quelle est cette aventure?

ISABELLE, à Cassandre.

Vois un échantillon de ta race future. Comme en toi la nature a fort peu d'entre-gent; J'engendrerai pour toi.

CASSANDRE.
Vous êtes obligeant.

I S A B E L L E.

Nous t'avons, toutes les deux, fabriqué cette hoirie. En doutes-ty, regarde un peu cette voirie;
Vois-tu cette caboche en forme d'alembic;
Ce chef pelé, qu'ombrage un poil de porcépic;
La face rechignée en pagode à l'antique;
Ce front fait en plastron de poulet-d'Inde étique;
L'œil d'un mouton qui rêve; & l'autre de blereau?
Regarde bien sur-tout sa barbe de poireau;
Est-ce là ton portrait & celui d'Isabelle?
Qu'en dis-tu? Parle donc?

### CASSANDRE.

Oui, c'est moi tout craché. Je suis aise à tel point Que je ne me sens pas au sond de mon pourpoint.

[ A Léa-dre. ]

Tout ce qui vient de vous n'a pas besoin de sauce

Donnez, je le reçois comme un présent de nôce. Isabelle est féconde! Ah! bonheur sans égal!

I S A B E L L E.

Je pourrai bien souvent te faire ce régal.

LEANDRE.

Je reste comme un œuf.

CASSANDRE, embrassant l'enfant.

L'aimable créature!

ISABELLE.

Je te fagoterai de la progéniture, Autant comme un Eveque en pourra bénir,

CASSANDRE.

Bon!

Vous, n'acceptez-vous pas, ma chere, ce bon don?

LEANDRE

Si c'est votre plaisir que de porter des cornes, ...
J'ai de l'obéissance; elle sera sans bornes.

CASSANDRE.

Isabelle y consent, & j'en suis satisfait; Tout ce que vous serez, sera toujours bien sait.

ISABELLE.

C'en est assez. Adieu; je vais changer de forme. Je reviens tout-à-l'heure; attendez-moi sous l'orme.

# SCENE XVII.

### CASSANDRE, LÉANDRE.

#### CASSANDRE.

Enfin, je te tiens donc, cher petit écurenil!

Ma personne avoit peine à te donner dans l'œil:

Et la raison pourquoi tu l'avois dégreignée,

Je la vois: tu craignois de rester sans lignée;

Mais le diable à plaisir aura soin d'y pourvoir.

Une semme est toujours maîtresse d'en avoir;

Elle n'a qu'à sisser pour être bientôt mere,

Et sa postérité ne manque point de pere.

Mais tandis que j'irai chez le Tabellion,

Pour qu'il vienne bâcler notre heureuse union,

Prens soin du nouveau né; buvez chopine ensemble:

Je vais aller le trot, & je reviendrai l'amble.

# SCÈNE XVIII.

### LEANDRE, feul.

JE suis un véritable ahuri de Chaillot, Quand jette les yeux sur ce singe en maillot. Le diable fait ici la servante à Pilate, Et sort mal-à-propos met la main à la pâte: Mais que dis-je, le diable! Il est à l'Opéra; Je n'en reconnois point d'autre que celui-là. Tout beau, ne tranchons point ici du politique. Cependant tout ceci me passe d'une pique. Quand j'y pense, ssabelle est un maître Gonin. Le Diable véritable est l'esprit séminin. C'est elle qui nous sait ce joli tour de Pages, Et qui nous laisse ici cet ensant pour les gages.

### SCENE XIX.

GILLES, LEANDRE.

LEANDRE.

Hola, Gilles; viens-çà, Jean-Gilles, Joli-Jean.

GILLES.

Est-ce pour me bailler encore queuque emplan?
Les Cordeliers sont saouls, portez le reste aux Carmes.
Mon dos est souragé, comme si les Gendarmes.
Avoient passé dessus.

LEANDRE.

Mais, si je m'y connois,
C'est toi qui m'a gaulé, comme on gaule des noix...
Je vais me marier.

GILLES:

Est-ce avec Isabelle?

LEANDRE.

Ph! non, puisque déjà je le suis avec elle.

### 44 LE RAPATRIAGE,

C'est assez d'une fois; le sort en est jetté.

GILLES.

Qui donc épousez-vous?

### LEANDRE.

J'épouse, d'un côté, Madame Croiqu'oison; & de l'autre, Cassandre. Quand on prend de l'hymen, on n'en sauroit trop prendre;

D'ailleurs, c'est pour m'ôter de l'embarras du choix.

### GILLES.

Oh! morgué, c'est plaisant! Vous allez à-la-fois Etre votre biau-pere & votre belle-mere.

### LEANDRE.

Il te faut découvrir tout le fond du myssère.

J'épouse tous les deux, pour faire mon bonheur;

J'entends, pour les plumer en tout bien, tout honneur.

Du reste, c'est à torr que Gilles me soupçonne;

Car je ne prétends pas toucher à leur personne.

Après boire, il faudra, sans qu'ils en sachent rien,

Les mener se coucher ensemble bel & bien:

Tous les deux croiront être avec moi tête à tête.

Tandis qu'apparemment ils s'entre-seront sête,

Et qu'ils s'en donneront, ou bien seront du lard,

Nous serons, tous les deux ensemble....

### GILLES.

Lit à part.

LÉANDRE.

Tu fais le coq à-l'âne; il s'agit bien de botte.

GILLES.

Morgué, le coq-à-l'âne est dans votre culotte.

#### LEANDRE.

Ecoute jusqu'amen, ou plutôt jusqu'au bout. Tandis qu'ils dormiront, faisons rasse de tout; Puis avant que la nuit ait cesse d'être brune. Zest, nous serons deux trous....

GILLES.

A quoi donc?

LEANDRE.

A la Lune.

GILLES.

Jentends. Ensuite....

### LEANDRE.

Après un coup si fortuné, Laissons faire le sort, sans y fourrer le né...
On coigne, on entre, on vient, ce sont nos épousailles,

GILLES.

Double nôce, morgué! Jarni, que de ripailles.

### SCENE XX.

Mad. CROQU'OISON, LEANDRE, PERRETTE, GILLES,

### PERRETTE, à Isabelle.

H! comme vous voilà! C'est pis qu'un Mardi-grassions-je dans la semaine où l'on donne des rats è en avone, jarni, plus que de pieces tapées.

### 46. LE RAPATRIAGE;

[ Voyant Madame Croqu'oison.]
Foin! je crains pour mon dos quelques franches lipées.
I S A B E L L E.

Or sus, verbalisons.

CASSANDRE. Çà, Monsieur Pardevant,

Dérouillez votre outil; mettez la plume au vent.

[Voyant Madame Croqu'oison.]

Qu'est cette vieille chevre? A qui diable en veut-elle?

ISABELLE.

Tout bellement; c'est-là la mere d'Isabelle.

Mad. CROQU'OI'S ON.
Eh! Garde-note, un met. Qu'est ce vieux marcassin?

ISABELLE.

Tout doux; il vient ici pour cracher au bassin; C'est le pere à Léandre.

Mad. CROQU'OISON.

A-t-il de la vaisselle?

ISABELLE.

Beaucoup.

CASSANDRE.

Met-elle point la main à l'escarcelle?

ISABELLE.

C'est fait.

Mad. CROQU'OISON

CASSANDRE. Et moi, de même.

Salta e. S. I S.A B E L.LE, S. A.

Holà

PERRETTE.

Vous plaît-il?

ISABELLE.

La table.

PERRETTE, présentant le dos,

La voilà. I S A B E L L E.

Plus haut, plus bas, fort bien. La chose est entendue. Peste soit de la plume; on me l'a trop sendue.

[ Elle lui met la plume dans la bouche. ] Teem .... chacun de vous .... Ouvre donc le corner ... Donne, en se mariant, tout son bien clair & net, En ne se téservant que sa vieille chemise.

[A Léandre.] : 37 1 17 1 1

N'y consentez-vous pas? Signons donc sans remise-

LEANDRE.

Je ne sais point signer.

. Binat & Assts. A Napar E. Lb rote-pape (

II is conna anificm iNo sea neziliated

deigine Mad. C B o Q U'O I S O Nobel ac of No of 1 3" U 9 Ni moi non plus.

of it will-ca distribus a sport manigante.

le vous en livre autant,

CASSANDRE

Nous n'avons, au furplus; Qu'à faire une croix.

SHOO SOLEVAN A B R. L. L. E.

.a mol esh am Qui ; croix ou pile, n'importe. en est done fait. Il faut changer d'une autre note. [ Elle jette fa robe & fon chapeau.]

Alte-là, tous les trois! Vous épousez trop dru. [ A Madame Croqu'oifon. ] [ A Caffandre.] Malheureuse! tu vois ta fille; & toi, ta bru.

T. O.U.S., fur un ton différent. q . 2016

O Ciel!

ISABELLE, à Léandre.

Toi, reconnois ta femme sans culotte. Que l'on rombe à mes pieds, qu'on me colle la botte; Obeissez; à bas, mere, beau-pere, époux.

[ Tous se mettent à genoux. ]

I SABELLE, à Léandre, qui se gratte la tête. Tu feins de t'éplucher. Eh! laisse-là tes poux.

Ah, chien! c'est ma moitié.

ISABELLE.

Non, c'est moi toute entière. Donne-moi du tabac, pour entrer en matière. Il est fort comme un âne; il monte au nez, Vat-chié ... Qu'on releve ces veaux, & qu'on m'écoute en pied

Mad, iC R O Q U'O I S O N.

Mais qu'est-ce à dire donc que cette manigance,

CASSANDER Pivil as anove

Quel est ce tripotage! I A & & A D

Carlina Carta Carlina

Une reconnoissance Double, triple, quadruple, où vous devriez tous Larmoyer, fangloter, hurler comme des loups. Voyez Perrette en pleurs? mai & sich anob Bo m

PERRETTE

#### PERRETTE.

Eh! non, c'est la roupie.

GILLES.

Morguenne, tout ceci me donne la pépie.

#### I SABELLE.

Il faut donc vous fortir tout cela plus au long.
C'a, qu'on me violonne un peu de violon.
Vous voulez mon histoire, & vous l'allez apprendre.
Le chant servira mieux à me faire comprendre.

L'Amour me sit, l'Amour m'a fait Le cœur, comme l'avoir ma mere: Un tendre Amant, sur la sougere, A treize ans, sut son sait (bis.)

L'Amour s'y met; l'Amour s'y mit; Par un trou qu'il fit à mon âme: Léandre le vit rout en flamme, Il en fit son profit. (bis.)

Il me promet, je lui promis De nous aimer toujours de même: Que devient son amour extrême? Autre part il l'a mis, (bis.)

Je perds le sien, ô cruauté! Se peut-il qu'Amour le permette! Grand Dieu; fais qu'il me le remette, Pour ne plus m'être ôté. (bis.)

Si tu me le fais revenir,
Je c'en ferai faire un de cire,
Pour conserver, dans ton Empire;
Un si beau souvenir. (bis.)

### 50 LE RAPATRIAGE

De Gilles j'ai pris les habits.

J'ai fait le Diable & le Notaire:

Pour attraper qui fait nous plaire,

On fetoit encor pis. (bis.)

CASSANDRE.

Je commence à sentir que je tombe des nues.

THE WALL BEET LED TOTAL

Eh! bien, ramasse-roi.

Mad. CROQU'QISON.

Nous sommes tous des grues.

LEANDRE.

Mon pere, je ne puis être que votre fils.

( C) A SISIA NID R. E.

Oui: vraiment, à ce troc, je fais de beaux profits! En donnant tout mon bien, j'ai fait mon épitaphe.

Mad. C. R. O Q U'O I S, O N.

A ce damné contrat, j'ai mis ma pataraphe!

[ A Isabelle.]

Quoi! tu serois ma fille?

ISABELLE.

Oui-dà, vantez-vous-en.

Mad. CROQU'OISON.

Eh! double fille de ...

I'S A BELL LE.

Rien n'est plus vrai, maman.

CASSANDRE, à Léandre.

Mon amour étoit donc la voix de la Nature?

Mad. CROQU'OIS,ON.

Mon amour étoit donc de l'amitié future?

### LÉANDRE.

Tout comme il vous plaira.

#### LS.A.B.E.L L.B.

Lalira; cours après.

[ A Léandre. ]

JOIL

25

Or ça, veux-tu m'aimer toujours sur nouveaux frais;

#### LBANDRE.

Va, tu ferois au Diable avaler la pillule: Allons, mon inconstance a fait la basse-cule.

#### G. L. L. E. Si

Jarnonbille! & nous deux., Perrette, fans façon;

#### PERRETTE

Oui, beaucoup, mon garçon.

### LEANDRE.

J'approuve un si beau choix : votre fortune est faite, Et je mettrai demain dans la boëte à Perrette.

### TSABELLE.

Vous autres, portez-vous, l'un portant l'auere, bien. Nous allons nous coucher. Pour qu'il n'y manque rien. Faut pourtant leur fervir, avant de faire Gille, Une longe de Vau... deville.

[ On chante le Vaudeville suivant.]

### VAUDEVILLE.

CASSANDRE.

UE Cassandre soit amoureux
De la fringante Zizabelle,
Le fait, hélas! n'est pas douteux;
Mais qu'il soit aimé de la Belle,
Et qu'en brûlant des mêmes seux,
Pour lui seul elle soit sensible,
C'est la chose impossible.

LÉANDRE.

A gauche, d'un fidele Amant
Ici j'affecte l'encolure;
A droite, d'un sexe charmant
Je veux imiter la figure:
Mais deviner, en ce moment,
De quel côté je suis sensible,
C'est la chose impossible.

Mad. CROQU'OISON.

Je sais bien que j'ai soixante ans, Et que mon visage est horrible. Je ne mords plus, saute de dents; Ma démarche est lente & pénible: Mais doutez-vous, pour mon argent, Qu'on ne me perce comme un crible? La chose est très-possible.

GILLES.

Mesdames, si-nous avons fait
A vorre pudeur quelques niches;
Pour un aussi mince forfait,
De pardons ne soyez pas chiches;
Une Parade, sans cela,
Qui soit amusante & risible;
C'est la chose impossible.

Fin de la Comi-Parade.



# CONTES.

# LE CANCRE.

D'un Cancre aurez sans doute lû l'histoire,
Qui, par Junon, contre Hercule envoyé,
Mordit au pied ce brave fils d'Alcmene,
Dont sur le champ sut occis pour sa peine,
Et dans l'état des Astres employé.
Un autre sut, par Messer Cocuage,
Envoyé contre un jaloux personnage;
Car volontiers il chasse à tels oiseaux:
Aussi jaloux sont-ils friands morceaux.
Nouveaux plaisirs naissent de leurs allarmes,
Dans leur épouse on trouve plus de charmes.
Sur un cocu qui ne soit pas jaloux,
On perd moitié des plaisirs les plus doux.

Mais sans rester plus longuement à l'ancre, Or, revenons à notre nouveau Cancre. L'Hercule en sur un certain vieil Argus; Cela s'entend, la perle des cocus. Vieux & jaloux en sont le synonime. Le Roi du lieu, depuis peu, par estime,

D'une cité l'avoit fait Gouverneur. De plus l'époux de certaine éveillée. C'est bien & mal, marchandise mêlée, Et rarement sans charge il est d'honneur. Le Cancre enfin, dont se conte la chance, De maints & maints confreres escorté, Par un Pêcheur fut, à leur Excellence, Dans un panier, un matin, apporté, Qui près du lit mit la troupe entassée : Car le jaloux, avec son épousée, Goûtoit encor les douceurs du fommeil. On leur devoit présenter au réveil. Certaine odeur lors piquant la narine D'un des compaings de la troupe marine, Le plus hardi d'entr'eux se jeste à bas, Va sous le lir. Certain vase aquatique Y renfermoit la source odorifique. Il faute au fond; mais long-tems n'y fut pas. Besoin pressant réveilla la femelle. Qui, sans y voir, prit son official; (1) Lors, à grands flots, cette Aurore nouvelle, De sa rosée inondoit l'animal; Quand, s'allongeant, l'Ecrevisse échaudée, Happa l'endroit d'où tomboit telle ondée. Qui fir des cris ? Elle fit, comme il faut, Ceux que peut-être elle auroit fait moins haut Avec tout autre, en pareille aventure. Le Cancre point ne lâcha sa capture.

<sup>(1)</sup> Vieux mot qui signific pot-de-chambre; il est tiré de l'Italien.

Lui de serrer; la Dame d'appeller; Et son jaloux aussi de s'eveiller, Qui ne revantique cocuage & corne; A son honneur crut trouver quelque écorne. Il courut vite en faire l'examen. L'Huissier nouveau du cabinet d'Hymen Au même instant , vint s'offrir à sa vue. Pour mieux encor en faire la revue, Sur fon long nez lunertes accrocha, Er de si près du Cancre s'approcha, Que l'animal eut encor l'insolence A Climent ii. De se jouer au nez de l'Excellence, Qu'il agrippa si bien, & tenailla, Qu'onc de ses jours ne le fourrera là; Et fera bien : car qu'est-ce qu'on retire A, de si près, regarder sa moitié? C'est, tôt ou tard, d'apprêter de quoi rice Mal de jaloux à nul ne fait pitié,



gerichte on arrappe, depuis pen je

દેર્ણી ક્ષેત્રો કર્યો છે. કરી દેરામાં દેવા પૈકારો. 7 પાત જેટલમાં ફેલ્યા, કુલાં જિલ્લોલ કોપલ કૃષ્ણિક ત્રેલાણા જ ઈ. . જ ટાળલીમ્લાટ, જિલ્લોલ પોતા કર્યો હતું.

ilie 12, denstiere et a de militaire. I

# LA CLÉMENTINE.

R écoutez, vous, femmes inhabiles A célébrer les doux jeux de Vénus: Et vous ausi, bachelettes nubiles, Si mes avis jà n'avez prévenus. Mais, en tout cas, c'est à vous que s'adresse Certaine Bulle, en ce point, très-expresse. A Clément fix, l'Esprit saine la dicta; Car, comme on fair, c'est lui qui les inspire. Le tendre Amour à l'instant l'adopta : Même l'on dit que ce Dieu la fait lire, Chaque Dimanche, aux Prônes de Paphos. Quoi qu'il en soit, je vais en peu de mots Conrer d'où vint la réforme nouvelle. Vous saurez donc qu'Hymen à sa cordelle Avoit, dit-on, attrappé, depuis peu, Froide pucelle & galant plein de feu. C'est-là souvent des tours de l'Hyménée. Rien n'y plaignoir, ni foir, ni matinée, L'époux nouveau, plus ardent qu'un tison, Pour réchauffer la belle inanimée; Mais rous ses seux s'en alloient en fumée; Et sa moitié, plus froide qu'un glaçon, Ne s'en haussoir, ni baissoit davantage. Lui seul enfin, rel étoit son usage, Vaquoir au jeu, qui seroir bien plus doux, Si, par malheur, le Dieu de l'hyménée N'en faisoir pas un devoir aux époux;

Œuvre joyeux, que femme rafinée, Avec l'ami, rend encor plus charmant. La mort enfin la mit au monument : Et de façon vous troussa la pauvrette, Qu'à ses côtés, dans la même couchette, Son mari même ignoroit son destin. Son ame étoit peut-être encore en route, Quand, tourmenté du Démon du matin, Il s'éveilla : comme Amour ne voit goute, Bref, le paillard rendit au pauvre corps Tout autre enfin que le devoir des morts. Froids habitans de la nuit ténébreuse, Si les devoirs qu'on vous rend à la mort Peuvent là-bas adoucir votre fort, Ame jamais fut-elle plus heureuse! Il achevoit de faire un compte rond. Quand, tout-à-coup, l'astre du jour trop promps Vint découvrir tout le trifte mystere. Bien jugerez de son affliction, Er des regrets qu'un tendre époux peut faire. Mais, las! sur-tout la profanation Par lui commise envers la trépassée, Terriblement bourreloit sa pensée; Si qu'il s'en fut, avant Pâques venu, A son Curé conter par le menu. Qu'innocemment il avoit troublé l'ame Et le repos de la défunte Dame. Pour tels forfaits mes pouvoirs sont trop courts, Die le Pasteur; au Pape ayez recours. Il s'en fur donc, avec pleine escarcelle, Au Conducteur de la fainte Nacelle.

Pas ne doutez qu'il n'obtint son pardon : Il l'eut enfin ; mais il lui coûta bon-Pour obvier à pareil facrilége, On assembla l'infaillible Collége: On y dressa bonne Bulle de Dieu. La Clémentine est son nom de baptême; Comme l'on voit, du nom du Pape même. Ores savez ce qui lui donna lieu. La voici donc ; besoin n'est d'apostilles. Or écoutez, vous, femmes; & vous, filles. Lorsqu'un Amant vous tiendra dans ses bras, (Epoux, Amant, en ceci c'est le même,) Si ne voulez encourir l'anathême, Prouvez-lui bien que vous ne dormez pas. Faute de quoi, fût-ce une Impératrice, Sous tel prétexte ou caufe que ce foit, Nous relevons, envers telle infractrice, Epoux, Amans, de tout amoureux droit.



estrong birther and

### ide la Pirice Me Moleculie.

ILLES de Rois, comme nous, ont Aussi sensible à l'ambureuse flamme. Celle du Roi nomme Charles-le-Grand Va, dans ce Conte, en être le garant. C'étoit Ima, jeune, & partant gentille; Car à quinze aus point n'eft de laide fille. L'Amour prit donc un jour un de ses traits, Et d'un seul coup fit deux nouveaux sujets. L'un fut Ima, puis l'autre un Secretaire Du Conseiller de l'Empereur son perc. Ce Secrétaire, on l'appelle Eginard. En fait d'amour, c'étoit un fin renard. Tendron n'étoit, dont la mine fut genre, Sur qui l'Amour ne lui dut quelque rente. Filles de Rois ne lui faisoient pas peur. Encore moins celle de l'Empereur. Il se prit donc à mettre en batterie Tout ce qu'Amour avoit d'artillerie, S'entend soupirs, pleurs, fins regards, langueur, Inventions pour conquêter un cœur, Et dont est plein l'arsenal d'Amathonte. D'autre côté, quelque légere honte Faisoit qu'Ima rougissoit de son choix: On se citoit maintes filles de Rois, Qui bien plus bas placerent leurs tendresses; On se souvint de nombre de Déesses;

Car, quand on a besoin d'autorité, La Fable prouve & devient vérité. Qui capitule est bien prêt à se rendre. Pas ne tarda la Princesse trop rendre, Qui, quand la nuit venoir faire son tour, Se consoloit des contraintes du jour , 13 131 Er dans les bras de son Amant fidele Redevenoit une simple mortelle, mest ion al olis Il s'avisa de neiger, une nuit Qu'Ima l'avoit dans sa chambre introduit Or, pour fortir de chez notre galande, sino in al Falloir passer une cour assez grande; Pas ne pouvoit qu'Eginard n'imprimât Des traces d'homme, & ne commît Ima Que faire? Mais que fille a de ressource On tint conseil ; l'Amour y présida, que mil sil Et la Princesse enfin y décida ... 5 Ou'il leur falloit renouveller l'histoire LAY iup 70 De ce Troyen de pieuse mémoire, an acos so sont Qui fur son dos mir son pere & ses Dieux, Et les fauva du Grégeois furieux, ponoboing of l Eginard done, aidé d'une escabelle por s'un es mo Grimpe & se met sur le dos de la Belle; Puis, sans broncher sous un poids que l'Amour Avoir rendu de la moitié moins lourd Elle rira son Cavalier d'affaire. Le bon Troyen, en emportant son pere, in siche Ne fut, je crois, si vîte de moitié; Mais l'Amour est plus fort que l'Amitie La nuit revint; & l'heure convenue, of aniverois of al

Du rendez-vous étoit aussi yenue; Mais il avoit encor neigé le soir, Er notre Ima vit avec désespoir Que son Amant ne venoit point s'y rendre. Dans l'avant-cour la Belle alla l'attendre; Car, sans se voir, comment passer un jour? Eginard vint tout transporté d'amour; Mais le trajet n'étoit pas pratiquable; Point d'autre asyle ou sûr, ou convenable, Que cette chambre où la Belle couchoit. Eh! direz-vous, alors qui l'empêchoit D'en faire autant comme la nuit derniere, Et le porter de la même maniere? En soupirant, Eginard s'en ouvrit Par ce discours, qui bientôt l'attendrit : Ah! lui dit-il, il n'est pas sur d'attendre Au lendemain; il faut toujours tout prendre: En fait d'amour, rien ne doit être dû; Ce qu'on differe est autant de perdu. Tant de raisons la firent enfin rendre. Encore un coup, la Princesse trop tendre Tendit le dos; & notre Amant monté, Fut dans sa chambre en triomphe porté. Il revenoir par la même voiture: Le Roule vit passer sur sa monture, Fors éveillé par inspiration; Mais ce ne fut fans admiration . Ni sans courroux contre le téméraire. A son Conseil il fut porter l'affaire; Car un bon Roi ne fair rien de son ches. A la rigueur on jugeoit le méchef;

: (10)

4000 in The 70'LT : 7

1 7:51 5 17:5 27 1:0. 3 The live state of the L के वा राज्य के जार कर है है के दि

> L reverois car a sal a construit Logic vic . I. " brained 's r cycille ; roles' de are ant saissais 1 t. rearmonrea es ti s illented of be i the state of the color si itishi na manghailh

Tel qui trouvoit le crime bien pendable En eûr voulu, je crois, être coupable. Le tout alla pourtant plus doucement: C'est la vertu d'un Roi d'être clément. Charles le fur, si routefois c'est l'être, Quand on se sert d'un Notaire & d'un Prette. Est ce pardon, est-ce punition Que d'épouser ? Jugez la question.



### L'ORIGINE DE LA BARBE.

AUVRES époux d'une moitfe rébelle, Votre malheur n'est pas chose nouvelle; Et l'art de faire enraget un mari N'est pas un art invente d'aujourd'hui. C'est un secret auffi vieux que les hommes, Perpétué jusqu'au fiecle où nous sommes; Mais où le Diable & l'esprit féminin Ont, à présent, mis la derniere main. Qu'ainsi ne soit : Adam, notre bon pere, Fut, comme vous, dans la même misere; Hors qu'à présent on peut, chez ses woisins, S'aller par fois venger de ses chagrins. Le pauvre Adam fut bien plus miserable; Car il n'avoit que sa femme & le Diable. C'est-là le tiers qu'a toujours en l'hymen. Mais quelle femme avoit le bon humain! Combien de fois regretta-t-il sa côte? La Belle étoit aigre, argneule, haure; Pour son bon-homme elle avoit trop d'appas; C'étoit un sot qui ne la valoit pas. Jamais époux a-t-il valu sa femme? Las à la fin des mépris de la Dame. Au Créateur il fur conter le tout. Seigneur, lui dit le pauvre époux à bour, Rends-moi ma côte, & reprends ta femelle, Ou fais expres un Paradis pour elle.

Anges, sous cape, en sourirent entr'eux: On rit toujouts d'un époux malheureux. Le Seigneur seul eut pitié de sa peine. Prends, lui dit-il, cette huile souveraine; Va t'en frotter le visage en secret. Tel en sera le salutaire effet. Qu'il te rendra la face redoutable, Et te fera l'air mâle & respectable. Il faut noter que le moindre coton N'avoit encor ombragé son menton, A peine Adam mit le baume en usage; Quand il sentit pousser sur son visage Ce qui, chez nous, vient, avec les desirs, Nous annoncer la saison des plaisirs. Surpris alors de ce qu'il sentoit naître, Plus il tâtoit, plus il le faisoit croître. Il l'essaya sur maints & maints endroits, Par-tout le baume opéra sous ses doigts. Alors, tout sier de sa toison nouvelles, Il fut trouver l'intraitable femelle. Quel changement! Ce redoutable aspect A la pauvrette imprima du respect. Eve devint douce, tendre & docile; Et notre époux, grâce à cette heureuse huile; Eut un repos qu'il n'ôsoit espérer. Bonheur d'époux, n'est pas fait pour durer. Adam, un jour, dans un bocage sombre, Pour son secret, se retiroit à l'ombre. Là se servoit de ce baume divin, Quand son tendron, conduit par le malin, Wint dans le fond de ce bois solitaire,

En tapinois, y lorgner le mystere. Eve en sourit, & se mordant le doigt. De tous ses yeux, elle épia l'endroit Où, par Adam, la phiole fut cachée. Long-tems ne fut sans être dénichée. A peine Adam fut décampé du bois, Qu'Eve d'abord alloit, du bout des doigts, Sur son visage, essayet la recette, & Quand tout-à-coup démangeaison secrette Je ne sais où, lui fir porter la main. Là ne rata le baume souverain. Il fit effer; & fa veren fut telle; Que, loin d'ôter des appas à la Belle, Elle y gagna de secrettes beautés. Lors un buisson frémit à ses côtés; Un rien fait peur à ce sexe timide. Eve s'enfuit où sa crainte la guide; Mais, en fuyant, elle fait un faux-pas, Casse la phiole, & répand tout à basen (200) Grâce aux faux-pas de sa moitié peu sage, Voilà comment l'homme eut seul en patrage Ce sceau divin de la virilité, Qu'il a transmis à sa postérité. Eve reprir son allure ordinaire. Que fir Adam? Ce qu'un époux doit faire; Il apprit l'art d'enrager en secret, 31,2 : i lais



# LE ROI HUGON.

L fut jadis un saint parmi nos Rois. A grand marché l'on l'écoit autrefois; A cela près, Héros de sa personne. Is antiv al 22 Saint Charlemagne est le nom qu'on lui-donne. Il revenoit, avec des Paladins ; in ; in ain en el. De Palestine, ainsi que Pélerins que lot mer ou il Or, pour rentrer par le plus fur en France, L HO La caravane avoit pris par Bizance : Dieu sait combien le Roi de la Cité Se fit honneur d'être winfi visité. C'étoit Hugon; il avoit femme & fille, L'une encor bonne , & l'autre affez gentille. C'étoit de quoi fêter not gens de bien; Chacun aussi rien n'y plaignit du sien. Le soir venu, nappe blanche fur mile Et l'on fervit. La Reine fut affife Au côté droit du Monarque Gaulois; Ensuite Ogier, le Chevalier Danois : A gauche on mit la Princesse sa fille, Roland, Richard, Hugon & fa famille, Ainsi du reste; & par humilité; Au dernier bout Turpin s'étoit plance, Tout vis-à-vis la belle Jacqueline. Ce Turpin fut Moine en ses jeunes ans, Depuis Prélat, mais ribaud en tous tems. Partant le feu prit sous son étamine,

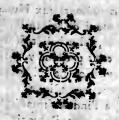
Dès qu'à ses yeux Jacqueline brilla; Mais coup de dents n'en perdit pour cela: Ains, comme un Moine, il se remplit la panse, Du reste en Dieu mettant sa confiance. Minuit fonnant, nos compagnons refaits, Dans un sallon; cronverent leurs lits faits. Chacun couché, l'on fouffla la chandelle. Lors le caffard de songer à sa Belle. Or, l'Empereur ne pur fermer les yeux. Aux Chevaliers, qui ne dormoient pas mieux, Il proposa de gaber; c'est-à-dire, De lui servir chacun un plat pour rire. Gage, dit-il, aussi net que naver, Fendre, d'un coup, un homme & son armet. Je ferai plus, dit le neveu de Charle. Tu feras plus! Comment donc cela? Parte. Je veux, parbieu, que murs tombent d'abord Que, tant soit peu, j'aurai sonné du cor. Devant Richard, amis, baissez la pique; Sans nul secours, art, ni pacte magique, Qu'un cheveu mis autour de ce poreau, Je gagerois d'abattre ce château. Ils avoient tous gabé fort à leur aife, Quand Turpin dir : Amis , qu'à Dieu ne plaise Qu'au dam d'autrui je me serve jamais D'aucun des dons que le Seigneur m'a faits; Mais seulement, si sa bonté divine, Pour cette nuit, me prêtoit Jacqueline, Vertu de froc, pas ne verroit le jour Sans lui prouver quinze fois mon amour. Saurez qu'Hugon , au creux d'une colonné,

Avoit caché sa royale personne. De les entendre il étoit curieux; Quand tour-a-coup, en fortant furieux, C'est d'un mépris, dit-il, trop téméraire Payer l'accueil qu'on eut tort de vous faire. Or, de par Dieu tous le pas sauterez, Ou de vos gabs vous vous acquitterez. Nous allons voir, parlant à Charlemagne, Si mettez bien la flamberge en campagne. En filant doux, on crut fléchir Hugon; Mais il devint plus dur qu'un Pharaon. Que fit le Roi dans ce besoin extrême? Il implora l'affistance suprême; A ses soupirs, Turpin mêla ses vœux: Le Ciel alors les exauça tous deux. Un Ange vint, qui leur mit cœur au ventre Enfans, dit-il, vous serez secourus Pour certe fois, mais n'y revenez plus. Cela disant, il s'envole. Hugon rentre. Charles alors: Sire, on vous servira, Et, pour si peu, nul ne se dédira; Si vous avez quelques gens à pourfendre; Plus longuement ne me faires attendre. Il en vint un; mais il l'avoit bien dit. Tout ner en deux il vous le pourfendit. Chacun à chef eût mis son aventure; Lorsqu'étonné de la déconfiture, Le fier Hugon mit de l'eau dans son vin; Mais par bonheur, pour sa fille & Turpin, Il s'obstina dans le gab du Lévite. Je ne crois pas que celui-ci l'évite:

Quinze, dic-il! Jacqueline les vaut; Mais ce paillard l'a pris un peu trop haut. Le Muletier, que tondit Agiluse, Ne les sit pas; si valoit ce Tarrusse. (Au bon Hugon je dirois volontiets, Moine, à ce jeu, vaut quatre Muletiers.) Frere, voyons ce que vous savez faire, Si l'entendrez mieux que votre Bréviaire; Sans doute: mais pour tous vous payerez. Soit, dit Turpin, sûr de son allumelle, Que l'on me lâche à présent la donzelle; Demain matin nouvelle en aurez. Or, arriva Jacqueline en chemise. Fille à son pere onc ne fut plus soumise. Sur son honneur; (mais peut-être sur rien; Car dix-sept ans la fillette avoit bien; ) Hugon la fit jurer d'être fidelle: Accuse juste au moins, dit-il, pucelle, linon au Ciel, un jour, en répondras. Elle jura, puis dans le fond des draps Le Moine en rut tira la créature. Jugon s'en fur dessous sa couverture; méditer un supplice au Pater; Mais sans son hôte il ne faut pas compter. sien jura-r-il d'en faire une grillade. l'urpin bientôt vous tripla l'enfilade, Moment après, & de cinq il compta. Le calcul la Belle s'emporta. four beau, mon Pere, encor n'est-ce que quatre lurpin, de cinq, ne voulut rien rabattre: dr, puisqu'enfin tous deux n'en sayons rien;

Recommençons, dit-elle, & comptons bien. C'en seroit vingt, dit-il à sa tricheuse; Mais pour n'avoir d'erreur auss fâcheuse. Et tout d'un coup trouver le compre ner, Comptons tous deux avec ce chapeler: Au point du jour ; douze des parenôues: Il se trouva; restoient encor trois autres; Mais il rendir les armes à l'Amour : Las, accablé, le sommeil eut son tour: A son réveil, épuisement de force: Le feu ne prit qu'un coup à son amorce: Mourons, dit-il; aussi-bien, s'il le faut Mieux le vaut là que sur un échafaud; Puis en mourant tira son pénultieme Et tout-à-fait lui rata son quinzième; Quand cil qui tient tous les cœurs dans la main; Rendir celui de la Princesse humain: A l'Eglise onc ne ferai tel dommage De la priver d'un si grand personnage; Je n'en vaux tant, mon Pere; & pour un point; Mieux vaut mentir, & ne vous perdre point Ah! dit Turpin, aussi genereux qu'elle; (Car, pour un Moine, il avoit l'âme belle; ) En l'autre monde onc ne l'emporterez; Ce point, ma sœur, dont pour moi mentirer; Pour tout délai, ce soir, je le rembourse. Phæbus étoit presque au quart de sa course; Quand, par Hugon, Turpin fur réveillé; Mais du rapport tant fut émerveillé, Qu'un pied de plus fur fon chef on vit croitre Ce que jadic son épouse y fir naîtres.

A son papa la fillette mentit; Lui de son ire enfin se départit. Mais toutefois la Reine soupçonneuse; (Car, en ce point, elle étoir connoilleufe,). C'est se moquer, dit aigrement au Roi, Qu'à cer enfant d'ajouter tant de fois S'il les a faits, il peut les faire encore. Je gagerois que c'est une pécore, Qu'il n'a pas eu grand'peine de duper; Fin seroir bien, s'il savoit m'attrapper: Pour votre honneur, ne soyez si crédule; Et qu'avec lui, Sire, une autre calcule. Ah! dans ce cas, die le Roi des cocus, La plus Agnès compreroir moins que plus C'en est assez. Enfin, comblé d'éloge Notre futur suppôt du Ménologe, Envers l'Infante acquitté sauf & franc, Revint en France avec Charles-le-Grand.



## LA LINOTTE DE JEAN XXII.

ETRE discrette & semme tout ensemble, Ce sont deux points que jamais on n'assemble; Et la moins semme, en ce sexe indiscret, Garderoit mieux son honneur qu'un sectet. C'est, dira-t-on, trop outrer la pensée; Quitte à prouver l'hyperbole avancée.

Nones étoient dans un fameux Couvent; Où Jean vingt deux alloit assez souvent Faire, en pardons, des dépenses de Pape. C'est Fontevrault, de peur qu'il ne m'échappe. Au demeurant, Couvent des mieux famé, Gîte fâcheux, où le Diable affamé Etoit réduit à quelque peccadille, Menu secours qu'il riroit de la grille. Car, comme on sait, l'ennemi des humains; Par le babil, tient toujours aux Nonains. Le saint Pasteur, muni de sainte Bulle, Leur vint, un jour, faire baiser sa mule; Dieu sait comment les pardons y trottoient; Si qu'on eût dit que rien ne lui coûtoient. Insatiable est la gent monastique: Bien l'allez voir, à l'indult fantastique Qu'on s'étoit mis en tête d'obtenir. Elles vouloient avoir, à l'avenir, Pouvoir d'aller l'une à l'autre à confesse. Pere très-saint, entre nous, dit l'Abbesse,

On s'avoueroit bien plus sincérement Tout ce qu'au Prêtre on dit légerement, Cent petits riens, bagatelles en somme, Dont on rougit d'aller instruire un homme ; Homme; sur-tout, qui souvent peut causer Ce dont, à lui, Nonne va s'accuser. et al Vous, confesser! Le cas n'est pas possible; J'ai, dit le Pape, une raison plausible Qui vous fera refuser à regret : Ce Sacrement exige un grand secret Et le babil, dans l'engeance femelle, Fur autrefois la tache originelle. Depuis long-tems cet unique grief Fair, à vos vœux, refuser le saint Bref; Mais j'en yeux faire enfin l'expérience, Et le savoir de ma propre science. Tenez', dir-il , je mets, jusqu'à demain ; Cette boëte en garde en votre main; Ne l'ouvrez pas avant mon arrivée, Faute de quoi l'on se verroit privée Du saint Indult, qui demain vous est du ; Si n'ouvrez pas le coffrer défendu. Il fort: voici notre boëte en voye; Que je la touche; & moi, que je la voye; C'étoit à qui pourroit se l'arracher; Mais, sans l'ouvrir, on fur pourrant coucher. Aussi plus d'une en gagna la jaunisse. On dormit peu : le lendemain l'Office. Comme on peut croire, alla tout de rravers Peut-on suffice à tant de soins divers? Un rien démonte une tête guimpée.

Ah! die l'Abbesse, à la gent attroupée, Le Pape joue à nous faire sécher. Quel grand secret a-t-il à nous cacher? Pour le garder ne sommes-nous pas bonnes? Il fait, vraiment, un grand honneur aux Nonnes? Pour nous venger, ouvrons : qui le dira? Comme elle étoir, on la refermera. A ce discours taupa chaque Vestale. L'Abbesse ouvrit la boëte fatale; Qu'y trouva-t-elle? Une Linotte au fond : Qui tout-à-coup prit son vol au plasond; Fit, en sifflant, des rondes autour d'elles, Puis, par un trou, s'enfuit à tire d'ailes. Ce n'est pas tout : on heurte rudement; Le saint Pontife entre au même moment : Cà, ma boëte : ores voyons, Mesdames, Si l'on se peut confier à des semmes ; Car votre Indult est dedans tout scelle. Oh! oh! dit-il, il s'en est envolé. Seriez, vraiment, de maitresses commeres Pour confesser. Allez, discrettes Meres. One ne sera Confesseur féminin. Tant mieux, reprit tout bas une Nonaine Je n'étois pas pour la méramorphose; Un Confesseur est toujours quelque chose.



. E = 1

## L'ORIGINE

### DE LA FOSSETTE DU MENTON.

ADIS Ampur sui, après bien des larmes? L'Amant aimé d'un objet plein de charmes; Mais, non content de ce ritre si doux, Il y joignit encor celui d'époux. Quelle imprudence, aux Amans, ordinaire! Sans que l'hymen se mêle de l'affaire, Hélas! on cesse assez tôt de s'aimer. Or, il fallut, comme on peut présumer, Faire à Psyché, (c'est le nom de la Belle,) Un équipage, une cour immortelle, Pleine de Jeux, de Grâces & de Ris, Train convenable à la bru de Cypris. On manda donc Flore avec ses compagnes Nymphes des eaux, des bois & des campagnes Ce que la Terre a de Jeux & d'Amours, Tout fut sommé de venir au concours. Pour en répandre encor mieux la nouvelle; Amour choisit un messager femelle; Et par ainsi, pas ne fut antre creux, Réduit secret, même d'amours heureux Où ne fut bruit du mandement suprême, Le rendez-vous étoit Cythere même.

Là, dans le fond d'un boccage charmant, Asyle propre au bonheur d'un Amant, Où tout sembloit annoncer la présence Du Dieu qui rient les cœurs sous sa puissance. Etoir un temple, où l'Amour adoré Est d'une foule en tous tems imploré; Car tout mortel; à son tour, l'importune; Et prudes même y viennent à la brune; C'étoit-là, dis-je, où tout le peuple aîlé, Vers le printems se trouva rassemblé. Ils étoient tous un peu las du voyage; Car autrefois ce n'étoit pas l'usage D'aller en poste à la Cité d'Amours: C'étoit corvée & traite de long cours. Là, sur un char fait de roses nouvelles Qu'en se baisant tiroient six tourterelles, L'Amour parut nonchalamment penché Entre les bras de sa chere Psyché. Le blond Hymen, tout fier de sa conquête; La torche en main, voltigeoir à la tête; Et mille Amours, folatrant autour d'eux, Entrelaçoient cent chiffres amoureux. Chacun couroit au-devant de ses traces. Lorsque l'Amour, appuyé sur les Graces, Sortit du char, délia son bandeau, Et fit ranger chacun fous son drapeau. Qu'il fut surpris de voir dans sa milice Gens hors d'étar d'entrer encore en lice, Plus d'une Nymphe au minois suranné, Plus d'un Amour au teint bis & fanné.

Bien en vit-il en équipage leste, Frais & dodus, papillonnans de reste; Plus d'une Grâce au minois éveille, Aux yeux fripons, au corfage taillé, Sur ce dessein qui servit de modele A de Mouchy, la Vrilliere & Nesse. Or, ce dessein, Vénus l'a fait brûler, Pour des raisons dont on n'ôse parler. Que fit Amour, en voyant ce mêlange? Si se mit-il à trier sa phalange, A mettre à part la fleur des bataillons, Les Richelieux, les Rohans, les Bouillons. Des qu'il trouvoit tels morceaux de Deesse; Sur le menton , l'Amour avec adresse Leur appliquoit son perit doigr mignon, Dont en restoit l'empreinte au compagnon, C'étoient aurant d'arrêtés à ses gages; Et chez Psyché les uns étoient mis Pages, Ou Chambellan, Majordoine, ou Menin. Autant en fit au troupeau féminin. Pas ne croyez qu'il choisit la moins belle, Pour la placer auprès de sa femélle. Soubrette prise au choix d'un jeune époux, Ne manque pas des attraits les plus doux. Il acheva de décimer la troupe. Dès qu'un tendron lui tomboit sous la coupe, Qui méritat le petit coup de doigt, Ainsi l'Amour au menton lui mettoit Ce sceau divin de la beauté parfaite, Cette charmante & gentille fossette;

Tant est qu'ensin, du nombre des élus, Les non marques se tronverent exclus. Objer commun, ou Nymphe demi-belle, Mise au rebut, s'en rerourna chez elle. Mais quel rebut! Qu'on pouvoit y glanes! Un honnèse-homme auroit pu s'y bornes.



The boundary of the state of th

## LE VISA DE L'AMOUR.

Voici l'aveu de mon fort déplorable: Dieu des Amours, tu vois un miserable, Victime, hélas! des changemens affreux Qu'on vir auffi dans l'Empire amouseux Pas n'est besoin d'en retracer l'histoire : Tous l'ont assez présente à leur mémoire ; Mais loin d'avoir, comme d'autres Amans, Su profiter de mes remboursemens, J'ai tout perdu, ce nécessaire même Dont je roulois avec l'objet que j'aime. Vous le savez, mes biens n'étoient pas grands; Je n'étois pas de ces cœurs conquérans, Dont les exploits sont, en gros carectete, Ecrits, par vous, aux fastes de Cythere : Je n'ai point fait raisonner les échos; Ma main jamais, dans les bois de Paphos, Pour une grâce, en secret arrachée, N'en consacroit un indiscret trophée; Mais je roulois, Amant presque incomut, Et je vivois du petit revenu Que je tirois du cœur d'une Bergete. Amour, enfin j'avois le nécessaire. do alim Pour surcté de mon heureux état, de la Vous-même aviez figné notre contrat; Quand ma Bergere, au mépris de ma stamme, Mir à l'aumône & mon cœur & mon âme.

Qui l'eur pu croire! Infidelle, un beau jour, Elle éteignit ma rente & son amour ; Me contraignit, en dépit de mes larmes, De renoncer pour jamais à ses charmes. Notre contrat fut enfin déchiré, Et je repris mon cœur désespéré. Je l'ai gardé sans emploi, sans usage, Et tel encor qu'il vient de la volage, Le nourrissant de soupirs superflus, Mets ordinaire à nos cœurs dépourvus. Tel est, Amour, mon funeste partage. J'avois pourtant acquis-cet héritage En beaux deniers à l'usage des cœurs, Larmes, foupirs, amoureuses langueurs, Respects, sermens, mille & mille fleurertes, Er, chaque jour, de tendres chansonnettes, Sans y compter sa houlette & son chien: Qu'ai-je à présent pour tout reste de bien ? Plaisirs passés, missives mensongeres; Sermens écrits sur des feuilles légeres; Qu'ont, en jouant, emporté les Zéphyrs. Amour, voilà le fruit de mes soupirs. De mes effets voilà le triste compte Que je rapporte au Visa d'Amathonte. Vous plaise donc, sensible à mes desirs, Me recoucher sur l'état des plaisirs, Et désormais obliger ma volage A me payer un fidelle arrérage. Vous me rendrez mon patrimoine, ancien; Er ce faisant, Amour, vous ferez bien.



## L'AVENTURE

DUBOIS

## DE BOULOGNE.

1 1 2 25 -1 5 18 1 J RES de Lutece est un bois renomme; Pas n'a besoin d'être autrement nomme, in de la C'est où l'Amour, avec le Cocuage, a man all le Tient au printems sa cour & son ménage. og not sa Or, pour aller à ce nouveau Paphos, direction le U La Seine semble y détourner ses flots : 21 1 115 m ol Sur le chemin sont chapelles sais nombre llevions A Où Pélerins peuvent se mettre à l'ombre so offendent Et mille Amours, errans soir & marin, Amon, Aux voyageurs enseignent le chemin, Mais en tout point la route en est facile Si qu'à ce bois fille à peine nubile o. 11.50 ph l'and Iroit tout droit seule avec son Amant. ... des 120 0 J'allois moi-même à ce réduit charmant; de analys รู้ เกา ยี เรื่องเก็บเรื่อง อาลักษา

<sup>\*</sup> Cette Pièce, qui sut faite au commencement de l'année 1720, est une apologie du Système.

Mais, entraîné par le Dieu qui m'anime; J'allois, hélas! n'y chercher que la rime. Je méditois, & marchois à pas lents, Lorsque je bruit d'une troupe d'enfans Vint me eirer d'une fi douce yvreffe. Ils paroissoient revenir de Lutece, Er leur maman marchoir au milieu d'eux. Moi, je les crus des Amours & des Jeux Qu'on ramenoit en vacance à Cythere. De grâce, Amour, n'en dis rien à ta mere. Quelle Vénus escortoit ces marmots! Vous le dirai-je? Elle avoit; en deux mots, Le regard louche & la bouche béante, L'échine large & l'allure pesante; Et pour cacher fa difforme épaisseur Elle portoit la robbe d'un Docteur. Mille grelots pendoient tour autour d'elle; Et l'on porroit; devant cette Immorrelle, Un flambeau jaune, éteine & renversé. Je m'en sentis tout-à coup embrasse. Renouvellons, dit-elle; connoissance: Embrasse encor to mere l'Ignorance; Car tous Rimeurs sont mes enfans chéris: Et fe tournant, avec moi, vers Paris: Hélas! mon fils, dir-elle route en larmes, Qu'est devenu ce regne plein de charmes Qu'en ces beaux lieux j'exerçai si long-teme? Autour de moi, tu vois tous mes enfans : J'avois entr'eux partagé ma puissance, Er, sous mes loix, ils gouvernoient la France. Vulgairement on les appelle Abus.

## DU BOIS DE BOULOGNE. 83

Mais nous fuyons. Hélas! je ne fais plus Où je pourrai trouver une retraite, a 1. . 13 262 Un nouveau Sphinz. avjuté ma défaite (s) Pour opposer'à ce vainqueur faratir say 32 36 Il me restoir encore un Tribumi, : 1 3 00 var doin Où j'ai d'abord foulevé la Chicane por l'il Mais la raison s'en rie, & nous condamne. L'autorité qui nous prêtoit les mains, site and le De nos autels arrache les humains Ils ont par-tout cesse lenre facrifices y a brie vil L'oisiveté ne fait plus leurs délices plaisverius of. Ingrats mortels, courez done aux mavaux; 5 3 04 Risquez vos biens sur de freles vaisseaux (2); Suez, veillez; & par votre industrie, Enrichissez-vous & votre Patrie. Pour me venger de ces sedicieux, Le doux sommeil s'ensuira de leurs yeux. De leur fortune artisans trop avides Je les verrai le front chargé de rides; Il 35 1 Le chiffre en tête, écarrer les Amours Et sans jouir, amasser tous les jours. Elle exhaloit cent menaces frivoles Quand je rompis le cours de ses paroles. Quel ministere avoient donc vos enfans? De grâce, dis-je , enseignez-moi leurs rangs.

<sup>(1)</sup> Jean Law , Controleur - Général , & auceur du Syfteme.

<sup>(2)</sup> La Compagnie des Indes mit beaucoup de vaiffeaux en mer cette année.

Lors un d'entr'eux, pour soulager sa mere; Me dit, ami, je vais tersatissaire; piento cei Car c'est à moi que l'on en veut le plus ; Comme au premier de ces pauvres Abus. Nous avions tous des charges différentes. Ball h

Je suis l'auteur de ces commodes rentes; Le nourricier du Bourgeois fénéant : Dist. 1963. Il me devoit son état indolent. A fon foyer, fans peine & fans mysteres 101 11 Il v vivoit aux dépens de ses freres postue : Je lui payois son inutilité: rel a la siel ca é vi of l Pour défrayer sa douce oisiveré ; alarossi est jel Je rançonnois la Ville: & la Province ; su mupi si Bref, de son Roi, j'en ai fait un Fermier, Que j'ai toujours ruiné:le premier. 2000 200 200 Mais un mortel abolit un usage (1); " " Tobre. Perpétué jusqu'ici d'âge en âge ; in banto intest Et la sagesse a rempli ses projets; del serve sol el J'ai vu ce Roiguitte envers ses Sujets 30 milido Débarrassé d'une chargezimportune; , rive partes Enfin, j'ai vn ce Roi faire fortune: 3 310. 059 3119. Puis il pleura de si bonne amicié de la latte Qu'en vérité j'en eus presque pitié.

Et moi, reprit d'une voix grassouillette (2); Un petit frere à bourse rondelette, Au teint plus frais que celui des Zéphirs,

(2) Les Financiera.

<sup>(1)</sup> Le Régent remboursa les rentes de l'Hôtel-de-Ville en billets de banque. fear r' 1.23 7.25 2.11

## DU BOIS DE BOULOGNE. 85

A l'embonpoint pétri par les plaisirs :.... Pour sourenir ce frere qu'on renverse, Ai-je épargné le peuple & le commerce? Thémis en proye à la vénalité; be en proye à la vénalité; Fut un essai de mon avidités and a trad trad Je fabriquai mille êrres inutiles (1); Dont je remplis les champs les plus fertiles. Je surchargeois le pauvre Laboureur, Et sans pitié prélevois son labeur. Du nom de droits; ce même Aréopage 1 25 3 25 Autorisoit ma taille & mon péage : b an , 21) . Pour recueillir le fruit de mes impôts : I de l' J'ai du néant tité mille Suppôts grown niord turo V's Qui s'engraissant du sang de la canaille, ang granal Arrondissoient & leur bourse & leur raille Qu'en venoit-il au Prince généreux? L'iniquité se parrageoit entr'eux; ber et escl. I, Mais le total de ces sommes reçues pas de la contrata Presqu'en entier restoit à mes sangsves. Loin d'enrichir le Prince & son trésor, and plan Pour l'enrichir, je l'enderrois encor. de percebs. Je lui trouvois de fatales ressources ; ile ! stab 31 Et rous les jours, au fond de mille bourses, act à A groffe usure il empruntoit son bien : C'est fait de Roi que de n'amasser rien.

En! mon malheur doit-il céder au vôtre?

<sup>(1)</sup> Toutes les nouvelles charges qu'on avoit créées. (2) Le Parlement, à qui le Régent avoit rendu le pouvoir de faire des Remontrances, & qui fut enfuite exilé à Pontoise.

Vous-même, ami, vous allez en juget. Lors je me mis à mieux l'envisager, De cheveux gris sa tête étoit ornée . Et par-dessus d'une toque herminée : Notre fournois, l'air grave & boursouffe. Du laticlave étoit emmitouffe; Et devant lui, la Chicane éphorée Portoit en main la balance factée. Ami, je suis le protecteur des loix, Pere du Peuple; & le tureur des Rois. J'avois, me dit le petit fanatique! Fait de la France un Etat Anarchique: J'y crus avoir usurpé pour jamais Le rang proscrit des Maires du Palaist La je tenois, sous le nom de tutelle; Mon Maître même en enfance éternelle; Le Prince étoit devenu mon Vaffal, Et le premier après mon Tribunal. Sals. Là sur les bancs; en plein Aréopage (1); De la Couronne il me rendoit hommage Et demandoit à mes Républicains Le droit d'user de ses droits souverains. Là s'exposoient, aux yeux de te Vulgaire (z), Ces projets nés au fond du Sanctuaire, Secrets d'Etat, ennemis du grand jour, Que je faisois avorrer dans ma Cour. 1 17/14 !

(2) Les Déclarations du Roi envoyées au Parlement qui examine s'il les doit recevoir.

<sup>(1)</sup> Lorsque le Roi, à son avénement, va au Parlement pour se faire reconnoître.

### DU BOIS DE BOULOGNE. 82

Entre le Prince & sa crifte Patrie, Je me rendois le Juge & la Pareie Je proscrivois jusques dans sa maison (4) à Aux mécontens je tendois le giron. Combien de fois, rébelle & réméraire Ai-je, imitant ce Sénar Insulaire. Aux pieds du Trône arboré mes drapeaux. Et fait rougis ma hache & mes faisceaux? Tantôt forcé; fans appui, fans défense (2) Le front couvert d'une fausse innocence, ": On me voyoit traverser la Ciré; Tel qu'un Confut, dans la calamité, Alloit des Dieux appaiser la vengeance. J'allois, armé d'une humble remontrance. Faire trembler le Prince à mon aspect : Et lui jurant un hommage suspect, Très-humblement sapper les pieds du Trone. Peuple inconstant', lache qui m'abandonne. En me perdant, tu vas perdre ies droits; Car, par mes soins, tu regnois autrefois. Tu sais qu'avant ma funeste aventure Gens évoqués du fond de la rorure, De la mandille intrus dans le Sénat, Etoient du Roi les compagnons d'Etat. Que je vous plains, postérité surure!

<sup>(1)</sup> Ceci peut avoir rapport à la minorité de Louis XIV.

lorsque le Cardinal Mazarin sut proscrit, (2) Sous la Régence de Louis XV, lorsque le Parlement alla à pied au Palais-Royal , où le Roi tint son Lit de Justice.

Vous, fils d'un pere entichi par Mercure, Que ferez-vous des faveurs de Plurus? A beaux deniers on ne vous verra plus Vous affubler du harnois Consulaire; Vous croupirez dans le rang populaire; Et malgré vous, utiles roturiers, Je vous verrai, bornés dans vos métiers, De pere en fils, rouler dans l'abondance, Et dans l'Etat maintenir l'opulence.

Lors s'approcha certain petit cagot (1), Fair en grotesque échappé de Calot. Vous l'eussiez pris pour quelque saint Hermite, Tant le mignon faisoit la chatemite. Son chef étoit d'un froc embeguiné: On lui voyoit, sous un teint safrané, L'œil obombré d'une épaisse paupiere, Et le col tors d'un béat en priere. Un sac plissé, noué d'un gros cordon, Au demeurant, sangloit le compagnon. Ami, dir-il, je préside en Sorbonne, Et l'Equivoque est le nom qu'on me donne. Fruit des amours d'un Service Normand, Que notre mere aima furtivement, Je fais métier de fine sapience; Controverser est ma grande science; Le syllogisme est mon invention; J'ai mis la forme en réputation, Et j'ai réduit la raison en routine. Je me suis fait une langue Latine.

<sup>. ((1)</sup> Les gens d'Eglife,

Langue vulgaire est pour moi sans appas; On entendroit que je ne m'entends pas. Pour expliquer ce qu'on ne peut comprendre, Je fais des mots que l'on ne peut entendre. Faut-il parler de ce premier Moteur Que l'Univers reconnoît pour Auteur: Je suis encor plus inintelligible Que ce grand Dieu n'est incompréhensible. Puis, je m'étends avec obscurité. Le préjugé me seit de vérité. Veut-on nier un point que je suppose; J'ensevelis le texte sous la glose; Je définis en termes captieux; Et m'expliquant, je m'embrouille encor mieux. Suis-je réduit à ne me plus entendre: A mon rival je sais d'abord m'en prendre; La charité s'enfuit de nos débats, Et la raison s'envôle sur ses pas. Je souffle alors la haine & les scrupules, J'assemble & romps cent Conciliabules, Où le flambeau de Bellone en fureur Vient s'allumer à celui de l'Erreur. J'allois ainsi me signaler en France, Quand tout-à-coup on m'imposa silence (1). Cédons un tems à cet accord fatal Qui me défend de parler bien ou mal. Mais tôt ou tard quelqu'incident frivole Me r'ouvrira les portes de l'Ecole.

<sup>(1)</sup> Déclaration du Roi de 1717, qui imposa silence aux deux partis.

J'espere encore exercer mes poumons, Y disputer sur des mots & des noms, Sapper la Foi par maint & maint sophisine Livrer enfin le Peuple au Pyrrhonisme. Mon Révérend, dit un petit cagot, Le Frere Lai de notre saint marmot, Loin d'espérer, ah! bien d'autres allarmes Ouvrent nos yeux à d'éternelles sarmes, Elle n'est plus cette heureuse saison Qui nous soumit les cœurs & la raison, Où l'innocence adoroir nos oracles, Et se plaisoit à lire nos miracles. Du genre-humain uniques héritiers, Il nous pleuvoir des domaines entiers, La piété crédule & charitable, De mets friands garnissoit notre table. Notre embonpoint ne scandalisoit pas, On louoit Dieu de nous voir gros & gras-Mais c'en est fait : notre pauvre besace Ne jouit plus de la grâce efficace, Et la Tiédeur fatale à notre froc. De jour en jour, dégarnir norre croc. Elle voudroit, la jalouse Euménide, Nous renvoyer à noire Thébaide.

Tel fut l'aveu des Abus principaux; Car c'étoient-là les Abus cardinaux. Le reste étoit petits Freres novices, Qui, dans l'Etat, avoient moindres offices. Pour moi, surpris d'un aveu si gaillard, Frere, repris-je, au petit babillard, Dans vos malheurs vous n'êtes point à plaindre,

Votre retour me paroît seul à craindre. C'est bien à toi, die l'un d'eux en courroux. Mauvais Rimeur, à parler contre nous! Petit Marchand de gloire imaginaire, Que deviendra ton métier mercénaire? Or, celui-là, je vis à son maintien-Que du Parnasse il étoit Citoven. Apprends, dit-il, ma douloureuse histoire. J'étois Fermier du Temple de Mémoire; Sur mon grenier ces mots étoient écrits : Céans on rime & loue à juste prix. Je nourrissois ma Minerve affamée Du revenu que rendoir ma fumée ; Et ma boutique en dépit du bon-sens, Etoit toujours abondante en chalands. Ce tems n'est plus; & la rime avilie Du Trône même est pour jamais bannie, Er tout Rimeur, l'encensoir à la main. Aux pieds du Prince, ira mourir de faim. Un Roi si bon, de ses Sujets le pere, Toujours rejette un encens mercenaire. Nouveau Titus, dans les yeux fatisfaits. Il lira mieux l'aveu de ses bienfaits. Oue dans les vers d'un louangeur à gage. Je le quitrois, effrayé du présage; Mais l'Ignorance alors s'en vint à moi: Nous reviendrons, je t'en donne ma foi; J'ai des amis; & grace à leur menée, Tu reverras la France infortunée Rentrer encor dans son premier chaos; Er me montrant un Couvent, à ces mots:

Mon fils, dir-elle, entrons dans ce faint gîte; Viens, ayec nous, y vivre en Cénobite: Ces bonnes gens font trop reconnoissans. Pour refuser retraite à mes enfans. Du pain d'aurrui nous y pourrons tous vivre, Si toutefois on ne m'y vient poursuivre.

Fin du Supplément.

# TABLE DESPIECES

Contenues dans le Supplément.

LE Rapatriage, Comi-Parade,	pag. 3
CONTES.	2110"-
Le Cancre,	- 53
La Clémentine,	56
Ima,	59
L'origine de la Barbe,	63
Le Roi Hugon,	66
La Linotte de Jean XXII,	72
L'origine de la Fossette du menton,	75
Le Visa de l'Amour,	79
L'Aventure du Bois de Boulogne,	81

Fin de la Table.









